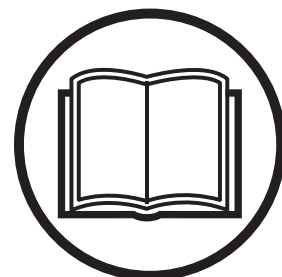


Használati utasítás Instrukcja obsługi Návod na obsluhu Návod k použití

WS 440 HF



Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg róla, hogy megértette azt, mielőtt a gépet használna.

Przed przystąpieniem do pracy maszyną prosimy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji.

Prosím, přečítajte si pozorně tento návod na obsluhu a přesvědčte sa, či pokynom pred používaním stroja rozumiete.

Než začnete stroj používat, prostudujte si, prosím, pečlivě návod k použití a ubezpečte se, že jste dokonale pochopili pokyny v něm uvedené.

HU (2-20) PL (21-39)

SK (40-58) CZ (59-77)

A SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

A gépen látható szimbólumok:

VIGYÁZAT! A gép veszélyes eszköz lehet szabálytalan vagy gondatlan használat esetén, és súlyos vagy végzetes sérüléseket okozhat a felhasználónak vagy másoknak.

Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg róla, hogy megértette azt, mielőtt a gépet használatba veszi.

Viseljen mindig:

- Jóváhagyott védősisakot
- Jóváhagyott hallásvédőt
- Védőszemüveg vagy arcvédő maszk
- Légzésvédő

Ez a termék megfelel a CE-normák követelményeinek.

Környezetvédelmi jelzés. A terméken vagy a csomagoláson található szimbólum azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad a háztartási hulladék közé helyezni. Ehelyett a megfelelő újrafeldolgozó pontra kell eljuttatni az elektromos és elektronikus berendezések hasznosítása érdekében.

Azzal, hogy ezt a terméket megfelelően kezeli, azzal segít elhárítani azokat a környezetre és az emberre gyakorolt potenciális negatív hatásokat, melyek a termék helytelen hulladék-kezelése okozhat.

A termék újrafeldolgozásáról részletesebb információkat kaphat, ha felveszi a kapcsolatot az önkormányzattal, a helyi hulladékkezelővel, vagy az üzlettel, ahol a terméket vásárolta.



A figyelmeztetési szintek magyarázata

A figyelmeztetések három szintre vannak osztva.

VIGYÁZAT!



VIGYÁZAT! Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a kezelő súlyos sérülésének vagy halálának, illetve a környezet károsodásának veszélye.

FONTOS!



FONTOS! Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a kezelő sérülésének, illetve a környezet károsodásának veszélye.

FIGYELEM!

FIGYELEM! Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a vagyoni kár, illetve a berendezés károsodásának veszélye.

A gépen szereplő többi jel/címke egyes piacok specifikus vizsgáztatási követelményeire vonatkozik.

TARTALOMJEGYZÉK

Tartalomjegyzék

A SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

A gépen látható szimbólumok: 2

A figyelmeztetési szintek magyarázata 2

TARTALOMJEGYZÉK

Tartalomjegyzék 3

ISMERKEDÉS A GÉPPEL

Tisztelt vásárlónk! 4

Kialakítás és funkciók 4

WS 440 HF 4

MI MICSODA?

A falvágó fűrész alkatrészei 6

A GÉP BIZTONSÁGI FELSZERELÉSE

Általános tudnivalók 7

ÖSSZESZERELÉS ÉS BEÁLLÍTÁSOK

A fali tartók és a sín felszerelése 8

A fűrésztartó és a fűrész felszerelése 8

A penge felszerelése 9

Síkba hozás 9

A pengevédő felszerelése 10

A tápegység csatlakoztatása 10

A pengevédő-vezető beállítása 10

A rögzítő fogantyú beállítása a pengevédő vezetőn 11

A vezetőgörgők beállítása 11

A fűrésztartó beállítása 12

ÜZEMELTETÉS

Biztonsági felszerelés 13

Általános biztonsági intézkedések 13

Munkabiztonság 14

Alapvető szabály 15

BEINDÍTÁS ÉS LEÁLLÍTÁS

Indítás előtt 16

Beindítás 16

Leállítás 16

A fűrész szétszerelése 16

Tisztítás 16

KARBANTARTÁS

Szerviz 17

Karbantartás 17

Napi karbantartás 17

MŰSZAKI ADATOK

WS 440 HF 18

Termékazonossági EGK-bizonyítvány 20

Tisztelt vásárlónk!

Köszönjük, hogy Husqvarna terméket választott!

Reméljük, elégedett lesz gépével, és hogy az sokáig segítőtársa lesz a munkában. Azáltal, hogy termékünket megvásárolta, Ön professzionális javítási és szervizszolgáltatást vehet igénybe. Ha a vásárlás nem hivatalos viszonteladónál történt, forduljon a legközelebbi szakszervizhez.

Bízunk benne, hogy nagyon hasznosnak találja majd ezt a használati utasítást. Gondoskodjon róla, hogy az mindig kéznél legyen a munkaterületen. Tartalmát követve (használat, szerviz, karbantartás stb.) a gép élettartama, sőt másodkezes, használt értéke is jelentősen megnövelhető. Ha Ön eladja gépét, a használati utasítást is adja át az új tulajdonosnak.

Több mint 300 évnyi innováció

A svéd Husqvarna AB cég története egészen 1689-ra nyúlik vissza, amikor XI. Károly svéd király gyárat építtetett muskétagyártás céljából. Ekkor rakták le az alapját annak a szakmai tudásnak, amely a világvezető termékek kifejlesztése mögött áll többek között a vadászfegyverek, a kerékpárok, a motorkerékpárok, a háztartási készülékek, a varrógépek és a kültéri termékek területén.

A Husqvarna az erdészeti, parkfenntartási, pázsit- és kertápolási célra készült gépek, valamint az építő- és kőfaragó ipar számára készült vágóeszközök és gyémánteszközök globális vezető szállítója.

A tulajdonos felelőssége

A tulajdonos, illetve a munkaadó felelőssége, hogy a kezelő elegendő ismerettel rendelkezzen a gép biztonságos használatának módjáról. A felügyelőknek és a kezelőknek figyelmesen el kell olvasniuk a használati utasítást. Ismerniük kell a következőket:

- A géppel kapcsolatos biztonsági utasításokat
- A gép alkalmazási körét és korlátozásait
- A gép használatának és karbantartásának módját

A gép használatára nemzeti jogszabályok vonatkozhatnak. A gép használatának megkezdése előtt állapítsa meg, milyen jogszabályok érvényesek a munka helyén.

A gyártó fenntartása

Az ebben a használati utasításban szereplő információk és adatok azon a dátumon voltak érvényesek, amikor a használati utasítás nyomtatásra került.

Jelen kézikönyv megjelenése után a Husqvarna további információt adhat ki a termék biztonságos működésére vonatkozóan. A tulajdonos feladata, hogy betartsa a működés legbiztonságosabb módszereit.

A Husqvarna AB folyamatosan dolgozik termékei továbbfejlesztésén, és ezért fenntartja a jogot arra, hogy többek között a termékek formáján és külsején előzetes tájékoztatás nélkül változtasson.

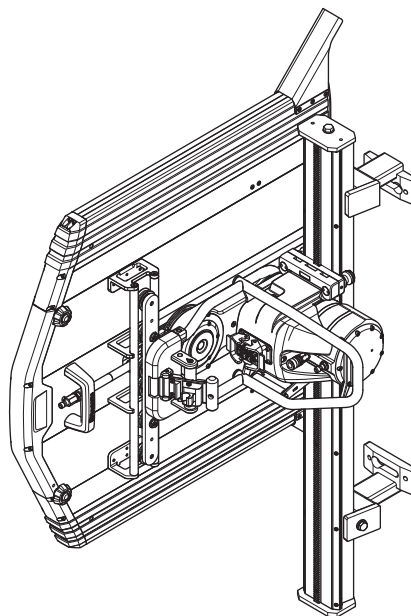
Kialakítás és funkciók

A WS 220 egy sínre szerelt falvágó fűrész, amely osztott gyémántkorongok segítségével vág el olyan kemény anyagokat, mint a vasbeton, kő és téglá. A WS 220 fejlesztésekor nagy hangsúlyt fektettünk a termék súlyára és könnyű kezelhetőségére, hogy ezzel is javítsuk és korszerűsítsük a gépkezelő munkakörnyezetét. Kis súlyának, kompakt kialakításának és nagy teljesítményű, nagyfrekvenciás motorjának köszönhetően a WS 220 falvágó fűrész a legtöbb feladattal megbirkózik. 600–900 mm méretű pengékkel való használatra tervezték, és akár 390 mm vastag falat is képes átvágni. A fűrészrendszert egy kompakt szállítókocsra helyeztük, így a fűrész könnyen a munkahelyre szállítható és elszállítható a munkahelyről.

A falvágó fűrész olyan kemény anyagok vágásához tervezték, mint a beton vagy vasbeton, és a kézikönyvben leírtakon kívül más célra nem használható. Az eszköz biztonságos működéséhez a kezelőnek figyelmesen el kell olvasnia ezt a kézikönyvet. Ha bővebb információra van szüksége, forduljon a kereskedőhöz vagy a Husqvarna vállalathoz.

Az alábbiakban a termék néhány egyedülálló tulajdonságát ismertetjük.

WS 440 HF



Reméljük, elégedett lesz gépével, és hogy az sokáig segítőtársa lesz a munkában. Gondoljon arra, hogy ez a használati utasítás egy értékpapír. Tartalmát követve (használat, szerviz, karbantartás stb.) a gép élettartama, sőt másodkezes, használt értéke is jelentősen megnövelhető. Ha Ön eladja gépét, a használati utasítást is adja át az új tulajdonosnak.

Azáltal, hogy termékünket megvásárolta, Ön professzionális javítási és szervizszolgáltatást vehet igénybe. Ha a vásárlás nem hivatalos viszonteladónál történt, forduljon a legközelebbi szakszervizhez.

A Husqvarna Construction Products a termékek kialakításának állandó javítására törekszik. A Husqvarna ezért fenntartja a jogot arra, hogy a termékek kialakításán előzetes figyelmeztetés, illetve kötelezettségek nélkül változtasson.

Általános tudnivalók

- Az erőteljes, vízűtéses villanymotor lenyűgöző, 13 kW tengelyteljesítményt képes leadni, pedig a fűrész tömege mindössze 25 kg.
- Az orsó fordulatszámát elektronika szabályozza, a tápegység pedig távirányítójával vezérelhető.
- Kicsi a távolság a penge és a sín között, ez egyenesebb vágást eredményez.
- Minden mozgó alkatrész csúszókuplunggal rendelkezik.
- A penge forgásiránya a távvezérlővel szabályozható, ami lehetővé teszi a vízszög irányának megválasztását.
- Automata késfékkel van felszerelve, amely néhány másodperc alatt leállítja a pengét.

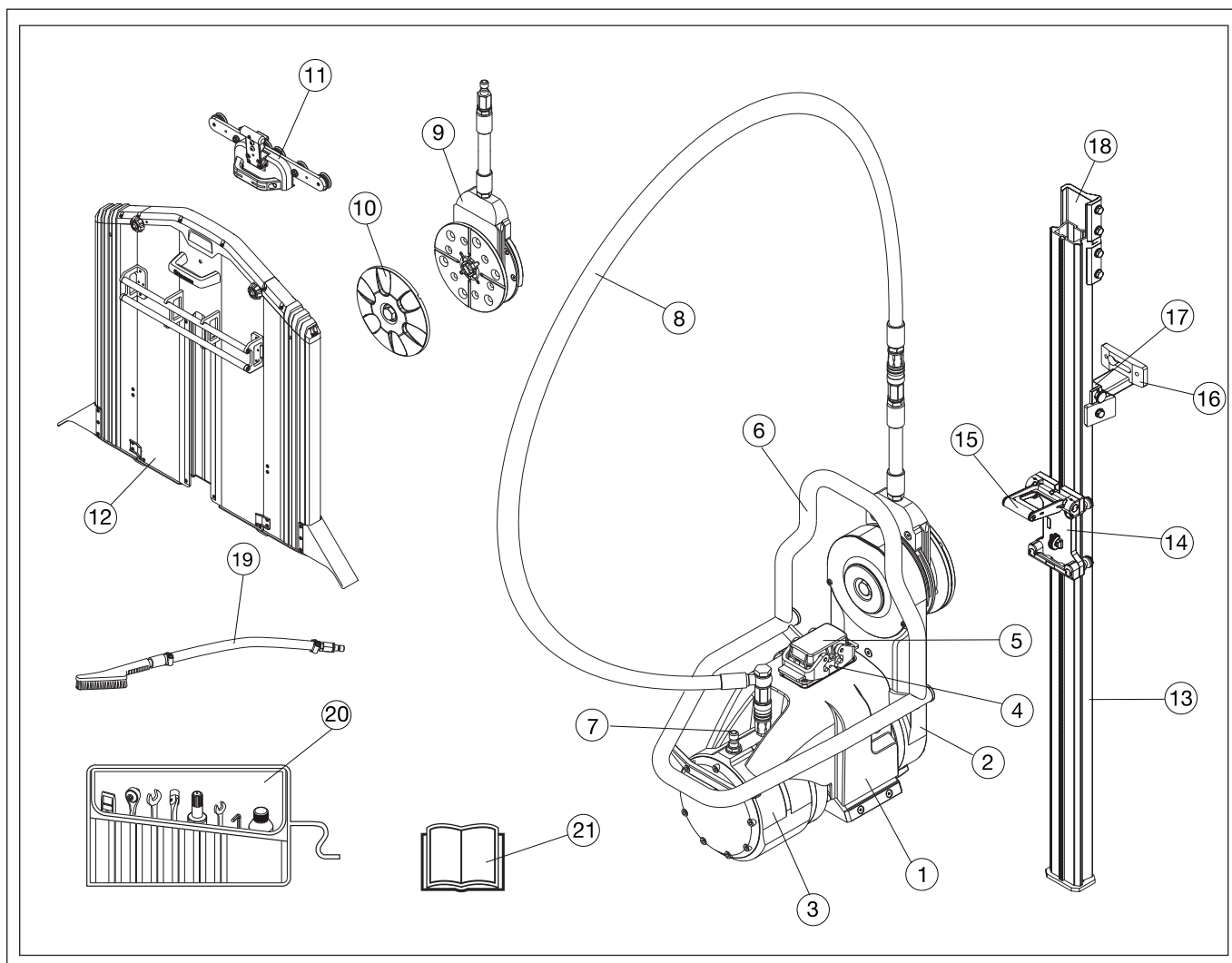
A termék komponensei:

- Egy fűrész
- Egy db 1,2 m-es pálya fűrésztartóval
- Egy db 2 m-es pálya fűrésztartóval
- Négy fali tartó
- Egy pályatartó
- Egy csatlakozó
- Egy 800-as vagy egy 1000-es pengevédő
- Egy pengevédő vezető
- Egy szerszámkészlet
- Egy palack Husqvarna 220 olaj
- Hordtáskák a különböző egységekkel.
- Tisztítókefe
- Csavarok süllyesztett vágáshoz.

A fűrésztartó a hosszú és a rövid sínekre gyárilag fel van szerelve, hogy a vágást a lehető legegyszerűbbé tegye.

Mivel a fűrészelési tevékenység nagy része szállításból áll, a fűrész berendezéshez speciális táskák is járnak. A táskák megfelelő védelmet nyújtanak a szállítás során, és csökkentik a munkahelyek között szállítandó csomagok számát, ami így növeli a munkavégzés hatékonyságát.

MI MICSODA?



A falvágó fűrész alkatrészei

- | | |
|---------------------------------|------------------------|
| 1 Fűrészegység | 12 Szórásvédők |
| 2 Vágókar | 13 Sín |
| 3 Meghajtó motor, penge | 14 Fűrésztartó |
| 4 Kábel csatlakozó | 15 Zárófogantyú |
| 5 Védőburkolat | 16 Fali rögzítés |
| 6 Fogantyú/pengevédő tartó | 17 Pályatartó |
| 7 Tömítőcsatlakozó, víz bemenet | 18 Csatlakozó |
| 8 Víz tömlő | 19 Tisztítókefe |
| 9 Pengekarima agy | 20 Szerszámkészlet |
| 10 Külső késperem | 21 Használati utasítás |
| 11 Pengevédő vezető | |

A GÉP BIZTONSÁGI FELSZERELÉSE

Általános tudnivalók

Ez a fejezet elmagyarázza a gép különböző biztonsági felszereléseit, azok működését, valamint azt az ellenőrzést és karbantartást, amelyről a biztonságos használat érdekében gondoskodnia kell. Lásd a Mi micsoda című fejezetet arról, hogy a különböző alkatrészek hol találhatóak meg a gépen.



VIGYÁZAT! Soha ne használjon olyan gépet, amelynek hibás a biztonsági felszerelése. A biztonsági felszerelések ellenőrzést és karbantartást igényelnek. Lásd A gép biztonsági felszerelésének ellenőrzése, karbantartása és szervizelése című fejezetben szereplő utasításokat. Ha a gép nem felel meg az összes ellenőrzésen, vigye el javításra szakszervizbe.

Szórásvédők

Fűrészeléskor mindig használja a pengevédőt. Ellenőrizze a pengevédő működőképes állapotát, és hogy a külső részek rögzíthetők-e. Ellenőrizze továbbá a pengevédő-vezető megfelelő beállítását és hogy a fűrész pengevédő-vezetőjének rögzítőszervezete működőképes állapotban van-e (lásd a pengevédő-vezető beállítására vonatkozó fejezetet). Ellenőrizze, hogy a penge nem ér-e hozzá a pengevédőhöz, és hogy a pengevédő közepén helyezkedik-e el.

Zárófogantyú

Ellenőrizze, hogy a fűrész tartón a rögzítő fogantyú megfelelően van beállítva (lásd a fűrész tartó beállításával foglalkozó részt), a fűrészegységet biztonságosan rögzíti a tartón. Ellenőrizze, hogy a rögzítőcsap a reteszelési helyzetében teljesen besüllyed a fogantyú furatába.

Sínütköző

Ellenőrizze, hogy az ütközők fel vannak-e szerelve a sínek végeire, és így megakadályozzák-e, hogy a fűrész lecsússzon a sínekről.

Tápegység

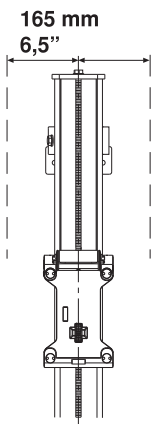
Ellenőrizze a mellékelt tápegység biztonsági felszerelését. Lásd a tápegység kézikönyvét.

ÖSSZESZERELÉS ÉS BEÁLLÍTÁSOK

A fali tartók és a sín felszerelése

Szerelje fel a fali rögzítőt az alábbiak szerint:

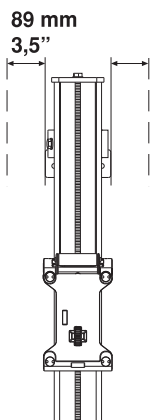
- 1 Jelölje be a vágás vonalát, valamint a feszítőcsavarok furatait 165 mm (6,5") távolságra a vágás vonalától.



- 2 Készítsen 15 mm-es (5/8") furatokat az M12 (1/2") feszítőcsavarok számára.
- 3 Függesse a fali tartókat lazán a feszítőcsavarokra M6S 12 x 70 (1/2"x2") vagy hasonló csavarokkal.
- 4 Helyezze a sínt a fali tartókra, és húzza meg a nyomóalátéteket.

Függőleges vágáshoz a sínt úgy kell elhelyezni, hogy a fűrésztartó rögzítő fogantyúja felfele álljon. Így teszi lehetővé a fűrészegység felhelyezését.

- 5 A csavarok meghúzása előtt ellenőrizze, hogy a sín megfelelően össze van igazítva a fali tartón levő pályákkal.
- 6 Állítsa be a vágás vonala és a fali tartó közötti távolságot. A tartó széle és a vágási rés belső felülete között 89 mm (3,5") távolság legyen. Húzza meg a feszítőcsavarokat.



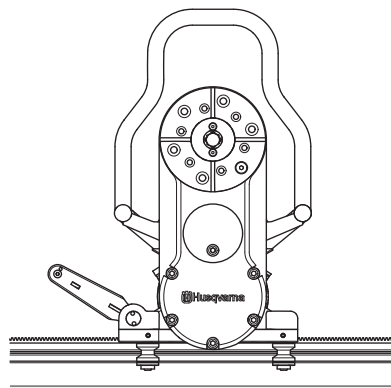
FONTOS! Csak a fűrészhez mellékelt csatlakozókat használja, mert a régebbiek nem a WS 400 sorozathoz lettek tervezve.

A fűrésztartó és a fűrész felszerelése

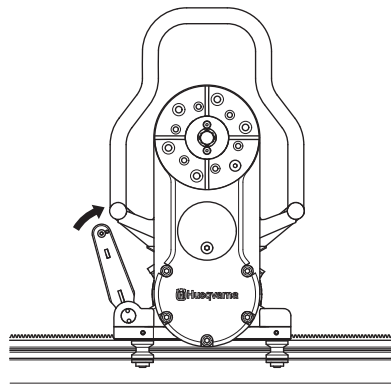


A fűrésztartó gyárilag fel van szerelve a sínre. A fűrésztartó úgy szerelhető le a sínről, hogy eltávolítja a végűtközőt, majd lehúzza a sínről a tartót.

- 1 Szerelje fel a fűrész testét a fűrésztartóra úgy, hogy a fűrésztestet a helyére emeli. Amikor a fűrész a helyére emelte, a rögzítő fogantyú felemelkedik egy köztes helyzetbe. A fűrész ebben a helyzetben a helyén marad a tartójában, nem kell megtartani, a vágáshoz ugyanakkor még nem rögzül kellően.



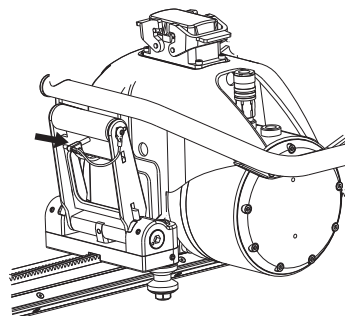
- 2 A fűrész rögzítéséhez emelje a rögzítő fogantyút a fűrész felé a fogantyú reteszelődéseiig.



VIGYÁZAT! Ha anélkül kezd vágni, hogy előtte a fűrész biztonságosan rögzítette volna a fűrésztartóhoz és a sínhez, halálos sérülést is szenvedhet.

A fogantyú rögzítése

Rögzítse a fogantyút a csappal.



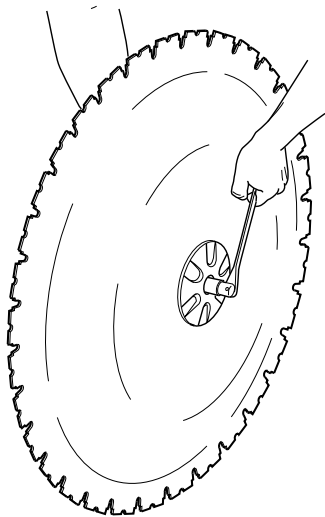
ÖSSZESZERELÉS ÉS BEÁLLÍTÁSOK

A penge felszerelése

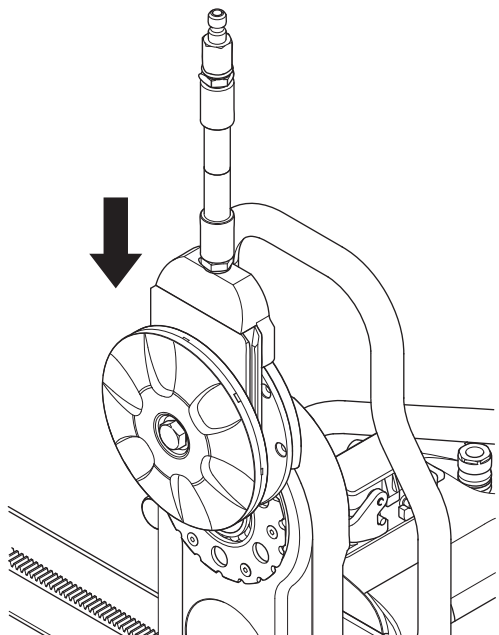


VIGYÁZAT! A penge vagy pengevédő fel- vagy leszerelése előtt mindig húzza ki a fűrészegység tápkábelét. A gondatlanság súlyos, akár halálos sérüléshez is vezethet.

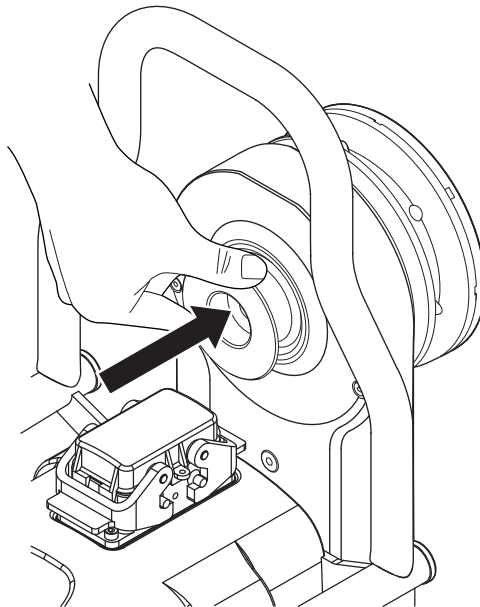
- 1 Kezdje a szennyeződések eltávolításával a pengekarima és a penge érintkező felületeiről.
- 2 Ellenőrizze a penge forgásirányát. A pengének úgy kell forognia, hogy a gyémánt kitett része a penge forgásirányába essen. Mivel a penge forgásiránya kiválasztható, a pengétől érkező vízpermet iránya is kiválasztható, függetlenül attól, hogy a fűrész hogyan fordul el a sínen.
- 3 Csavarozza össze a külső pengekarimát, a pengét és a pengekarima agyat (meghúzási nyomaték 70–80 Nm).



- 4 Akassza fel a pengét a pengekarimával és a pengekarima aggyal együtt a vágókarra (a penge nem látható az ábrán).



- 5 Forgassa a pengekarima agyat óvatosan, hogy becsússzon a billenőkar egyik vágatába, és a gyors felcsavarozásához megfelelő helyzetben érkezzen le.
- 6 Nyomja be a penge tengelyét a vágókarba, miközben a kést óvatosan forgatja. Ha a kés tengelye kézzel már nem nyomható be tovább, a mellékelt 18-as kulccsal megfelelően meg kell húzni (meghúzási nyomaték 70–80 Nm).

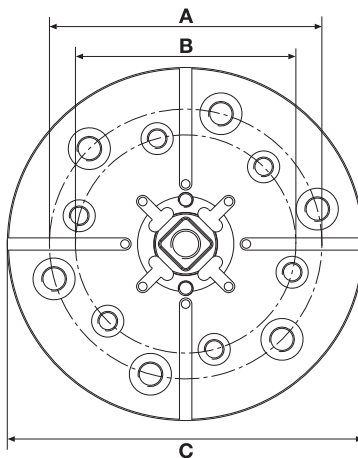


VIGYÁZAT! Körültekintően járjon el a penge felszerelésekor, hogy ne tudjon meglazulni vágás közben. A gondatlanság súlyos, akár halálos sérüléshez is vezethet.

Síkba hozás



Csavarozza le a külső késkarimát, és szerelje fel a kést a késkarima agyra.



A = 110 mm/4,33 hüvelyk, 6 x M10

B = 89 mm/3,5 hüvelyk, 6 x M8

C = 144 mm/5,7 hüvelyk

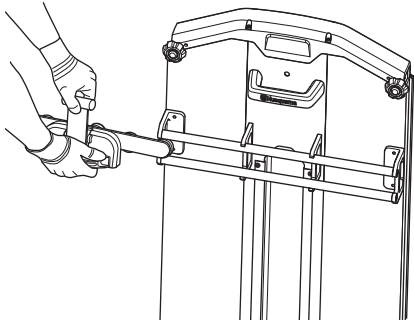
ÖSSZESZERELÉS ÉS BEÁLLÍTÁSOK

A pengevédő felszerelése

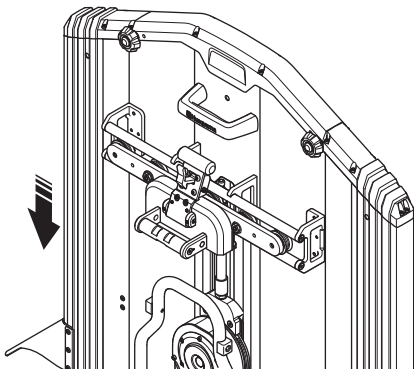


VIGYÁZAT! A penge vagy pengevédő fel- vagy leszerelése előtt mindig húzza ki a fűrészegység tápkábelét. A gondatlanság súlyos, akár halálos sérüléshez is vezethet.

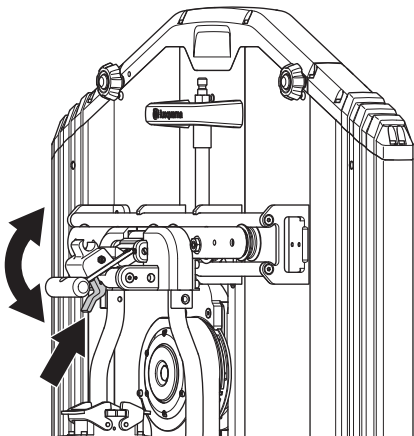
- 1 Csúsztassa be a késvédő vezetőt a késvédő támaszai közé. Helyezze el középen a késvédő vezetőt. Rögzítse a fogantyún található műanyag kapcsot a késvédő felső támaszához.



- 2 Ellenőrizze, hogy a vágókar függőleges helyzetben van. Emelje a késvédőt a kés fölé, és akassza a fűrészen a késvédő tartóba. Ügyeljen arra, hogy a késvédő csúszkái a vizes blokk nyílásaiba illeszkedjenek.



- 3 Rögzítse a késvédőt a fogantyút a késvédőből kihajtva, majd lehajtja a fűrészegység felé, hogy a retesz rögzítse azt.
- 4 A késvédő eltávolításához oldja a reteszt, majd hajtja fel és be a késvédőbe a fogantyút. Rögzítse a műanyag kapcsot a felső támaszon.



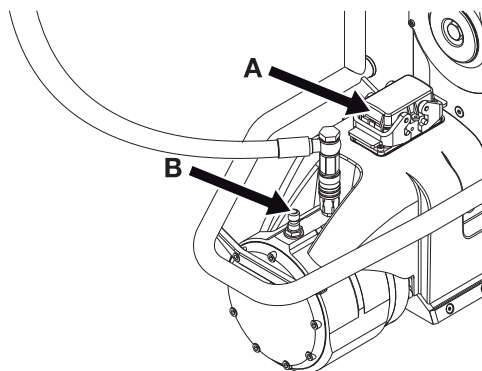
- 5 Kösse be a víztömlőt a fűrészmotorjának kimeneti csatlakozója és a késkarima agy bemeneti csatlakozója közé.

A tápegység csatlakoztatása

FONTOS! A gép kizárólag a Husqvarna PP 440 HF és PP 480 HF tápegységgel történő használatra készült. Minden egyéb használati mód tilos.

Mielőtt megkezdene a gép használatát, olvassa el a tápegység kézikönyvét.

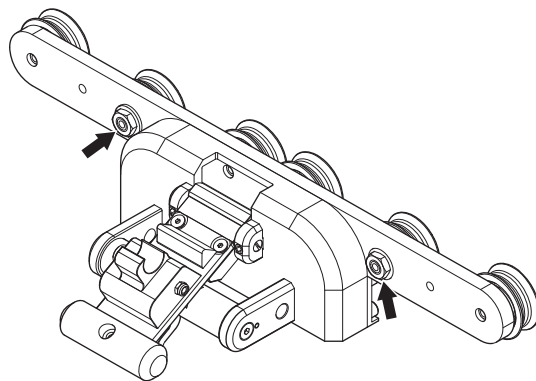
Ha a fűrészegységet, a kést és a késvédőt felszerelte, kösse be a tápegységbe a tápkábelt (A) és a vízűtést (B).



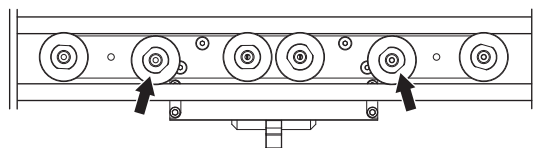
Ha a tápkábelt bekötötte a fűrészbe, a kábelen található karabinert akassza a fűrészegységre, hogy üzem közben ne érje erőhatás a dugaszt. A karabinert a hajtómotor hátuljára csavarozott fogantyún található egyik tartószembe kell beakasztani.

A pengevédő-vezető beállítása

- Lazítsa meg a két állítható vezetőgörgőt biztosító anyákat.



- Illessze a pengevédő vezetőt a pengevédőhöz.
- Fordítsa el az excenter tengelyeket 22 mm-es kulccsal úgy, hogy a vezetőgörgők a sínhez érjenek.

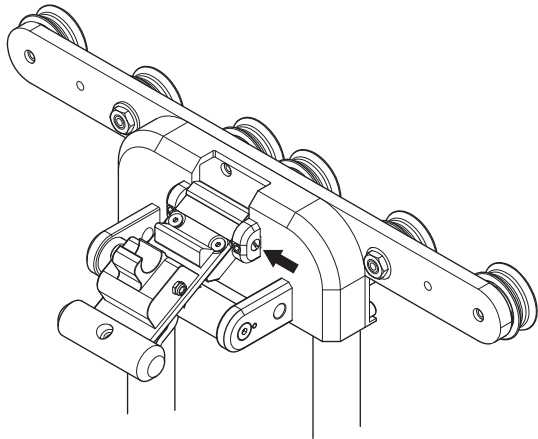


- Tartsa meg a tengelyt ebben a helyzetben a 22 mm-es kulccsal, és húzza meg az anyát egy 16 mm-es kulccsal.
- Ellenőrizze, hogy a görgők akadálymentesen forognak, és nincs játék a pengevédő vezetőkben.

ÖSSZESZERELÉS ÉS BEÁLLÍTÁSOK

A rögzítő fogantyú beállítása a pengevédő vezetőn

- Illessze a pengevédő vezetőt a fűrészegységhez.
- Lazítsa meg a két ütközőcsavart 3 mm-es imbuszkulccsal.
- A rögzítő fogantyú beállításához forgassa el az excenter tengelyt csavarhúzóval úgy, hogy a rögzítő fogantyú rászoruljon a pengevédő vezetőre.



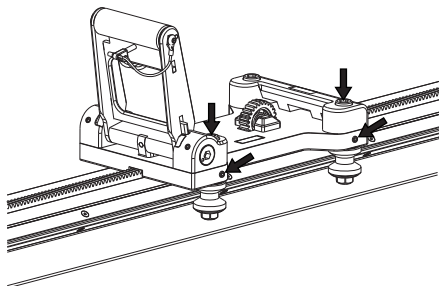
- Húzza meg a két ütközőcsavart a 3 mm-es imbuszkulccsal.
- Távolítsa el 4 mm-es imbuszkulccsal a 4 csavart, amelyek a gyorsrögzítőt tartják.
- Állítsa be a gyorsrögzítőt. A gyorsrögzítőnek rá kell szorulnia a felső sínre.
- Húzza meg a 4 mm-es imbuszkulccsal a 4 csavart, amelyek a gyorsrögzítőt tartják.

A vezetőgörgők beállítása

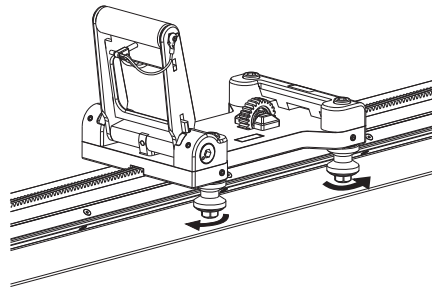
A fűrész stabil mozgása és az egyenes vágás elérése érdekében a négy vezetőgörgőnek fel kell feküdnie a sínre, és a holtjátékuk is csak csekély lehet.

Minden vágás előtt ellenőrizze a vezetőgörgőket. Ha a fűrésztartó és a sín között túl nagy a játék, a vezetőgörgők helyzetét be kell állítani:

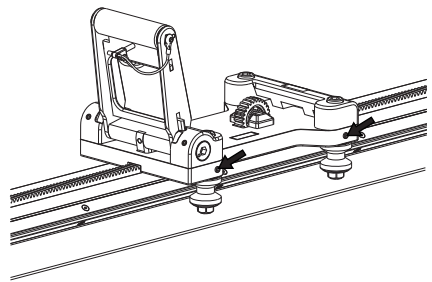
Lazítsa meg a két M10 belső kulcsnyílású csavart 8 mm-es imbuszkulccsal. Lazítsa ki a két excenter vezetőgörgőt rögzítő két ütközőcsavart is egy 3 mm-es imbuszkulccsal.



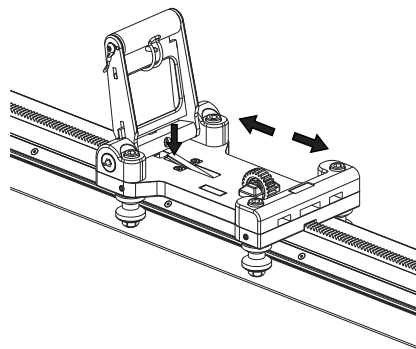
Óvatosan fordítsa el a tengelyeket egy 16 mm-es kulccsal, amíg a vezetőgörgők rá nem támaszkodnak a sínre.



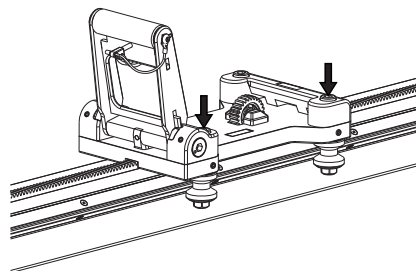
Tartsa meg a helyzetében a 16 mm-es kulcsot, és húzza meg a két ütközőcsavart a 3 mm-es imbuszkulccsal.



Nyomja le a rögzítő eszközt, és húzza el a fűrésztartót kézzel mindkét irányba. A fűrésztartónak könnyen, kis ellenállással kell csúsznia. Mind a 4 vezetőgörgőnek forognia kell.



Húzza meg a csavarokat a 8 mm-es imbuszkulccsal. Ismételje meg az előző lépést.

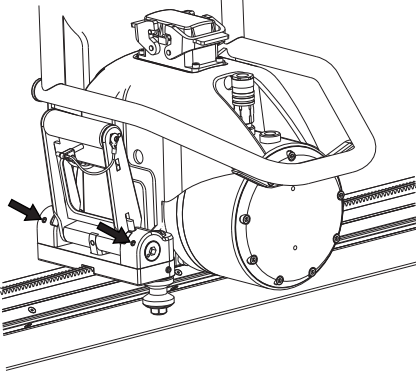


ÖSSZESZERELÉS ÉS BEÁLLÍTÁSOK

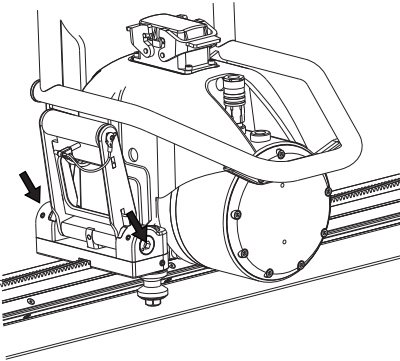
A fűrésztartó beállítása

Ahogy a fűrész az átdolgozott munkaórák során kopik, jó ötlet ellenőrizni, hogy a fűrész szilárdan ül a fűrésztartóban és a sínen. Ha nem ül szilárdan, akkor a fogantyú esetleg beállításra szorul:

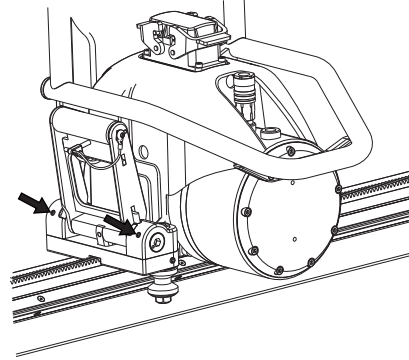
Lazítsa meg a két ütközőcsavart 3 mm-es imbuszkulccsal.



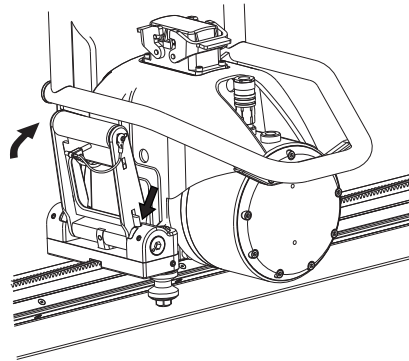
Fordítsa el a két excenter perselyt egy 8 mm-es imbuszkulccsal, hogy a tengely szorosabbá váljon, és párhuzamos legyen a fűrészegységgel.



Húzza meg a két ütközőcsavart a 3 mm-es imbuszkulccsal.



Kinyitva és becsukva ellenőrizze a rögzítő fogantyú megfelelő beállítását, valamint, hogy a rugós retesz reteszelő helyzetben van.



Ezután rögzítse a reteszelt fogantyút a rögzítőcsappal.

Biztonsági felszerelés

Általános tudnivalók

Ne használja a gépet olyan körülmények között, ahol ha baleset következne be, nem lenne lehetősége segítséget hívni.

Személyi védőfelszerelés

Amikor a gépet használja, viseljen mindig jóváhagyott személyi biztonsági felszerelést. A személyi biztonsági felszerelés nem küszöböli ki a sérülések kockázatát, de csökkenti a sérülés mértékét, ha bekövetkezik a baleset. A megfelelő felszerelés kiválasztásához kérje kereskedő segítségét.



VIGYÁZAT! Az anyagok csiszolására vagy alakítására szolgáló termékek, mint például a vágófejek, marók, fúrók használatakor veszélyes vegyi anyagokat tartalmazó por és gőz szabadulhat fel. Ellenőrizze a feldolgozandó anyag jellegét, és használjon megfelelő porvédő maszkot.

Hosszú távon a tartós zajártalom maradandó halláskárosodást okozhat. Ezért mindig használjon megfelelő zaj elleni fülvédőt. Amikor fülvédőt visel, mindig figyeljen a figyelmeztető jelzésekre és hangokra. A motor leállítása után azonnal vegye le a fülvédőket

Mozgó alkatrészekkel rendelkező gép használata esetén mindig fennáll a zúzódásos sérülések veszélye. A sérülés megelőzése érdekében viseljen védőkesztyűt.

Viseljen mindig:

- Jóváhagyott védősisakot
- Hallásvédő
- Védőszemüveg vagy arcvédő maszk
- Légzésvédő
- Erős, csúszásmentes kesztyűk.
- Testhez simuló, erős és kényelmes ruházat, melyben könnyű mozogni.
- Csúszásmentes talpú, acélorrú csizma

A mozgó alkatrészek bekaphatják a ruhát, a hosszú hajat és az ékszereket.

Egyéb biztonsági felszerelés



VIGYÁZAT! A géppel végzett munka során szikrák keletkezhetnek, és tüzet okozhatnak. Mindig legyen kéznél tűzoltó felszerelés.

- Tűzoltó berendezés
- Mindig legyen a közelben elsősegélykészlet.

Általános biztonsági intézkedések



VIGYÁZAT! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és az összes utasítást. A figyelmeztetések és az utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy komoly sérülést okozhat.

Ez a fejezet a géppel végzett munkára vonatkozó alapvető munkavédelmi szabályokat tárgyalja. Ez a tájékoztató nem helyettesítheti a szakmai ügyességet és tapasztalatot. Ha olyan helyzetbe kerül, amelyben bizonytalannak érzi magát, álljon le a munkával és kérjen útbaigazítást egy szakértőtől. Forduljon a szakszervezethez, a márkaszervizhez vagy olyan személyhez, aki jártas a beton- és fémdarabolók használatában. Ne próbálkozzon olyan munkával, amelyhez úgy véli, nincs elegendő szaktudása!

- Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg róla, hogy megértette azt, mielőtt a gépet használatba veszi.
- A gép kizárólag a Husqvarna PP 440 HF és PP 480 HF tápegységgel történő használatra készült. Minden egyéb használati mód tilos.
- Mielőtt megkezdene a gép használatát, olvassa el a tápegység kézikönyvét.
- A gép súlyos személyi sérülést okozhat. Olvassa el figyelmesen a biztonsági előírásokat. Tanulja meg a gép használatát.
- A gép rendeltetése, hogy betont, téglát és különböző kőanyagokat fűrészeljenek vele. Minden egyéb használati mód rendeltetésellenes.
- Tartsa szem előtt, hogy az üzemeltető felelős más személyek vagy azok tulajdonának sérüléseiért vagy veszélyeztetéséért.
- Valamennyi kezelőt be kell tanítani a gép használatára. A kezelők oktatásának biztosítása a tulajdonos felelőssége.
- A gépet tisztán kell tartani. A jelzéseknek és matricáknak tökéletesen olvashatónak kell lenniük.



VIGYÁZAT! A gép veszélyes eszköz lehet szabálytalan vagy gondatlan használat esetén, és súlyos vagy végzetes sérüléseket okozhat a felhasználónak vagy másoknak.

Soha ne engedje meg, hogy gyermek vagy a gép használatában nem jártas személy használja a gépet. Csak olyan személyeknek engedje meg a gép használatát, akiről tudja, hogy elsajátították a használati utasítás tartalmát.

Soha ne használja a gépet, ha fáradt, ha szeszesealt fogyasztott, vagy ha olyan gyógyszert szed, amely befolyásolhatja a látását, az ítélőképességét vagy a koordinációs képességét.

VIGYÁZAT! Nem engedélyezett módosítások és/vagy pótalkatrészek komoly sérülésekhez vagy halálos balesetekhez vezethetnek.

Ne változtassa meg a gép eredeti kivitelét, és ne használja a gépet, ha láthatóan valaki más módosításokat hajtott végre rajta.

Soha ne használjon hibás gépet, akkumulátort vagy akkumulátortöltőt. Végezze el a jelen használati utasításban előírt ellenőrzési, karbantartási és szervizműveleteket. Bizonyos karbantartási és szervizmunkákat szakembernek kell végrehajtania. Lásd a „Karbantartás” című fejezetben szereplő utasításokat. Kizárólag eredeti pótalkatrészeket használjon.

Munkabiztonság

Ne használja a gépet mindaddig, amíg figyelmesen el nem olvasta a használati utasítást.

A munkaterület biztonsága

- Mindig ellenőrizze a fal túloldalát, ahol a penge a fal átvágásakor ki fog bukkanni. Biztosítsa és zárja körül kordonnal a munkaterületet, és gondoskodjon arról, hogy senki és semmi ne sérülhessen meg.
- Mindig állapítsa meg, hol húzódnak gázcsövek, és jelölje meg az útjukat. A gázcsövek melletti vágás mindig veszéllyel jár. A robbanásveszély miatt gondoskodjon róla, hogy ne keletkezzenek szikrák. Mindig a munkára összpontosítson. A gondatlanság súlyos személyi sérülést vagy halált okozhat.
- Győződjön meg arról, hogy a munkaterületen, illetve a vágni kívánt anyagban nem fut semmilyen cső- vagy elektromos vezeték.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a munkaterületen az elektromos vezetékek nincsenek áram alatt.
- Biztosítsa, hogy se ember, se állat ne legyen a munkaterület 4 m-es (15 láb) környezetében a gép működésekor.
- Ne használja a gépet kedvezőtlen időjárási körülmények között. Például sűrű köd, eső, erős szél és hideg esetén. A rossz időjárási viszonyok között végzett munka fárasztó, és veszélyes helyzeteket teremthet, például síkos felület.
- A biztonságos munkakörülmények megteremtése végett gondoskodjon a munkaterület megfelelő megvilágításáról.
- Mindig biztonságos és stabil munkahelyzetben dolgozzon.

Elektromos biztonság



VIGYÁZAT! Az elektromos gépek esetében mindig fennáll az áramütés veszélye. Kerülje a kedvezőtlen időjárási körülményeket, valamint a villámhárítóval és fémtárgyakkal való testi érintkezést. A sérülés elkerülése érdekében mindig tartsa be az utasításokat.

- Soha ne hordozza a gépet a kábelnél fogva, és ne a kábelnél fogva húzza ki a dugót az aljzatból.
- Minden kábelt óvjon a víztől, az olajtól és az éles peremektől. Ügyeljen rá, hogy a kábel ne csípődjön be ajtóba, korlátba vagy hasonló tárgyba. Ilyen esetben az adott tárgy feszültség alá kerülhet.
- Ellenőrizze, hogy a kábelek sértetlenek és jó állapotban vannak-e. Kültéri használatra szolgáló kábelt használjon.
- Ne használja a gépet, ha bármely kábel sérült; ilyen esetben juttassa el a gépet javításra egy hivatalos szakszervizbe.
- A gépet földelt aljzathoz csatlakoztassa.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik a gép adattábláján szereplő feszültséggel.

Személyes biztonság

- Amikor a motor működésben van, ne hagyja a gépet felügyelet nélkül.
- Soha ne fűrészeljen úgy, hogy szükség esetén ne tudja könnyen elérni a távvezérlő vagy a tápegység vészleállítóját. Lásd a tápegység kézikönyvét.
- A gép használatakor mindig legyen a közelben egy másik személy, akitől baleset esetén segítséget lehet kérni.
- A gép közelében kell tartózkodó személyeknek fülvédőt kell viselniük, mivel a zajszint vágáskor magasabb, mint 85 dB(A).
- Emeléskor legyen körültekintő. Nehéz alkatrészeket mozgat, ami becsípődés veszélyével és egyéb veszélyekkel jár.
- Az emberek és állatok megzavarhatják Önt, így elvesztheti uralmát a gép fölött. Ezért mindig a munkára összpontosítson.
- A mozgó alkatrészek bekaphatják a ruhát, a hosszú haját és az ékszereket.

Használat és ápolás

- Ellenőrizze a pengevédő épségét és megfelelő felszerelését.
- Kizárólag az ehhez a géphez készült eredeti pengéket használja. Kérjen tanácsot a Husqvarna szakkereskedőtől, hogy mely pengék a legalkalmasabbak az adott célra.
- Soha ne használjon sérült vagy kopott pengét.
- A penge vagy pengevédő fel- vagy leszerelése előtt mindig húzza ki a fűrészegység tápkábelét.
- A tápkábel kihúzása előtt mindig kapcsolja ki a tápegységet, és várja meg a motor teljes leállítását.
- Soha ne vágjon pengevédő nélkül.
- Ügyeljen rá, hogy a gép beindításakor a penge semmivel se érintkezzen.
- A gép működése közben tartson biztonságos távolságot a korongtól.
- Mindig kell vízűtést alkalmazni. Egyik hátránya, hogy nagyon alacsony hőmérsékleteken a padló és egyéb építkezési elemek megsérülhetnek, valamint csúszásveszély léphet fel.
- Ellenőrizze, hogy valamennyi kapcsolat, csatlakozás és kábel sértetlen és szennyeződésmentes-e.
- A fűrészelés megkezdése előtt világosan jelölje ki a kívánt vágatokat; úgy állítsa össze a munka végrehajtásának tervét, hogy ez sem emberre, sem a gépre nézve ne jelentsen veszélyt.
- Vágás előtt szilárdan rögzítse vagy horgonyozza le a betontömböket. Ha a nagy tömegű vágott anyag ellenőrizetlen mozgásba kezd, az a gép komoly károsodását és súlyos személyi sérülést is okozhat.

Szállítás és tárolás

- A berendezés mozgatása előtt mindig kapcsolja ki a tápegységet, és húzza ki az elektromos vezetékét.
- Szállításához és tároláshoz szerelje le a pengét és a pengevédőt.
- A berendezést zárható helyen tartsa, hogy ne kerülhessen gyermekek vagy illetéktelen személyek kezébe.
- Fagyásveszély esetén engedje le a gépből a benne maradt hűtővizet.
- A berendezést mindig a mellékelt ládában tárolja.

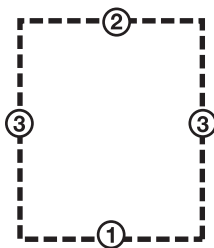
Alapvető szabály



- A munkát mindig elővágattal kezdje. Ehhez a pengének adjon 3–7 cm (1,2"–2,8") előtolást, majd készítse el az elővágatot. A vágást ne maximális sebességgel végezze, hanem arra ügyeljen, hogy egyenes legyen a vágat, mert ez lesz a következő vágás alapja. A vágókar akár 1000 mm (40") átmérőjű penge használatát is lehetővé teszi kezdőkésként, ugyanakkor 800 mm (31,5") átmérőjű pengével javasoljuk elkezdni a vágást.
- Ha elkészült az elővágat, elkészíthető egy mélyebb vágat. Az egymást követő vágások mélysége esetenként eltérő. Olyan tényezőktől függ, mint például a beton keménysége, betonvasak stb. jelenléte. A mélyebb vágásokhoz a kés maximális átmérője 1200 mm (47").
- Ha pengét cserél, hogy ugyanabban a vágatban mélyebbre vágjon, ellenőrizze, hogy a penge vastagsága megfelelő-e a vágat szélességéhez.
- A gép használatakor ne erőltesse és ne nyomja a korongot.
- Vágás előtt szilárdan rögzítse vagy horgonyozza le a betontömböket. Ha a nagy tömegű vágott anyag ellenőrizetlen mozgásba kezd, az a gép komoly károsodását és súlyos személyi sérülést is okozhat.

Tömbök vágása

- First make the lower horizontal cut. Now make the upper horizontal cut. Finish with the two vertical cuts.



- Ha a felső vízszintes vágás az alsó előtt történik, a munkadarab ráesik a pengére, és az alászorul.
- A végső vágáshoz a fűrészt egy szomszédos fix falra kell felszerelni.
- Mivel a sín szimmetrikus, a fűrészegység a másik oldalán való vágáshoz megfordítható. Így olyan levágott darab is készíthető, mely a kezelhető méreténél fogva egyszerűbben eltávolítható a munkaterületről.
- Mivel a penge forgásiránya kiválasztható, a pengétől érkező vízpermet iránya is kiválasztható, függetlenül attól, hogy a fűrész hogyan fordul el a sínen.

Indítás előtt

- Kerítse be a vágási területet, hogy illetéktelen személy nem sérülhessen meg és ne zavarhassa a dolgozókat.
- Ellenőrizze, hogy a korong és a korongvédő sértetlen-e, és hogy nincsenek-e rajta repedések. Cserélje ki a korongot és a korongvédőt, ha az ütésnek lett kitéve, vagy ha repedések vannak rajta.
- A gép beindítása előtt ellenőrizze, hogy valamennyi kábel és vízellátás jól csatlakozik-e a géphez.
- Ha más helyzetben szeretné kezdeni a vágást, mint ahol a fűrészegység éppen található, akkor állítsa a fűrészegységet a kiindulási helyzetbe.

Beindítás

Kövesse a tápegység kézikönyvében található indítási útmutatást.

Leállítás

- Ha végzett a vágással, emelje ki a pengét a falból, majd állítsa le a forgását és a vízáramlást.
- Kapcsolja le a tápegységet.

A fűrész szétszerelése

- 1 Várja meg, amíg a motor teljesen leáll.
- 2 Válassza le a tápegység áramellátását.
- 3 Zárja el, és kösse le a tápegység vízellátását.
- 4 Válassza le a fűrészegységről a tápkábelt és a víztömlőt.
- 5 Ezek után hajtsa végre fordított sorrendben az összeszerelés lépéseit.

Tisztítás

A vágás befejezése után a fűrész meg kell tisztítani. Fontos, hogy a fűrész minden része tiszta legyen. A fűrész a legjobban a víztömlőre csatlakoztatott mellékelt tisztítókefével tisztítható le.

FONTOS! Ne használjon nagynyomású vízugarat a fűrész tisztításához.

Szerviz

FONTOS! Mindenfajta javítást szakképzett szerelőnek kell végeznie. Ennek az a célja, hogy a kezelők ne legyenek nagy veszélynek kitéve.

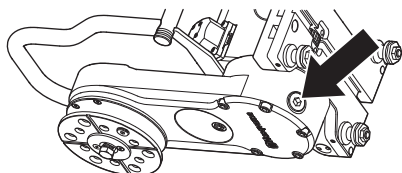
100 üzemóra után megjelenik a Szerviz szükséges" üzenet. Ezután a teljes berendezést vigye el egy Husqvarna Szakkereskedőhöz.

Karbantartás

FONTOS! Ellenőrzést és/vagy karbantartást leállított motorral végezzen, a leállítógombbal STOP-állásban.

Olajcsere a vágókarban

- A vágókarból az olajat a rajta található olajleeresztő csavart eltávolítva ürítheti le. Az olajcsere során ezt a csavart le kell tisztítani. Az új olajat az olajleeresztő csavar furatán át lehet betölteni.

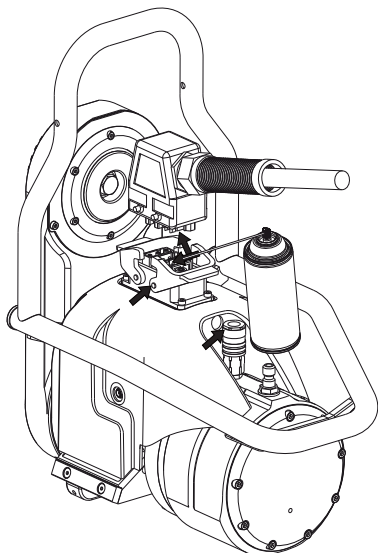


- A vágókar 3 dl Husqvarna Oil 220 nevű, EP 220 típusú hajtóműolajat tartalmaz. Az olajat az első szerviz során kell lecserélni. Az új géphez jár 3 dl olaj egy palackban.

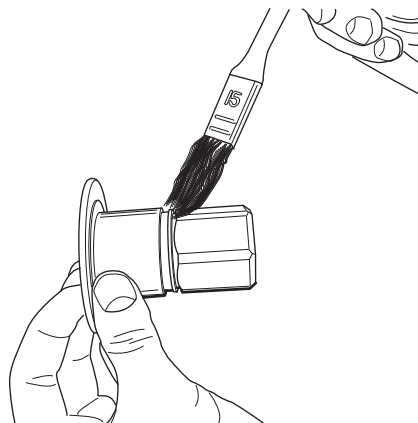
FONTOS! A használt motor- és váltóolaj káros az egészségre, és tilos azt a talajra vagy a szabadba kiönteni.

Napi karbantartás

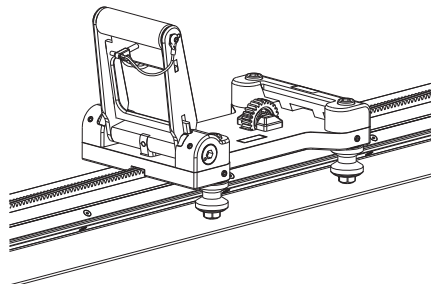
- Ellenőrizze, hogy valamennyi kapcsolat, csatlakozás és kábel sértetlen és szennyeződésmentes-e. Kefe vagy rongy segítségével tisztítsa le, majd kenje meg az érintkező csapokat, valamint a rögzítőpatenteket tisztító-kenő spray-vel. Ellenőrizze, hogy az érintkezők, szorosan illeszkednek, ha a rögzítőpatentek reteszelt helyzetben vannak. Kenje meg a vízcsatlakozások perselyeit is.



- Annak érdekében hogy a késtengely a lehető legkönnyebben illeszkedjen a pengekarimába, néha meg kell tisztítani és kenni. Ellenőrizze naponta, hogy a késtengely akadálymentesen forog, a hatlapú felület pedig ép.



- Ellenőrizze, hogy a fűrészstartón a vezetőgörgők és a rögzítő fogantyú beállítása megfelelő. Az utasításokért lásd a beállítással foglalkozó részt.



- Győződjön meg arról, hogy a penge és a pengevédő teljesen repedés- és sérülésmentes. Cserélje ki a pengevédőt és/vagy pengét, ha rendellenes kopást tapasztal rajtuk. Ellenőrizze továbbá, hogy a pengevédő vezetőgörgőjének forgása nem ütközik-e ellenállásba, és hogy a vezető megfelelően van-e beállítva a pengevédőhöz és a fűrészhez képest. Az egyes részek beállításához lásd az egység beállításait is.
- Ellenőrizze a tömlők és kábelek épségét.
- Tisztítsa meg a gépet kívülről. Ne használjon nagynyomású vízsugarat a fűrész tisztításához.

MŰSZAKI ADATOK

WS 440 HF

Tömeg

Fűrésztartó, kg/lbs	3,7/8,2
Fűrészegység, kg/lbs	25/55,1
Pengevezető, 800 mm, kg/lbs	13/28,7
Késvezető, 1000 mm, kg/lbs	16/35,3
Pálya, 1200 mm (47") kg/lbs	9,5/20,9
Pálya, 2000 mm (79") kg/lbs	19

Pengeméret

Pengeméret – max, mm/inch	1200/47,2
Pengeméret – min, mm/inch	600/23,6
Indító penge – max, mm/inch	1000/39,4

Vágásmélység – max, mm/inch 530/20,9

Motor a fűrészpenge meghajtásához	PM erős ciklus
Tokmány leadott teljesítménye – max, kW	13
Erőátvitel	Fogaskerék-hajtás
Kimenő fordulatszám, ford./perc	0–1225
Előtoló rendszer/vezérlés	Elektromos/ automatikus

Fűrészpenge meghajtó nyomatéka – max, Nm	125
Indítónyomaték, Nm	100

Hűtővíz hőm. 3,5 l/perc sebességnél – max, $1/4$ C	25
Hűtővíznyomás – max, bar	7

Védelmi osztály IP 65

Zajkibocsátás (1.sz.jegyzet)

Zajszint, mért, dB(A)	108
Zajszint, garantált L_{WA} dB(A)	109

Zajszintek (2.sz.jegyzet)

Zajnyomás-szint a felhasználó fülénél, dB(A)	85
--	----

1. megjegyzés: A környezet zajszenyezése hangteljesítményként (L_{WA}) mérve az EN 15027/A1 szabvány szerint.

2. megjegyzés: Hangnyomásszint az EN 15027/A1 szabvány szerint. A hangnyomásszintre vonatkozó jelentési adatok az 1,0 dB (A) tipikus statisztikus ingadozásával (szórásával) rendelkeznek.

MŰSZAKI ADATOK

Javasolt pengefordulatszám



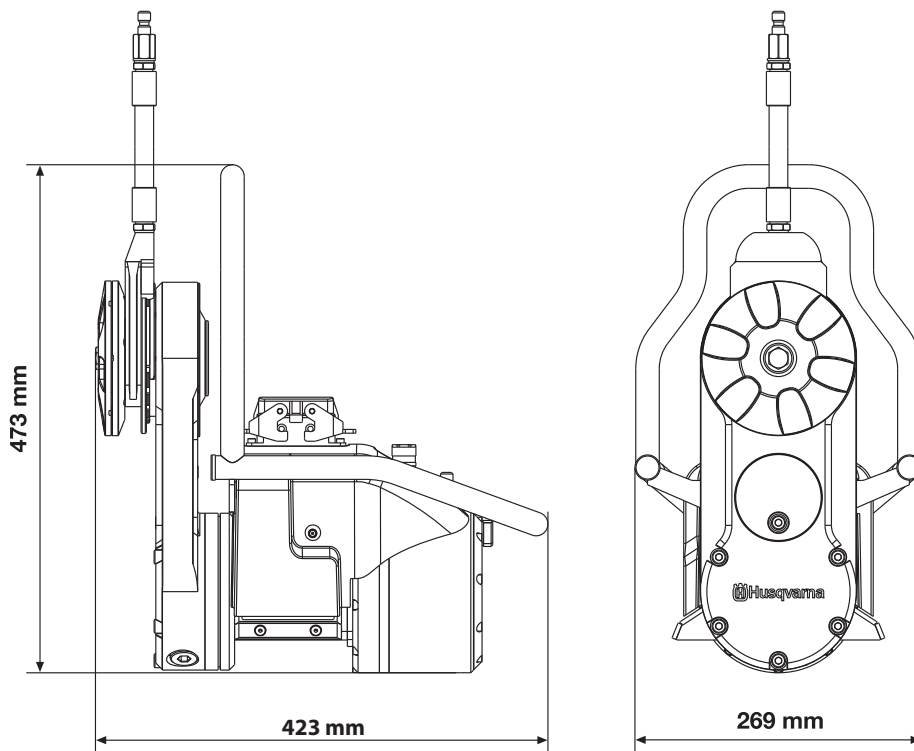
VIGYÁZAT! Ha túl magas fordulatszámmal vág, kárt tehet a pengében, és személyi sérülést okozhat.

Válasszon a vágandó anyaghoz és a penge fordulatszámaához megfelelő pengét a gyártó utasításai alapján. Kemény beton esetén alacsonyabb fordulatszámot válasszon, mint puhább beton esetén.

	600 mm (24")	800 mm (32")	1000 mm (40")	1200 mm (48")
600 ford./perc				
700 rpm				
800 rpm				
900 rpm				
1000 rpm				
1100 rpm				
1200 ford./perc				

Beton	
	Kemény
	Közepes
	Lágy

Méretetek



Termékazonossági EGK-bizonyítvány

(Kizárólag Európára vonatkozik)

A **Husqvarna AB** (SE-561 82 Huskvarna, Svédország, tel: +46-31-949000) saját felelősségére kijelenti, hogy azok a **Husqvarna WS 440 HF** falvágó fűrészgépek, amelyek a 2010-es évben vagy ezt követően kaptak sorozatszámot (az év jól láthatóan fel van tüntetve a típustáblán, a sorozatszám után), megfelelnek az EGK TANÁCSA következő IRÁNYELVEI követelményeinek:

- Gépekről szóló **2006/42/EK** irányelv (2006. május 17.).
- 2004 december 15, "az elektromágneses kompatibilitást illetően" **2004/108/EEC**.
- 2006. december 12. **2006/95/EK** "Az elektromos berendezésre vonatkozó direktíva"
- **2011/65/EU** irányelv „egyes veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozásáról” (2011. június 8.)

Alkalmazott szabványok: EN ISO 12100:2010, EN 55014-1:2006, EN 55014-2/A1:2001, EN 61000-3-11:2000, EN 15027/A1:2009.
Göteborg, 2015. április 12.



Helena Grubb

építőgépekért felelős alelnök

Husqvarna AB

(A Husqvarna AB technikai dokumentációért felelős hivatalos képviselője.)

ZNACZENIE SYMBOLI

Oznakowanie maszyny:

OSTRZEŻENIE! W razie nieuważnego lub nieprawidłowego posługiwania się maszyną może ona stać się niebezpiecznym narzędziem, mogącym spowodować obrażenia lub śmierć użytkownika lub innych osób.



Przed przystąpieniem do pracy maszyną prosimy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji.



Zawsze należy stosować:

- Zatwierdzony kask ochronny
- Zatwierdzone ochronniki słuchu
- Okulary ochronne lub siatka ochronna na twarz
- Maska przeciwpyłowa



Niniejszy produkt zgodny jest z obowiązującymi dyrektywami CE.



Oznaczenia dotyczące ochrony środowiska. Symbole znajdujące się na produkcie oraz na opakowaniu informują o tym, że nie wolno traktować go jako zwykły odpad domowy. Musi on zostać oddany do odpowiedniego punktu pobierania surowców wtórnych, zajmującego się przetwarzaniem urządzeń elektrycznych oraz elektronicznych.



Przez upewnienie się, że produkt zostanie prawidłowo przetworzony, pomagasz przeciwdziałać jego potencjalnemu negatywnemu wpływowi na środowisko naturalne oraz ludzi.

Aby uzyskać więcej informacji na temat recyklingu niniejszego produktu, prosimy o kontakt z władzami regionalnymi, punktem zajmującym się pobieraniem odpadów domowych lub sklepem gdzie urządzenie zostało zakupione.

Wyjaśnienie poziomów ostrzeżeń

Występują trzy poziomy ostrzeżeń.

OSTRZEŻENIE!



OSTRZEŻENIE! Stosuje się, gdy istnieje ryzyko poważnych obrażeń, śmierci operatora lub uszkodzenia otoczenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

WAŻNE!



WAŻNE! Stosuje się, gdy istnieje ryzyko obrażeń operatora lub uszkodzenia otoczenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

UWAGA!



UWAGA! Stosuje się, gdy istnieje ryzyko uszkodzenia materiałów lub urządzenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

Pozostałe symbole/naklejki samoprzylepne umieszczone na maszynie dotyczą specjalnych wymogów, związanych z certyfikatami w poszczególnych krajach.

SPIS TREŚCI

Spis treści

ZNACZENIE SYMBOLI

Oznakowanie maszyny: 21

Wyjaśnienie poziomów ostrzeżeń 21

SPIS TREŚCI

Spis treści 22

OPIS

Szanowny Kliencie! 23

Budowa i funkcje 23

WS 440 HF 23

OPIS URZĄDZENIA

Elementy piły ściennej 25

ZABEZPIECZENIA W MASZYNIE

Uwagi ogólne 26

MONTAŻ I REGULACJE

Montaż wsporników ściennych i szyny 27

Zamontować wózek piły i piłę 27

Założyć tarczę tnącą 28

Cięcie na mokro 28

Zakładanie osłony tarczy 29

Podłączyć zespół napędowy 29

Regulacja prowadnika osłony ostrza 30

Regulacja uchwytu blokującego na prowadnicy osłony
tarczy 30

Regulacja kół prowadzących 30

Regulacja wózka piły 31

DZIAŁANIE

Środki ochronne 32

Ogólne zasady bezpieczeństwa 32

Pracuj bezpiecznie 33

Główne techniki pracy 34

URUCHAMIANIE I WYŁĄCZANIE

Przed uruchomieniem 35

Uruchamianie 35

Wyłączanie silnika 35

Demontaż przecinarki 35

Czyszczenie 35

KONSERWACJA

Obsługa techniczna 36

Konserwacja 36

Przegląd codzienny 36

DANE TECHNICZNE

WS 440 HF 37

Deklaracja zgodności WE 39

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za wybór produktu Husqvarna!

Mamy nadzieję, że będą Państwo zadowoleni ze swojej maszyny i że będzie ona Państwu służyć przez długie lata. Zakup jakiegokolwiek z naszych produktów daje możliwość korzystania z profesjonalnej pomocy w razie konieczności przeprowadzenia naprawy lub serwisu. Jeżeli maszyna nie została kupiona w autoryzowanym punkcie sprzedaży, prosimy zapytać o najbliższy warsztat serwisowy.

Niniejsza Instrukcja obsługi ma charakter dokumentu wartościowego. Dopilnuj, aby instrukcja obsługi była zawsze pod ręką w miejscu pracy. Stosując się do zawartych w niej wskazówek (na temat użytkowania, obsługi technicznej, konserwacji itd.) można znacznie przedłużyć okres użytkowy maszyny, a także zwiększyć jej wartość w przypadku sprzedaży. W razie sprzedaży maszyny należy przekazać nowemu użytkownikowi także instrukcję obsługi.

Ponad 300 lat innowacji

Tradycje szwedzkiej firmy Husqvarna AB sięgają 1689 roku, kiedy to król Szwecji Karol XI nakazał wybudować fabrykę produkującą muszkiety. W tym czasie położono pierwszy fundament pod umiejętności inżynierskie, które przyczyniły się do rozwoju niektórych wiodących na świecie produktów w dziedzinach takich jak broń myśliwska, rowery, motocykle, urządzenia gospodarstwa domowego, maszyny do szycia oraz produkty przeznaczone do użytku na zewnątrz.

Husqvarna jest światowym liderem w produkcji urządzeń przeznaczonych do użytku na zewnątrz dla leśnictwa, do pielęgnacji parków, trawników oraz ogrodów, jak również narzędzi diamentowych dla budownictwa i przemysłu kamieniarskiego.

Odpowiedzialność właściciela

Właściciel/pracodawca jest odpowiedzialny za odpowiednie wyszkolenie operatora, umożliwiające bezpieczną obsługę urządzenia. Kierownicy i operatorzy muszą przeczytać i zrozumieć niniejszą instrukcję obsługi. Muszą być świadomi:

- Instrukcji bezpieczeństwa maszyny.
- Zakresu zastosowań i ograniczeń maszyny.
- Sposobu użytkowania i konserwacji maszyny.

Przepisy krajowe mogą mówić o użyciu niniejszej maszyny. Przed rozpoczęciem pracy z maszyną, należy upewnić się jakie przepisy obowiązują w danym miejscu.

Zastrzeżenie producenta

Wszelkie informacje i dane zawarte w niniejszej instrukcji obsługi zachowują aktualność w dniu oddania instrukcji obsługi do druku..

Po opublikowaniu niniejszej instrukcji obsługi firma Husqvarna może wydać dodatkowe zalecenia dotyczące bezpiecznej obsługi tego produktu. Właściciel jest odpowiedzialny za stosowanie wyłącznie najbezpieczniejszych metod obsługi.

Husqvarna AB nieustannie modernizuje swoje wyroby, w związku z czym zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian dotyczących m.in. wyglądu produktów bez uprzedzenia.

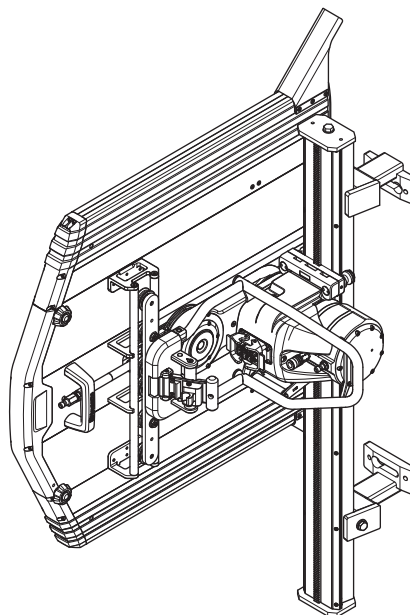
Budowa i funkcje

WS 220 to montowana na szynie piła ścienna wykorzystywana w połączeniu z segmentowanymi tarczami diamentowymi do przecinania twardych materiałów, takich jak zbrojony beton, kamienie i cegły. Przy opracowywaniu projektu urządzenia WS 220 bardzo duży nacisk położono na masę i łatwość obsługi urządzenia z myślą o poprawie warunków pracy operatora. Dzięki niewielkiej masie, małej konstrukcji i mocnemu silnikowi wysokiej częstotliwości piła ścienna WS 220 sprosta większości zadań. Piła, zaprojektowana do użytku z ostrzami 600–900 mm, pozwala ciąć ściany o grubości nawet 390 mm. System cięcia znajduje się na niewielkim wózku, który ułatwia transport z miejsca pracy i do niego.

Piła ścienna jest przeznaczona do cięcia twardych materiałów, takich jak beton lub zbrojenia, i nie należy jej używać do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji obsługi. Aby zapewnić bezpieczną obsługę tego produktu, operator winien dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Więcej informacji można uzyskać w autoryzowanym punkcie handlowo-usługowym lub w firmie Husqvarna.

Niektóre z unikalnych właściwości Państwa produktu są opisane poniżej.

WS 440 HF



Mamy nadzieję, że będą Państwo zadowoleni ze swojej maszyny i że będzie ona Państwu służyć przez długie lata. Prosimy pamiętać, że niniejsza instrukcja obsługi jest ważnym dokumentem, dzięki któremu maszyna zyskuje większą wartość. Stosując się do zawartych w niej wskazówek (na temat użytkowania, obsługi technicznej, konserwacji itd.) można znacznie przedłużyć okres użytkowy maszyny, a także zwiększyć jej wartość w przypadku sprzedaży. W razie sprzedaży maszyny należy przekazać nowemu użytkownikowi także instrukcję obsługi.

Zakup jakiegokolwiek z naszych produktów daje możliwość korzystania z profesjonalnej pomocy w razie konieczności przeprowadzenia naprawy lub serwisu. Jeżeli maszyna nie została kupiona w autoryzowanym punkcie sprzedaży, prosimy zapytać o najbliższy warsztat serwisowy.

Husqvarna Construction Products dąży do ciągłego udoskonalania konstrukcji produktów. W związku z tym Husqvarna zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjnych bez uprzedzenia i bez dodatkowych zobowiązań.

Uwagi ogólne

- Chłodzony wodą elektryczny silnik o dużej mocy przekazuje imponującą moc o rzędu 13 kW do trzpienia, mimo że piła waży tylko 25 kg (55 lbs).
- Prędkość trzpienia jest sterowana elektronicznie i regulowana za pomocą pilota zespołu napędowego.
- Mała odległość między ostrzem i szyną umożliwia wykonywanie prostszych cięć.
- Sprzęgło poślizgowe dla wszystkich ruchomych części.
- Kierunek ruchu obrotowego ostrza można kontrolować za pomocą pilota zdalnego sterowania, który pozwala wybrać kierunek spryskiwania wodą.
- Posiada automatyczny hamulec tarczy, który zatrzymuje ją w ciągu kilku sekund.

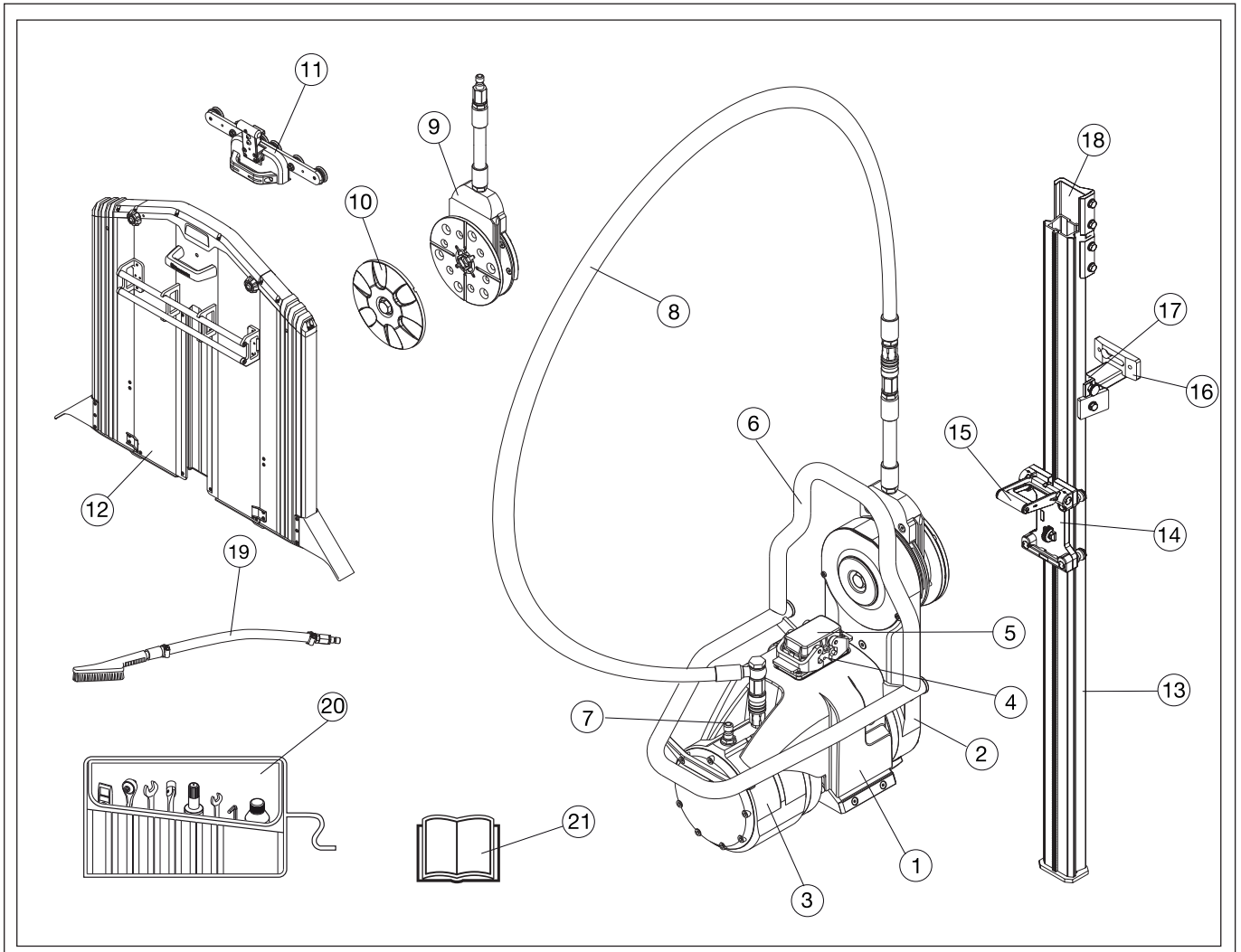
Pełen zestaw składa się z następujących elementów:

- przecinarka — 1 szt.
- Jedna prowadnica 1,2 m + wózek piły
- Jedna prowadnica 2 m + wózek piły
- Cztery elementy mocujące do ściany
- Jeden uchwyt do prowadnic
- Jedno złącze
- Jedna osłona tarczy 800 i jedna osłona tarczy 1000
- Jedna prowadnica osłony tarczy
- Jeden zestaw narzędziowy
- Jedna butelka oleju Husqvarna 220
- Pokrowce transportowe dla różnych modułów
- Szczotka
- Śruby do przycinania wystających materiałów

Wózek jest fabrycznie montowany na długich lub na krótkich szynach, aby jak najbardziej ułatwić cięcie.

Duża część pracy z pilami wiąże się z ich transportowaniem. Dlatego do sprzętu do pił dołączane są specjalnie wyprodukowane pokrowce. Pokrowce zapewniają odpowiednią ochronę podczas transportu i ograniczają liczbę ładunków, które trzeba przetranszować pomiędzy miejscami pracy, co czyni pracę bardziej wydajną.

OPIS URZĄDZENIA



Elementy piły ściennej

- | | |
|----------------------------------|------------------------|
| 1 Zespół tnący | 12 Osłona tarczy |
| 2 Ramię tnące | 13 Prowadnica |
| 3 Silnik napędowy, tarcza | 14 Wózek |
| 4 Połączenie kablowe | 15 Uchwyt blokujący |
| 5 Obudowa ochronna | 16 Montaż ścienny |
| 6 Wspornik osłony uchwytu/tarczy | 17 Uchwyt do prowadnic |
| 7 Połączenie węża, wlot wody | 18 Złącze |
| 8 Przewód wodny | 19 Szczotka |
| 9 Piasta kołnierza tarczy | 20 Zestaw narzędzi |
| 10 Zewnętrzny kołnierz ostrza | 21 Instrukcja obsługi |
| 11 Prowadnica osłony tarczy | |

Uwagi ogólne

W niniejszym rozdziale przedstawiono poszczególne zespoły zabezpieczające maszyny, omówiono ich funkcję oraz sposoby ich kontrolowania i konserwacji w celu zapewnienia prawidłowego działania. Patrz rozdział Co jest co?, aby zapoznać się z rozmieszczeniem tych zespołów w pilarence.



OSTRZEŻENIE! Nie wolno używać maszyny z niesprawnymi zespołami zabezpieczającymi. Zespoły zabezpieczające i wyposażenie ochronne należy kontrolować i konserwować. Patrz wskazówki pod nagłówkiem Kontrola, konserwacja i obsługa techniczna zespołów zabezpieczających maszyn". Jeżeli posiadana maszyna nie spełnia wszystkich warunków objętych czynnościami kontrolnymi, należy oddać ją do punktu serwisowego w celu naprawy.

Ośłona tarczy

Podczas cięcia należy zawsze korzystać z osłony ostrza. Upewnij się, że osłona ostrza działa prawidłowo i że można zablokować zewnętrzne sekcje. Sprawdź także, czy osłona ostrza została prawidłowo wyregulowana i czy mechanizm blokujący prowadnika osłony ostrza pily działa prawidłowo (patrz sekcja poświęcona regulacji prowadnika osłony ostrza). Sprawdź, czy ostrze nie styka się z osłoną (powinno być wyśrodkowane względem osłony ostrza).

Uchwyt blokujący

Należy pamiętać o poprawnym ustawieniu uchwyty blokującego na wózku pily (patrz część dotycząca regulacji wózka pily), aby zespół tnący został bezpiecznie umieszczony w wózku. Sprawdzić, czy zawleczkę można całkowicie umieścić w otworze na uchwycie, gdy znajduje się ona w zablokowanym położeniu.

Blokada na końcu szyny

Upewnij się, że blokady na końcu szyn są zamontowane, tak aby piła nie spadła z szyn.

Zasilacz sieciowy

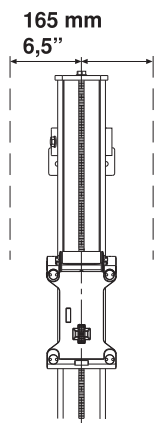
Pamiętaj, aby sprawdzić zespoły zabezpieczające na dołączonej jednostce napędowej. Patrz instrukcja obsługi jednostki napędowej.

MONTAŻ I REGULACJE

Montaż wsporników ściennych i szyny

Zamontuj elementy do montażu ściennego w sposób określony poniżej:

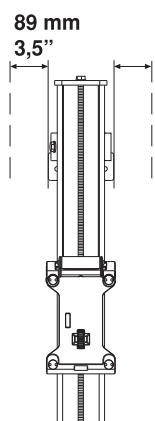
- 1 Zaznaczyć linię cięcia i otwory kołków rozporowych w odległości 165 mm (6,5") od linii cięcia.



- 2 Wywiercić otwory 15 mm (5/8") na kołki rozporowe M12 (1/2").
- 3 Luźno zawiesić wsporniki ścienne na kołki rozporowe za pomocą śruby M6S 12 x 70 (1/2" x 2") lub podobnej.
- 4 Umieścić szynę na mocowaniach ściennych i dokręcić podkładki zaciskowe.

W przypadku pionowych cięć szyna musi być przymocowana z uchwytem blokującym wózka piły zwróconym w górę. Ma to na celu ułatwienie montażu zespołu tnącego.

- 5 Przed dokręceniem śrub sprawdzić, czy szyna jest poprawnie ustawiona względem przewodnic na wspornikach ściennych.
- 6 Wyregulować odległość pomiędzy linią cięcia i wspornikiem ściennym. Odległość pomiędzy krawędzią i wewnętrzną stroną cięcia powinien wynosić 89 mm (3,5"). Dokręcić kołki rozporowe.



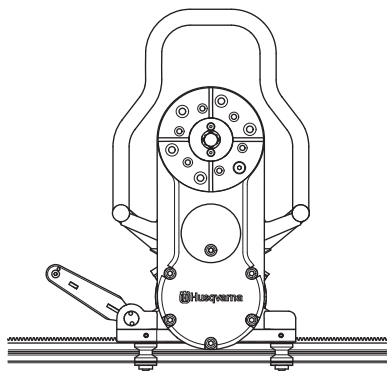
WAŻNE! Należy używać jedynie złącz dostarczanych z piłą. Starsze złącza nie są zaprojektowane dla serii WS 400.

Zamontować wózek piły i piłę

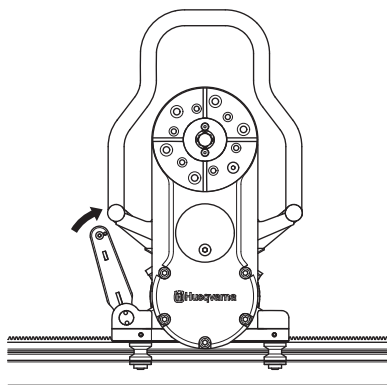


Wózek piły montuje się na szynie przy dostawie. Wózek można zdjąć z szyny poprzez usunięcie końcowej blokady z szyny i ściągnięcie wózka.

- 1 Umieścić piłę na wózku poprzez uniesienie jej obudowy do odpowiedniego położenia. Gdy piła zostanie uniesiona do odpowiedniego położenia, uchwyt blokujący podniesie się do położenia pośredniego. W tym położeniu piła pozostaje w wózku i nie ma potrzeby trzymania jej. Nie jest ona jednak dostatecznie zabezpieczona, aby rozpocząć cięcie.



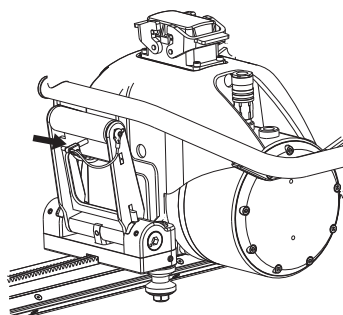
- 2 Aby zabezpieczyć piłę, podnieść uchwyt blokujący w stronę piły aż do zablokowania uchwytu.



OSTRZEŻENIE! Cięcie przed bezpiecznym zamontowaniem piły w wózku i szynie wiąże się z zagrożeniem życia.

Blokowanie uchwytu

Zablokować uchwyt za pomocą zawlecзки.



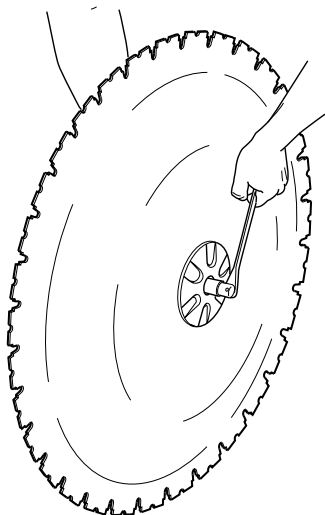
MONTAŻ I REGULACJE

Założ tarczę tnącą

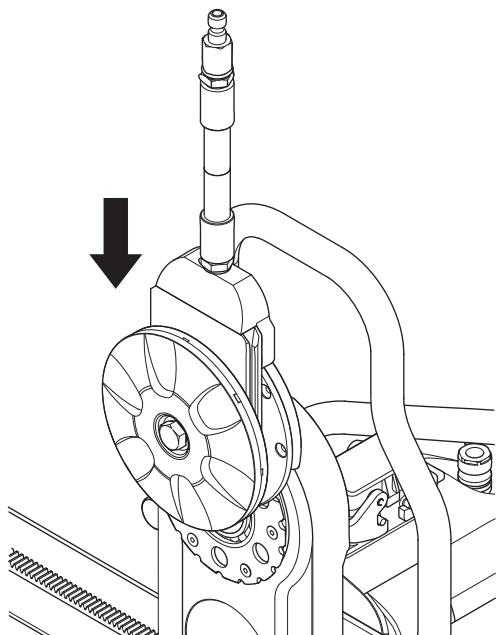


OSTRZEŻENIE! Nie wolno montować ani demontować ostrza ani osłony ostrza bez wcześniejszego odłączenia przewodu zasilającego od zespołu tnącego. Nieostrożność może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub nawet śmierci.

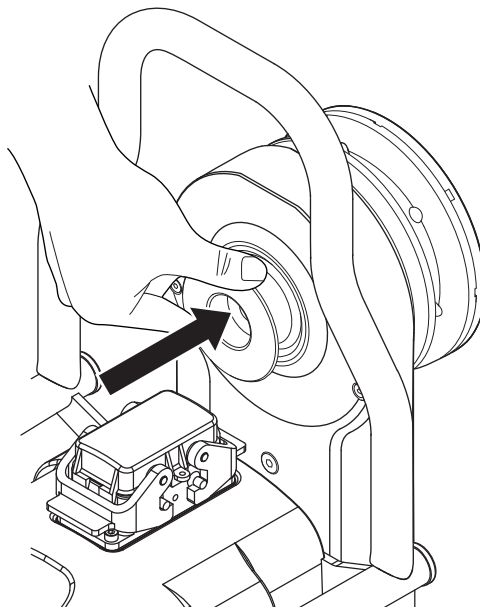
- 1 W pierwszej kolejności należy usunąć wszelkie zanieczyszczenia z powierzchni kontaktowych kołnierza tarczy i tarczy.
- 2 Sprawdzić kierunek obrotu tarczy. Tarcza powinna obracać się odkrytą częścią diamentu w kierunku obrotu tarczy. Można wybrać kierunek obrotu tarczy, a także spryskiwacz wody z tarczy niezależnie od kierunku obrotu piły na szynie.
- 3 Skrócić zewnętrzny kołnierz tarczy, tarczę i piastę kołnierza tarczy (moment dokręcenia 70–80 Nm).



- 4 Zawiesić tarczę z kołnierzem tarczy i piastą kołnierza tarczy zamontowanymi na ramieniu tnącym (tarcza nie jest przedstawiona na obrazku).



- 5 Ostrożnie przekręcić piastę kołnierza tarczy, tak aby wsunęła się na jedną z prowadnic w ramieniu obrotowym i znalazła się w poprawnym położeniu do szybkiego dokręcenia.
- 6 Ostrożnie wcisnąć wał tarczy w ramię tnące, gdy tarcza się obraca. Gdy trzpień tarczy nie daje się dalej wcisnąć ręcznie, należy dokręcić go za pomocą dołączonego klucza 18, aż zostanie on odpowiednio zabezpieczony (moment dokręcenia 70–80 Nm).

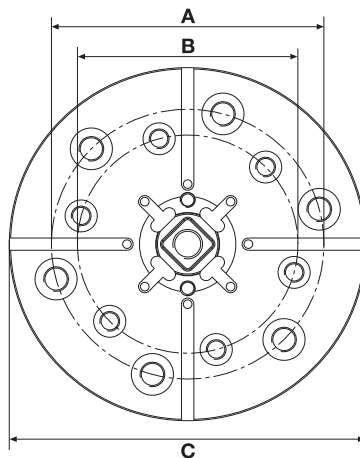


OSTRZEŻENIE! Należy zachować ostrożność podczas montażu ostrza, tak aby nie dopuścić do jego poluzowania się podczas cięcia. Nieostrożność może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub nawet śmierci.

Cięcie na mokro



Odkręcić zewnętrzny kołnierz tarczy i zamontować tarczę na piastę kołnierza tarczy.



A=110 mm/4,33', 6xM10

B=89 mm/3,5', 6xM8

C=144 mm/5,7'

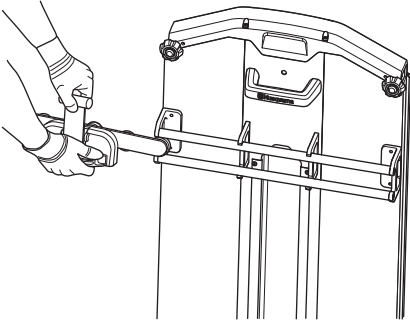
MONTAŻ I REGULACJE

Zakładanie osłony tarczy

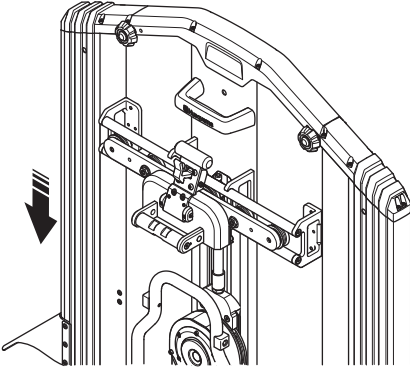


OSTRZEŻENIE! Nie wolno montować ani demontować ostrza ani osłony ostrza bez wcześniejszego odłączenia przewodu zasilającego od zespołu tnącego. Nieostrożność może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub nawet śmierci.

- 1 Wsunąć prowadnicę osłony tarczy pomiędzy podporami na osłonie tarczy. Umieścić prowadnicę osłony tarczy na środku. Zablokować plastikową krawędź na uchwycie na górnej podporze osłony tarczy.

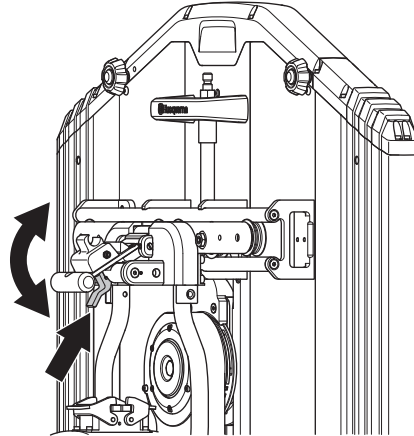


- 2 Upewnić się, że ramię tnące jest ustawione pionowo. Podnieść osłonę tarczy nad ostrze i zawiesić ją w otworze na osłonie tarczy piły. Bieżniki na osłonie tarczy powinny być umieszczone w miejscach na bloku wodnym.



- 3 Zablokować osłonę tarczy, wyciągając uchwyt z osłony, a następnie ciągnąc go w dół w stronę zespołu tnącego, tak aby zaczep zablokował uchwyt.

- 4 Aby usunąć osłonę, zwolnić zaczepić i pociągnąć uchwyt w górę i z powrotem do osłony. Zablokować plastikową krawędź na górnej podporze.



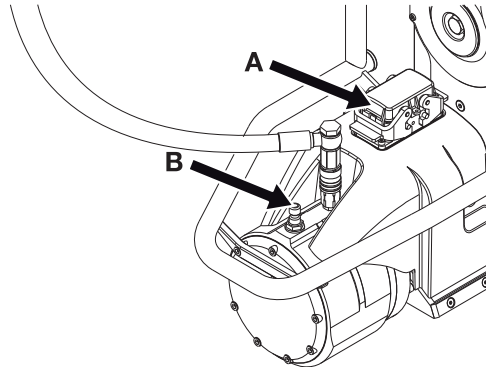
- 5 Podłączyć przewód wody ze złącza wylotowego na silniku piły do złącza wlotowego na piaście kołnierza tarczy.

Podłączyć zespół napędowy

WAŻNE! Ta maszyna nadaje się do użytku jedynie z zespołami napędowymi Husqvarna PP 440 HF i PP 480 HF. Wszelkie inne zastosowania są zabronione.

Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia prosimy o dokładne przeczytanie instrukcji dostarczonej wraz z zasilaczem.

Gdy zespół tnący, tarcza i osłona tarczy są zamontowane, przewód zasilania (A) oraz chłodzenie wodne (B) powinny być podłączone do agregatu.

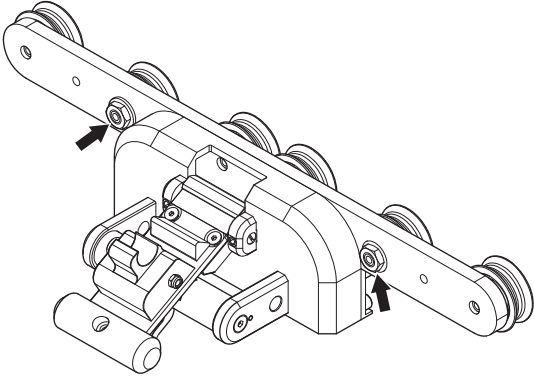


Kiedy przewód zasilania zostanie podłączony do piły, do zespołu tnącego należy podłączyć karabińczyk znajdujący się na przewodzie, aby zapobiec obciążeniu wtyczki podczas działania. Karabińczyk należy przypiąć do jednego z oczek wspornika na uchwycie, który jest przykręcony do tylnej części silnika napędowego.

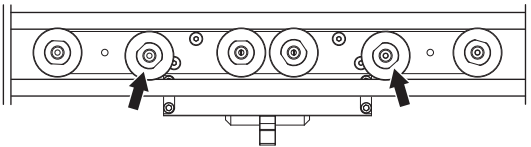
MONTAŻ I REGULACJE

Regulacja prowadnika osłony ostrza

- Poluzować nakrętki an dwóch regulowanych kołach prowadnicy.



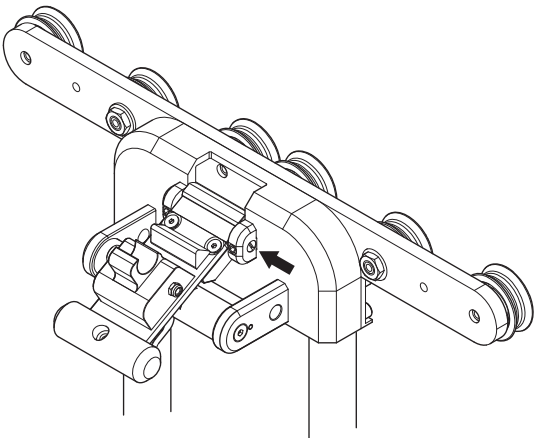
- Zamontować prowadnicę osłony tarczy na osłonie tarczy.
- Dokręcić mimośrodowe wałki rozrządu za pomocą klucza 22 mm, aż koła prowadnicy dotkną szyny.



- Utrzymać wał w miejscu za pomocą klucza 22 mm i dokręcić nakrętkę kluczem 16 mm.
- Koła muszą obracać się swobodnie, a w prowadnicy osłony tarczy nie może być luzu.

Regulacja uchwytu blokującego na prowadnicy osłony tarczy

- Zamontować prowadnicę osłony tarczy na zespole tnącym.
- Poluzować dwie śruby ograniczające kluczem imbusowym 3 mm.
- Wyregulować uchwyt blokujący, przekręcając mimośrodowy wałek rozrządu śrubokrętem, aż uchwyt blokujący zaciśnie się wokół wspornika osłony tarczy.



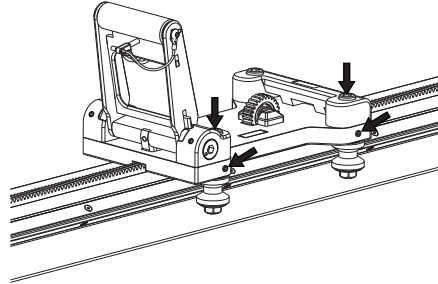
- Dokręcić dwie śruby ograniczające kluczem imbusowym 3 mm.
- Wykręcić cztery śruby, które przytrzymują blokadę zatraskową za pomocą klucza imbusowego 4 mm.
- Wyregulować blokadę zatraskową. Blokada zatraskowa musi zaciśnąć się wokół górnej szyny.
- Dokręcić cztery śruby, które przytrzymują blokadę zatraskową za pomocą klucza imbusowego 4 mm.

Regulacja kół prowadzących

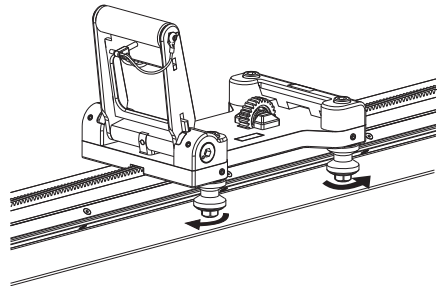
Aby piła mogła działać płynnie i wykonywać proste cięcia, cztery koła prowadzące muszą poruszać się po szynie (nie może w ich przypadku występować nadmierny luz).

Przed każdym cięciem należy sprawdzić koła prowadnicy. Jeżeli luz między wózkiem piły a szyną jest zbyt duży, należy wyregulować koła prowadnicy:

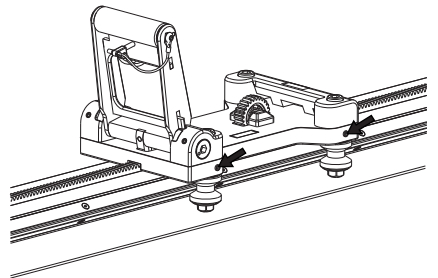
Poluzować dwie śruby z gniazdem sześciokątnym M10 kluczem imbusowym 8 mm. Poluzować także dwie śruby ograniczające blokujące dwa koła mimośrodowe prowadnicy za pomocą klucza imbusowego 3 mm.



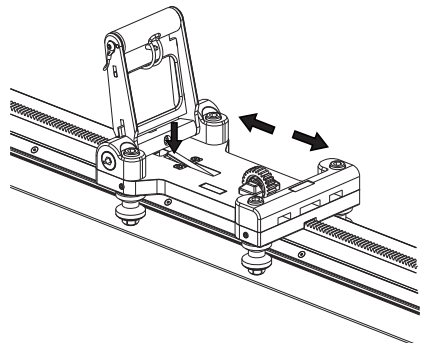
Powoli obracać wały kluczem 16 mm do chwili, aż koła prowadzące zostaną osadzone na szynie.



Przytrzymać klucz 16 mm w miejscu i dokręcić dwie śruby ograniczające kluczem imbusowym 3 mm.

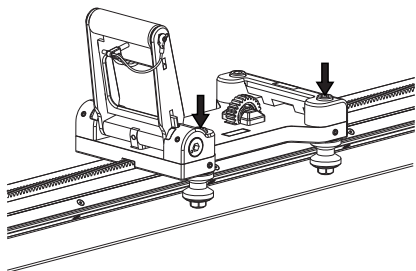


Docisnąć urządzenie blokujące i ręcznie pociągnąć wózek piły w obie strony. Wózek powinien poruszać się swobodnie z lekkim oporem. Wszystkie cztery koła prowadnicy powinny się obracać.



MONTAŻ I REGULACJE

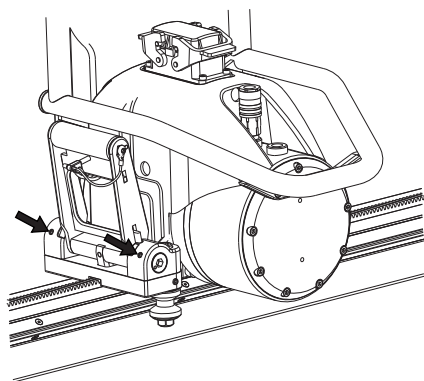
Dokręcić śruby kluczem 8 mm imbusowym. Powtórzyć poprzedni krok.



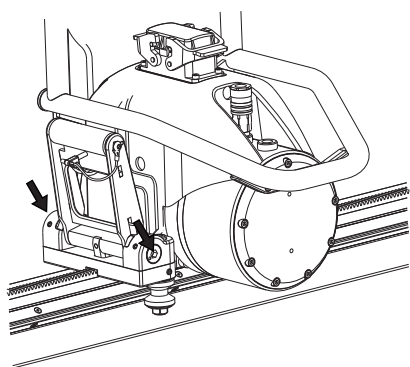
Regulacja wózka piły

Dobrze jest sprawdzać co kilka godzin pracy, czy piła jest wciąż stabilnie umieszczona w wózku piły i na szynie. Jeżeli tak nie jest, należy prawdopodobnie wyregulować uchwyt:

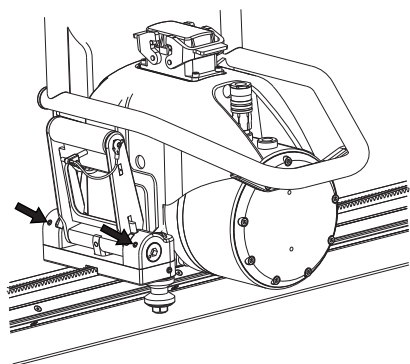
Poluzować dwie śruby ograniczające kluczem imbusowym 3 mm.



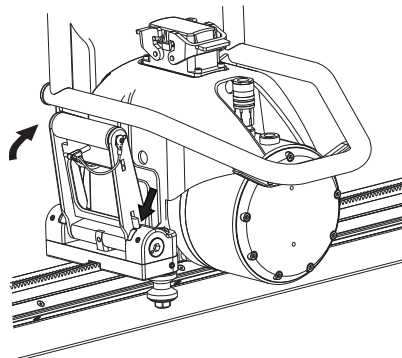
Przekręcić dwie tuleje niewspółśrodkowe kluczem 8 mm imbusowym, aby wał był dociśnięty i ułożony równo z zespołem tnącym.



Dokręcić dwie śruby ograniczające kluczem imbusowym 3 mm.



Należy upewnić się, że uchwyt blokujący jest poprawnie wyregulowany poprzez otwarcie i zamknięcie oraz że blokada sprężynowa jest zablokowana.



Następnie zabezpieczyć zablokowany uchwyt za pomocą zawlecзки.

Środki ochronne

Uwagi ogólne

Nigdy nie używaj maszyny, jeśli nie masz możliwości wezwania pomocy w razie wypadku.

Środki ochrony osobistej

Podczas używania maszyny należy zawsze mieć na sobie zatwierdzone przez odpowiednie władze środki ochrony osobistej. Środki ochrony osobistej nie eliminują ryzyka odniesienia obrażeń, natomiast ograniczają ich rozmiar w razie zaistnienia wypadku. Poproś swojego dealera o pomoc w wyborze środków ochrony osobistej.



OSTRZEŻENIE! Używanie urządzeń takich jak przecinarki, szlifierki, wiertnice, które piaskują lub formują materiał może spowodować występowanie pyłów i oparów zawierających szkodliwe środki chemiczne. Sprawdź charakter materiału, który zamierzasz obrabiać i używaj odpowiedniej maski przeciwpyłowej.

Długotrwałe przebywanie w hałasie może doprowadzić do trwałej utraty słuchu. Dlatego należy zawsze stosować atestowane ochronniki słuchu. Mając założone ochronniki słuchu należy zawsze być szczególnie uważnym na sygnały i zawałania ostrzegawcze. Zdejmuj ochronniki słuchu zaraz po wyłączeniu silnika.

Podczas prac z produktami zawierającymi części ruchome zawsze istnieje ryzyko obrażeń o charakterze zmiżdżenia. Używaj zawsze rękawic ochronnych, aby uniknąć obrażeń ciała.

Zawsze należy stosować:

- Zatwierdzony kask ochronny
- Ochronniki słuchu
- Okulary ochronne lub siatka ochronna na twarz
- Maskę przeciwpyłową
- Mocne, przeciwpoślizgowe rękawice ochronne.
- Dopasowana, mocna i wygodna odzież robocza, zapewniająca pełną swobodę ruchów.
- Obuwie wysokie z podnoskami stalowymi i podeszwami przeciwpoślizgowymi.

Zachować ostrożność, ponieważ luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez elementy ruchome.

Inne środki ochronne



OSTRZEŻENIE! Podczas pracy z tą maszyną mogą się pojawić iskry i może dojść do pożaru. Miej zawsze w pobliżu sprzęt gaśniczy.

- Sprzęt gaśniczy
- Apteczka pierwszej pomocy powinna znajdować się zawsze w pobliżu.

Ogólne zasady bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE! Przeczytaj dokładnie wszystkie ostrzeżenia i instrukcje. Nie stosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

W niniejszym rozdziale opisane zostały podstawowe zasady bezpieczeństwa obowiązujące podczas obsługi urządzenia. Nic nie zastąpi jednak doświadczenia i profesjonalnych umiejętności. Nic nie zastąpi jednak doświadczenia i profesjonalnych umiejętności. W razie niepewności zasięgnij porady eksperta. Zwróć się w tym celu do punktu sprzedaży, warsztatu serwisowego lub doświadczonego użytkownika piły. Nigdy nie podejmuj się zadań przekraczających Twoje siły i umiejętności!

- Przed przystąpieniem do pracy maszyną prosimy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji.
- Ta maszyna nadaje się do użytku jedynie z zespołami napędowymi Husqvarna PP 440 HF i PP 480 HF. Wszelkie inne zastosowania są zabronione.
- Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia prosimy o dokładne przeczytanie instrukcji dostarczonej wraz z zasilaczem.
- Maszyna może spowodować poważne obrażenia. Przeczytaj dokładnie zasady bezpieczeństwa. Naucz się posługiwać maszyną.
- Urządzenie zostało zaprojektowane i jest przeznaczone do cięcia betonu, cegły oraz materiałów wykonanych z kamienia. Inne sposoby użytkowania są niewłaściwe.
- Pamiętaj o tym, że operator ponosi odpowiedzialność za wypadki i zagrożenie dla innych ludzi i ich własności
- Wszyscy operatorzy powinni zostać przeszkoleni w zakresie obsługi urządzenia. Odpowiedzialny za przeszkolenie operatorów jest właściciel urządzenia.
- Maszyna musi być utrzymywana w czystości. Znaki i naklejki muszą być całkowicie czytelne.



OSTRZEŻENIE! W razie nieuwważnego lub nieprawidłowego posługiwania się maszyną może ona stać się niebezpiecznym narzędziem, mogącym spowodować obrażenia lub śmierć użytkownika lub innych osób.

Nigdy nie pozwól, aby dzieci lub osoby nie przeszkolone w obchodzeniu się z maszyną, użytkowały ją lub konserwowały. Nigdy nie pozwalaj używać maszyny innej osobie nie upewniwszy się, że przyswoiła sobie ona treść Instrukcji obsługi.

Nie wolno pracować maszyną w stanie przemęczenia, po spożyciu alkoholu lub po przyjęciu leków osłabiających wzrok, zdolność oceny i koordynację.

OSTRZEŻENIE! Nie autoryzowane zmiany lub/oraz akcesoria mogą być przyczyną poważnych obrażeń lub śmierci użytkownika bądź innych osób.

Nie wolno dokonywać w maszynie zmian stanowiących modyfikację jej oryginalnej wersji. Nie używaj maszyny, jeżeli podejrzewasz, że ktoś inny wprowadził w niej zmiany.

Nigdy nie używaj niesprawnej maszyny, akumulatora lub ładowarki. Stosuj się do instrukcji dotyczących konserwacji, kontroli i obsługi technicznej podanych w niniejszej instrukcji obsługi. Niektóre czynności konserwacyjne i obsługowe muszą być wykonane przez przeszkolonego i wykwalifikowanego specjalistę. Patrz wskazówki podane pod rubryką Konserwacja. Stosuj wyłącznie oryginalne części zamienne.

Pracuj bezpiecznie

Nie uruchamiać urządzenia bez uprzedniego przeczytania i zrozumienia treści Instrukcji Obsługi.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

- W przypadku przecinania ścian należy zawsze sprawdzić tył ściany, która ma zostać przecięta. Należy zabezpieczyć i odgrodzić teren prac, aby zapobiec obrażeniom osób postronnych i stratom materialnym.
- Zawsze należy sprawdzić i zaznaczyć przebieg rur gazowych. Cięcie w pobliżu rur gazowych zawsze wiąże się z niebezpieczeństwem. Podczas cięcia w warunkach zagrożenia wybuchem, należy upewnić się, że nie powstają iskry. Należy wykonywać pracę z pełną koncentracją na zadaniu. Brak ostrożności może doprowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.
- Upewnij się, czy w miejscu cięcia nie przechodzą rury lub przewody elektryczne.
- Sprawdzić, czy przewody elektryczne w obszarze pracy nie są pod napięciem.
- Upewnij się, że ludzie ani zwierzęta nie zbliżają się do uruchomionej maszyny na odległość mniejszą niż 4 m (15 stóp).
- Unikaj używania sprzętu w niesprzyjających warunkach atmosferycznych, np. w gęstej mgle, w deszczu, przy silnym wietrze, na silnym mrozie itd. Praca przy złej pogodzie powoduje zmęczenie i wiąże się z dodatkowymi zagrożeniami, np. śliskie podłoże.
- Upewnij się, czy miejsce pracy jest odpowiednio oświetlone i czy praca odbywać się będzie w bezpiecznych warunkach.
- Zawsze należy dbać o to, aby mieć bezpieczną i pewną pozycję przy pracy.

Zasady bezpieczeństwa – elektryczność



OSTRZEŻENIE! W przypadku urządzeń zasilanych elektrycznie, zawsze istnieje ryzyko porażenia prądem. Unikać niekorzystnej pogody i kontaktu ciała z przewodnikami piorunów i metalowymi przedmiotami. Zawsze stosować się do instrukcji zawartych w podręczniku użytkownika, aby uniknąć uszkodzeń.

- Maszyny nie należy przenosić, trzymając za przewód. Ponadto nie należy wyciągać wtyczki, ciągnąc za przewód.
- Uważaj, aby wszystkie przewody podłączeniowe nie stykały się z wodą, olejem oraz nie dotykały do ostrych krawędzi. Uważaj także, aby przewód nie został zakleszczony w drzwiach, furtkach, płotach itp. W przeciwnym razie objekty te mogą znaleźć się pod napięciem.
- Sprawdź, czy przewód nie jest uszkodzony i jest w dobrym stanie. Używaj przewodów przeznaczonych do użytku na zewnątrz budynków.
- Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem, lecz oddaj je do autoryzowanego punktu serwisowego w celu naprawy.
- Maszynę należy podłączyć do uziemionego gniazdka elektrycznego.
- Sprawdź, czy napięcie znamionowe jest zgodne z podanym na tabliczce umieszczonej na maszynie.

Bezpieczeństwo osób

- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy uruchomiony jest silnik.
- Nigdy nie używać piły w taki sposób, aby nie można było z łatwością dosięgnąć przycisku zatrzymania awaryjnego na pilocie zdalnego sterowania lub na zespole napędowym. Patrz instrukcja obsługi zespołu napędowego.
- Dopilnuj, aby w czasie użycia maszyny w pobliżu znajdowała się inna osoba, którą w razie wypadku możesz poprosić o pomoc.
- Osoby przebywające w pobliżu urządzenia muszą korzystać z ochronników słuchu, ponieważ poziom głośności w czasie cięcia przekracza 85 dB(A).
- Zachować szczególną ostrożność podczas podnoszenia. Użytkownik przenosi ciężkie przedmioty co wiąże się z ryzykiem obrażeń spowodowanych przyciśnięciem lub innych obrażeń.
- Ludzie i zwierzęta mogą odwrócić Twoją uwagę powodując utratę kontroli nad urządzeniem. Z tego powodu, należy zawsze zachować pełną koncentrację na zadaniu.
- Zachować ostrożność, ponieważ luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez elementy ruchome.

Użytkowanie i konserwacja

- Sprawdź, czy osłona ostrza nie jest uszkodzona i upewnij się, że została ona prawidłowo zamontowana.
- Nie wolno stosować innych tarcz tnących niż oryginalne tarcze przeznaczone do danego rodzaju maszyny. Dowiedz się w punkcie sprzedaży sprzętu Husqvarna, jaka tarcza tnąca jest najodpowiedniejsza do twoich potrzeb.
- Nie wolno korzystać z uszkodzonego ani zużytego ostrza.
- Nie wolno montować ani demontować ostrza ani osłony ostrza bez wcześniejszego odłączenia przewodu zasilającego od zespołu tnącego.
- Nigdy nie wolno wyciągać kabla zasilającego bez wcześniejszego wyłączenia agregatu i należy odczekać, aż silnik całkowicie się zatrzyma.
- Nie wolno ciąć bez użycia osłony ost
- Przed uruchomieniem maszyny sprawdź, czy tarcza tnąca do niczego nie dotyka.
- Zachowuj bezpieczną odległość od tarcz tnących, gdy silnik jest w ruchu.
- Należy zawsze stosować chłodzenie wodne. Powoduje ono chłodzenie tarcz i wydłuża ich okres użytkowy, a także zmniejsza pylenie.
- Sprawdzić, czy wszystkie sprzęgnięcia, połączenia oraz kable są nienaruszone i wolne od zanieczyszczeń.
- Należy wyraźnie oznaczyć wszystkie cięcia, które mają być wykonane przed rozpoczęciem pracy, planując je w taki sposób, aby można je było wykonać bez zagrożenia dla osób lub urządzenia.
- Mocno zabezpieczyć lub zakotwić betonowe bloki przed rozpoczęciem cięcia. Duża masa ciętego materiału może spowodować zarówno rozległe zniszczenia, jak i poważne obrażenia ciała, jeśli nie jest przemieszczana w kontrolowanych warunkach.

Transport i przechowywanie

- Zawsze wyłączać zespół napędowy i wyciągać przewód zasilający przed przemieszczeniem urządzenia.
- Przed transportem i przechowywaniem maszyny należy zdemontować ostrze i osłonę ostrza.
- Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób niepowołanych.
- W przypadku wystąpienia ryzyka zamarznięcia maszyny należy usunąć pozostałości wody chłodzącej.
- Do przechowywania wyposażenia należy używać dostarczonych pudełek.

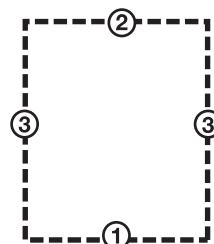
Główne techniki pracy



- Zawsze należy zaczynać od cięcia pilotażowego. Najpierw należy założyć tarczę 3–7 cm (1,2'–2,8'). Teraz można wykonać cięcia pilotażowe. Cięcia nie należy wykonywać przy maksymalnej prędkości, ale z zachowaniem ostrożności, aby było ono proste i mogło stać się podstawą kolejnego cięcia. Jako tarczy początkowej na ramieniu tnącym można używać tarcz o średnicy do 1000 mm (40'). Zalecane jest jednak rozpoczynanie cięcia tarczą o średnicy 800 mm (31,5').
- Po zakończeniu cięcia pilotażowego można wykonać głębsze cięcie. Jego głębokość jest określana dla poszczególnych przypadków i zależy od czynników, takich jak twardość betonu, obecność pręta zbrojeniowego itp. Maksymalna średnica tarcz do głębszego cięcia wynosi 1200 mm (47').
- Przed wymianą ostrzy w celu wykonania głębszego cięcia w tym samym nacięciu upewnij się, że grubość ostrza odpowiada szerokości rowka.
- Pozwól maszynie pracować, nie wywierając nacisku na tarczę.
- Mocno zabezpieczyć lub zakotwić betonowe bloki przed rozpoczęciem cięcia. Duża masa ciętego materiału może spowodować zarówno rozległe zniszczenia, jak i poważne obrażenia ciała, jeśli nie jest przemieszczana w kontrolowanych warunkach.

Cięcie bloków

- Najpierw wykonaj rżaz poziomy na dole. Następnie wykonaj rżaz poziomy na górze. Zakończ całość dwoma rżazami pionowymi.



- Jeżeli górny rżaz poziomy wykonany zostanie przed dolnym rżazem poziomym, wówczas cięty detal opadnie na tarczę tnącą i zakleszczy ją.
- Podczas wykonywania ostatniego cięcia piła powinna być zamontowana na sąsiedniej nieruchomej ścianie.
- Szyna jest symetryczna, dlatego możliwe jest obrócenie zespołu tnącego i wykonanie nowego cięcia po drugiej stronie szyny. W ten sposób można otrzymać wycięty element o rozmiarze umożliwiającym łatwe usunięcie go z miejsca pracy.
- Można wybrać kierunek obrotu tarczy, a także spryskiwacz wodny z tarczy niezależnie od kierunku obrotu piły na szynie.

Przed uruchomieniem

- Miejsce przecięcia należy zabezpieczyć w taki sposób, aby osoby postronne nie były narażone na obrażenia i nie przeszkadzały operatorowi.
- Skontroluj, czy osłona ostrza nie jest uszkodzona ani pęknięta. Osłonę ostrza, która została uderzona lub, na której występują pęknięcia, należy wymienić na nową.
- Przed uruchomieniem maszyny należy sprawdzić, czy wszystkie kable oraz zasilanie wodne są prawidłowo podłączone.
- Jeśli konieczne jest rozpoczęcie cięcia w innej pozycji niż ta, w której aktualnie znajduje się zespół tnący, należy ustawić zespół tnący w pozycji początkowej.

Uruchamianie

Postępować zgodnie z instrukcjami rozruchu opisanymi w instrukcji dostarczonej z zespołem zasilającym.

Wyłączenie silnika

- Po zakończeniu cięcia usunąć tarczę ze ściany i wyłączyć rotację tarczy oraz przepływ wody.
- Wyłączyć agregat.

Demontaż przecinarki

- 1 Poczekać, aż silnik całkowicie się zatrzyma.
- 2 Wyłączyć zasilanie agregatu.
- 3 Wyłączyć i odłączyć wodę wpływającą do agregatu.
- 4 Odłączyć przewód zasilający i przewód wody od zespołu tnącego.
- 5 Wykonaj pozostałe czynności w kolejności odwrotnej niż przy montażu.

Czyszczenie

Po zakończeniu pracy należy wyczyścić piłę. Ważne jest, aby wyczyścić wszystkie elementy piły. Piłę najlepiej czyścić dołączoną szczotką, podłączając ją do przewodu wody.

WAŻNE! Nie używać myjek wysokociśnieniowych do czyszczenia piły.

Obsługa techniczna

WAŻNE! Wszystkie rodzaje napraw mogą być wykonywane tylko przez autoryzowanego specjalistę. Ma to na celu uchronienie operatorów przed dużym ryzykiem.

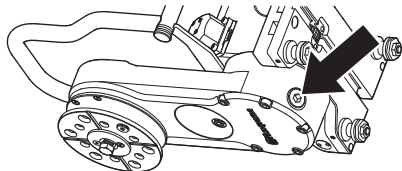
Po 100 godzinach działania zostanie wyświetlony komunikat "Time for servicing" (Przeprowadź czynności serwisowe). Po wyświetleniu się powyższego komunikatu cały sprzęt należy zabrać do autoryzowanego dealera produktów marki Husqvarna w celu przeprowadzenia czynności serwisowych.

Konserwacja

WAŻNE! Kontrolę oraz/lub konserwację należy przeprowadzać przy wyłączonym silniku i wyjętej z gniazdka wtyczce przewodu podłączeniowego.

Wymiana oleju ramienia tnącego

- Na ramieniu tnącym znajduje się korek spustowy oleju. Przy wymianie oleju należy go wyczyścić. Nowy olej wlewa się przez otwór znajdujący się pod korkiem.

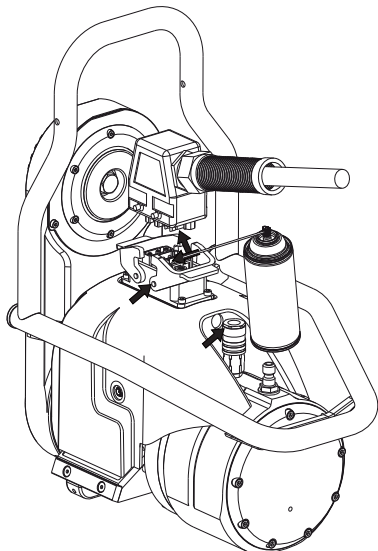


- Ramię tnące zawiera 3 dl oleju Husqvarna 220 — oleju przekładni typu EP 220. Pierwsza wymiana oleju powinna nastąpić razem z pierwszym przeglądem. Do nowej maszyny dołączana jest butelka oleju o pojemności 3 dl.

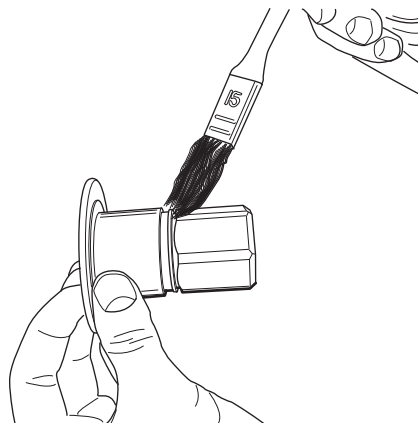
WAŻNE! Zużyty olej silnikowy lub przekładniowy jest szkodliwy dla zdrowia, w związku z czym nie wolno go rozlewać, ani zanieczyszczać nim środowiska naturalnego.

Przegląd codzienny

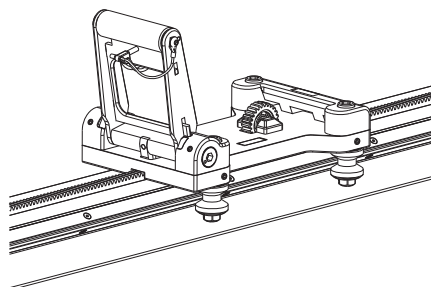
- 1 Sprawdzić, czy wszystkie sprzęgnięcia, połączenia oraz kable są nienaruszone i wolne od zanieczyszczeń. Za pomocą szczotki lub szmatki przetrzeć styki i uchwyty blokujące i nasmarować je za pomocą spryskiwacza smarującego i czyszczącego. Upewnić się, że styki są do siebie odpowiednio dopasowane, kiedy uchwyty są zablokowane. Nasmaruj także tuleje łączników przyłączy wodnych.



- 2 Aby łatwo umieścić wał tarczy w kołnierzu tarczy, czasami może być konieczne jego wyczyszczenie i nasmarowanie. Codziennie należy sprawdzać, czy wał tarczy obraca się swobodnie oraz czy wał sześciokątny nie jest uszkodzony.



- 3 Sprawdzić, czy wózek piły jest poprawnie wyregulowany z uwzględnieniem kół prowadnicy oraz czy uchwyt blokujący jest odpowiednio ustawiony. Instrukcje znajdują się w części dotyczącej regulacji.



- 4 Upewnij się, że ostrze i osłona ostrza nie są uszkodzone ani popękane. Wymień osłonę ostrza i/lub ostrze w przypadku wystawienia go na nadmierne zużycie. Sprawdź także, czy koło prowadnika ostrza obraca się bez nadmiernego oporu i czy prowadnik jest odpowiednio wyrównany z osłoną ostrza i piłą. Zapoznaj się z sekcjami poświęconymi montażowi oraz ustawieniom dostosowywanym podczas regulacji.
- 5 Sprawdź, czy węże i przewody są w nienaruszonym stanie.
- 6 Oczyszczyć zewnętrzne powierzchnie maszyny. Nie używać myjek wysokociśnieniowych do czyszczenia piły.

DANE TECHNICZNE

WS 440 HF

Masa

Wózek piły, kg/lbs	3,7/8,2
Zespół tnący, kg/lbs	25/55,1
Oslona tarczy 800 mm, kg/lbs	13/28,7
Oslona tarczy 1000 mm, kg/lbs	16/35,3
Prowadnica 1200 mm (47'), kg/lbs	9,5/20,9
Prowadnica 2000 mm (79'), kg/lbs	19

Rozmiar ostrza

Rozmiar ostrza — maks., mm/cale	1200/47,2
Rozmiar ostrza — min., mm/cale	600/23,6
Ostrze do nacięć wstępnych — maks., mm/cale	1000/39,4

Głębokość cięcia — maks., mm/cale 530/20,9

Silnik napędu tarczy tnącej Z magnesami trwałymi, zasilany napięciem o wysokiej częstotliwości

Moc wyjściowa wrzeczona — maks., kW 13

Przeniesienie napędu Napęd zębaty

Prędkość wyjściowa (obroty), obr./min 0–1225

System posuwowy/sterowanie Elektryczny/automatyczny

Moment obrotowy napędu na ostrzu piły — maks., Nm 125

Moment rozruchowy, Nm 100

Temp. wody chłodzącej przy przepływie na poziomie 3,5 l/min — maks., $^1/4$ C 25

Ciśnienie wody chłodzącej — maks., bar 7

Szkło ochronne IP 65

Emisje hałasu (Patrz ad. 1)

Poziom mocy akustycznej, mierzony dB(A) 108

Poziom mocy akustycznej, gwarantowany L_{WA} dB(A) 109

Poziomy głośności (patrz ad. 2)

Poziom ciśnienia akustycznego przy uchu operatora, dB(A) 85

Ad. 1: Emisję hałasu do otoczenia zmierzono jako moc akustyczną (L_{WA}), zgodnie z EN 15027/A1.

Uwaga 2: Poziom ciśnienia akustycznego zgodnie z EN 15027/A1. Odnotowane dane dla ciśnienia akustycznego mają typowe rozproszenie statystyczne (odchylenie standardowe) w wysokości 1,0 dB (A).

DANE TECHNICZNE

Zalecana prędkość ostrza



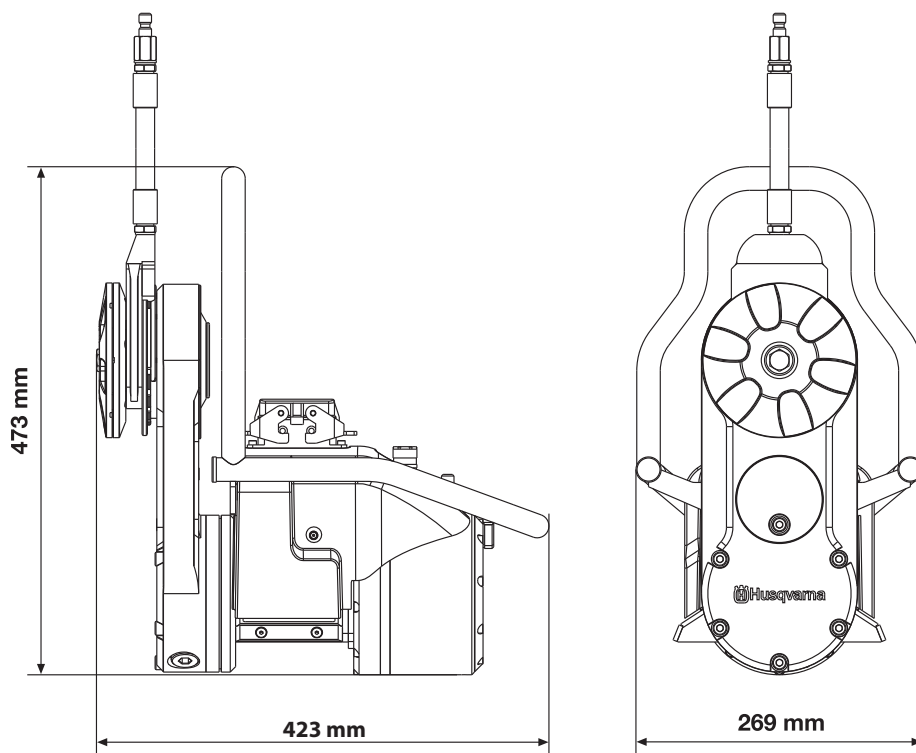
OSTRZEŻENIE! Cięcie ze zbyt dużą prędkością obrotową może spowodować uszkodzenie ostrza, a także obrażenia ciała.

Przy wyborze tarczy należy kierować się zaleceniami producenta tarcz dotyczącymi materiału i prędkości tarczy. Cięcie twardego betonu wymaga niższych prędkości tarczy niż cięcie miękkiego betonu.

	600 mm (24")	800 mm (32 cale)	1000 mm (40")	1200 mm (48")
600 obr./min				
700 rpm				
800 rpm				
900 rpm				
1000 rpm				
1100 rpm				
1200 obr./min				

Beton	
	Twardy
	Średni
	Miękki

Wymiary



DANE TECHNICZNE

Deklaracja zgodności WE

(Dotyczy tylko Europy)

Firma **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Szwecja, tel: +46-36-146500 deklaruje na własną odpowiedzialność, że piły ścienne **Husqvarna WS 440 HF** od numerów seryjnych od roku 2010 (rok znajduje się na tabliczce znamionowej przed numerem seryjnym) są zgodne z przepisami zawartymi w DYREKTYWACH RADY:

- dyrektywie maszynowej **2006/42/WE** z 17 dnia maja 2006 r.
- dyrektywie **2004/108/EEC** z dn. 15 grudnia 2004 r., "dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej".
- **Dyrektywa 2006/95/EC** z dn. 12 grudnia 2006 r. "dotycząca sprzętu elektrycznego"
- z 8 czerwca 2011 „dotyczy ograniczeń niektórych substancji niebezpiecznych” **2011/65/EU**

Zastosowano następujące normy: EN ISO 12100:2010, EN 55014-1:2006, EN 55014-2/A1:2001, EN 61000-3-11:2000, EN 15027/A1:2009.

Göteborg 12 kwietnia 2015



Helena Grubb

Wiceprezes, maszyny budowlane

Husqvarna AB

(Autoryzowany przedstawiciel Husqvarna AB oraz osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną.)

KLÚČ K SYMBOLOM

Symbole na stroji:

VAROVANIE! Stroj môže byť nebezpečný, ak sa používa nesprávne alebo neopatrne a môže spôsobiť vážne alebo smrteľné zranenia operátorovi alebo ostatným osobám.

Prosím, prečítajte si pozorne tento návod na obsluhu a presvedčte sa, či pokynom pred používaním stroja rozumiete.

Vždy majte na sebe:

- Schválenú ochrannú prilbu
- Schválené chrániče sluchu
- Ochranné okuliare alebo štít
- Dýchacia maska

Tento výrobok spĺňa platné smernice EÚ.

Označenia týkajúce sa ochrany životného prostredia. Symboly na výrobku alebo na jeho obale označujú, že tento výrobok sa nesmie likvidovať ako domáci odpad. Namiesto toho sa musí odovzdať do príslušnej recyklačnej stanice pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

Zaistením zodpovedajúcej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť potenciálnemu negatívnemu dopadu na životné prostredie a zdravie ľudí, ktorý by inak mohol byť dôsledkom nesprávnej likvidácie tohto výrobku.

Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku získate na mestskom úrade, od služby zaisťujúcej spracovanie domáceho odpadu alebo v predajni, kde ste výrobok zakúpili.



Vysvetlenie výstražných úrovní

Varovania sú odstupňované do troch úrovní.

VAROVANIE!



VAROVANIE! Používa sa, ak pre obsluhu existuje nebezpečenstvo vážneho poranenia alebo smrti alebo hrozia hmotné škody v prípade nedodržania pokynov v príručke.

DÔLEŽITÉ!



DÔLEŽITÉ! Používa sa, ak pre obsluhu existuje nebezpečenstvo poranenia alebo hrozia hmotné škody v prípade nedodržania pokynov v príručke.

NEZABUDNITE!



NEZABUDNITE! Používa sa, ak hrozí nebezpečenstvo poškodenia materiálov alebo stroja v prípade nedodržania pokynov v príručke.

Ostatné symboly / emblémy na stroji odkazujú na zvláštne požiadavky certifikácie pre určité trhy

Obsah

KLÚČ K SYMBOLOM

Symboly na stroji:	40
Vysvetlenie výstražných úrovní	40

OBSAH

Obsah	41
-------------	----

PREZENTÁCIA

Vážený zákazník,	42
Konštrukcia a vlastnosti	42
WS 440 HF	42

ČO JE ČO?

Čo je čo na stenovej píle?	44
----------------------------------	----

BEZPEČNOSTNÉ VYBAVENIE STROJA

Všeobecné	45
-----------------	----

MONTÁŽ A NASTAVENIA

Upevnenie stenových úchytov a koľajnice	46
Upevnenie vozíka pre rozbrusovaciu pílu a upevnenie píly ...	46
Nasadenie kotúča	47
Tesné rezanie pri stene	47
Nasadenie krytu noža	48
Pripojenie napájacej jednotky	48
Nastavenie vodiacej lišty krytu noža	49
Nastavenie rukoväte poistky na vodiacej lište krytu rezného kotúča	49
Úprava vodiacich koliesok	49
Nastavenie vozíka pre rozbrusovaciu pílu	50

PREVÁDZKA

Ochranné vybavenie	51
Všeobecné bezpečnostné opatrenia	51
Bezpečnosť pri práci	52
Základné pracovné techniky	53

ŠTART A STOP

Pred štartom	54
Štartovanie	54
Zastavenie	54
Demontáž píly	54
Čistenie	54

ÚDRŽBA

Údržba	55
Údržba	55
Denná údržba	55

TECHNICKÉ ÚDAJE

WS 440 HF	56
EÚ vyhlásenie o zhode	58

Vážení zákazník,

Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok od spoločnosti Husqvarna!

Vaša spokojnosť s naším výrobkom a jeho dlhoročná funkčnosť sú naším prianím. Kúpou jedného z našich výrobkov ste získali prístup k odbornej pomoci pri opravách a servise. Ak maloobchodný predajca, ktorý vám stroj predáva, nie je jedným z autorizovaných predajcov, požiadajte o adresu najbližšej servisnej dielne.

Dúfame, že táto prevádzková príručka bude pre vás veľmi užitočná. Zabezpečte, aby bol na pracovisku vždy poruke. Dodržiavaním v ňom uvedených pokynov (týkajúcich sa používania, servisu, údržby a pod.) môžete predĺžiť životnosť stroja a zvýšiť jeho hodnotu pri ďalšom predaji. Ak stroj predávate, skontrolujte, či ste kupujúcemu poskytli aj tento návod na obsluhu.

Viac ako 300 rokov inovácií

Husqvarna AB je švédská spoločnosť založená na tradícii, ktorá siaha až do roku 1689, keď švédsky kráľ Karl XI. nariadil postaviť továreň na výrobu mušket. Už v tých časoch sa položili základy pre technické zručnosti na pozadí vývoja špičkových výrobkov v takých oblastiach, ako sú poľovné zbrane, bicykle, motocykle, prístroje pre domácnosť, šijacie stroje a výrobky určené na vonkajšie použitie.

Spoločnosť Husqvarna je svetovým lídrom v oblasti výroby výkonných strojov na vonkajšie použitie v lesníctve, na údržbu parkov a starostlivosť o trávniky a záhrady, ako aj výroby rezacej techniky a diamantových nástrojov pre stavebný a kamenársky priemysel.

Zodpovednosť majiteľa

Zodpovednosťou vlastníka/zamestnávateľa je zabezpečiť, aby bol obsluhujúci pracovník dostatočne oboznámený s bezpečným používaním stroja. Dohliadajúci a obsluhujúci pracovníci si musia prečítať prevádzkovú príručku a pochopiť ju. Musia byť oboznámení s:

- Bezpečnostnými pokynmi týkajúcimi sa stroja.
- Rozsahom použitia a obmedzeniami týkajúcimi sa stroja.
- Spôsobom, akým sa stroj používa a jeho údržbou.

Použitie tohto stroja môže byť regulované štátnou legislatívou. Skôr ako začnete stroj používať, si zistite, aké právne predpisy sú uplatniteľné v mieste, kde budete pracovať.

Výhrady výrobcu

Všetky informácie a všetky údaje v operátorskej príručke boli platné ku dňu odovzdania operátorskej príručky do tlače.

Následne po zverejnení tejto príručky môže spoločnosť Husqvarna vydať doplňujúce informácie o bezpečnom používaní tohto produktu. Je povinnosťou majiteľa, aby poznal najbezpečnejšie postupy práce.

Firma Husqvarna neustále vyvíja svoje výrobky a preto si vyhradzuje právo modifikovať dizajn a vzhľad výrobkov bez predchádzajúceho upozornenia.

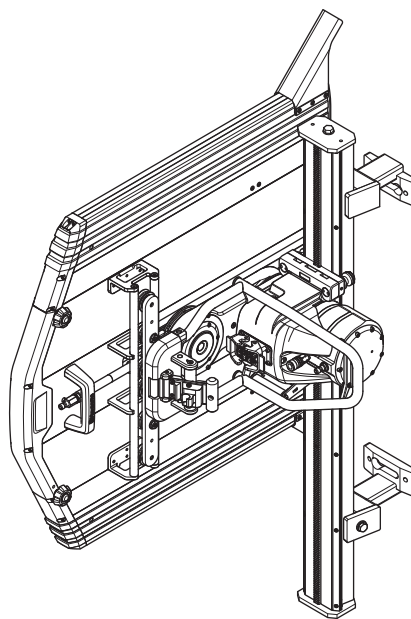
Konštrukcia a vlastnosti

Stenová píla WS 220 sa na stenu montuje pomocou vodiacich líšt a prostredníctvom segmentovaných diamantových kotúčov sa využíva na rezanie tvrdých materiálov, akými sú železobetón, kameň a tehly. Pri vývoji píly WS 220 sa kládol veľký dôraz na hmotnosť a jednoduchosť používania, aby sa zlepšilo a zjednodušilo pracovné prostredie obsluhy. Vďaka nízkej hmotnosti, kompaktnej konštrukcii a výkonnému vysoko frekvenčnému motoru zvládne stenová píla WS 220 väčšinu prác. Píla je určená pre kotúče s priemerom 600 – 900 mm a dokáže prerezať stenu s hrúbkou do 390 mm. Systém píly je uložený na prepravnom vozíku, čo uľahčuje jeho prepravu na pracovisko a späť.

Stenová píla je určená na rezanie tvrdých materiálov ako betón alebo železobetón a nemala by sa používať na žiadne iné účely ako tie, ktoré sú opísané v tejto príručke. Kvôli bezpečnej práci s týmto produktom by si mal každý operátor dôkladne osvojiť túto príručku. V prípade, že budete potrebovať viac informácií, obráťte sa na svojho predajcu alebo na spoločnosť Husqvarna.

Niektoré z jedinečných vlastností vášho výrobku sú opísané nižšie.

WS 440 HF



Vaša spokojnosť s naším výrobkom a jeho dlhoročná funkčnosť sú naším prianím. Nezabudnite, že tento návod na obsluhu je cenný dokument! Dodržiavaním v ňom uvedených pokynov (týkajúcich sa používania, servisu, údržby a pod.) môžete predĺžiť životnosť stroja a zvýšiť jeho hodnotu pri ďalšom predaji. Ak stroj predávate, skontrolujte, či ste kupujúcemu poskytli aj tento návod na obsluhu.

Kúpou jedného z našich výrobkov ste získali prístup k odbornej pomoci pri opravách a servise. Ak maloobchodný predajca, ktorý vám stroj predáva, nie je jedným z autorizovaných predajcov, požiadajte o adresu najbližšej servisnej dielne.

Spoločnosť Husqvarna Construction Products má stratégiu neustáleho vývoja produktu. Spoločnosť Husqvarna si vyhradzuje právo meniť konštrukciu a vzhľad výrobkov bez predchádzajúceho ohlásenia a bez ďalšieho záväzku zavádzať zmeny v konštrukcii.

Všeobecné

- Výkonný, vodou chladený elektrický motor zabezpečuje silný výkon 13 kW pre vreteno, aj keď píla váži len 25 kg (55 lb).
- Rýchlosť vretena je elektricky ovládaná a upravovaná pomocou diaľkového ovládania napájacej jednotky.
- Skráťte vzdialenosť medzi kotúčom a koľajničkou na dosiahnutie rovnejšieho rezu.
- Preklzovacia spojka pre všetky pohyblivé komponenty.
- Smer otáčania kotúča možno regulovať diaľkovým ovládaním, ktoré umožňuje výber smeru postrekovania vodou.
- Píla je vybavená automatickou brzdou kotúča, ktorá zastaví kotúč v priebehu niekoľkých sekúnd.

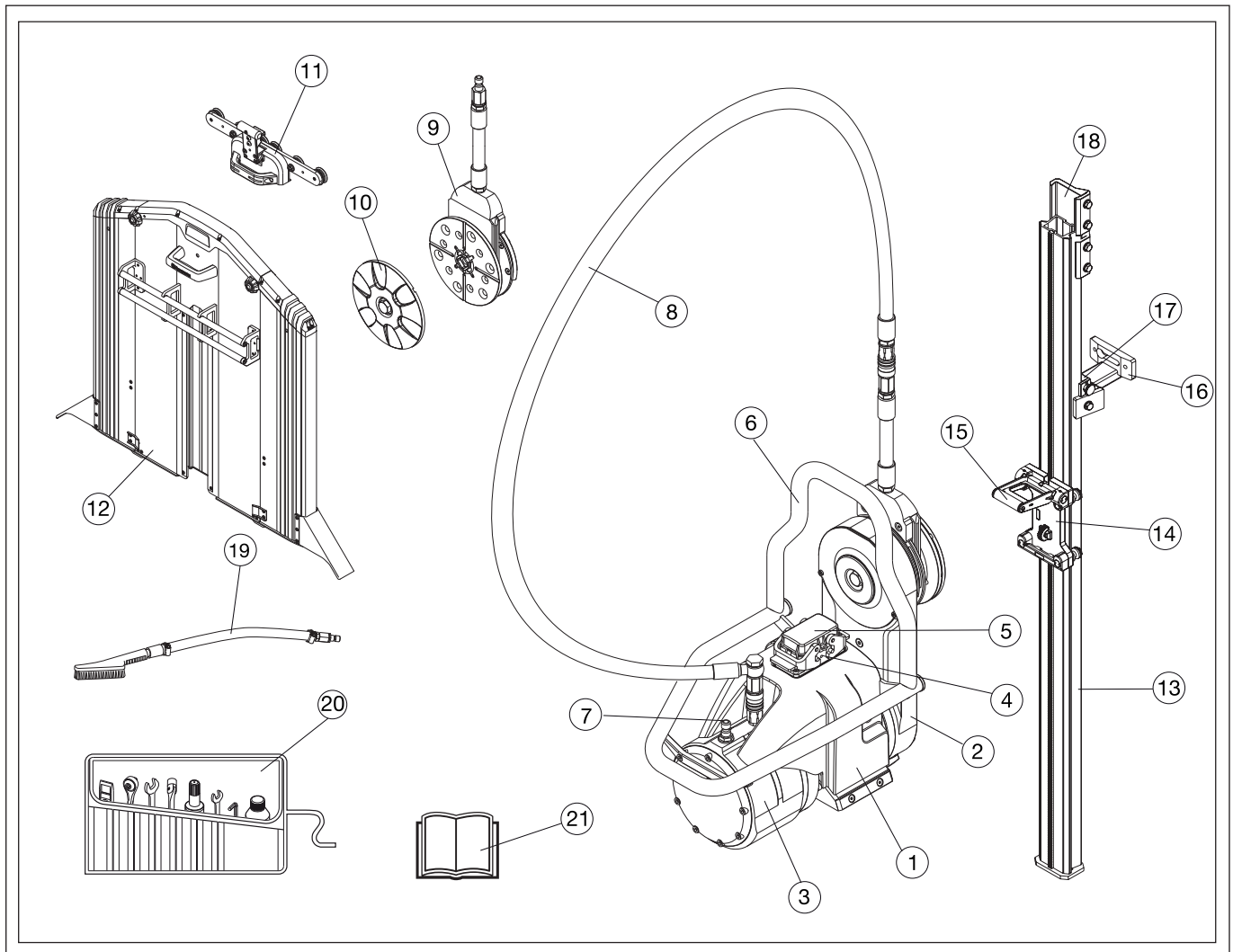
Kompletné zariadenie píly pozostáva z:

- Jedna píla
- Jedna 1,2 m vodiaca lišta + vozík pre rozbrusováciu pílu
- Jedna 2 m vodiaca lišta + vozík pre rozbrusováciu pílu
- Štyri stenové úchyty
- Jeden držiak vodiacej lišty
- Jeden konektor
- Jeden kryt rezného kotúča 800 alebo jeden kryt rezného kotúča 1 000
- Jedna vodiaca lišta krytu rezného kotúča
- Jedna súprava náradia
- Jedna fľaša oleja Husqvarna 220
- Prenosné puzdrá na rôzne diely
- Čistiaca kefa
- Skrutky na tesné rezanie

Vozík pre rozbrusováciu pílu je v továrni upevnený na dlhú aj krátku koľajnicu, aby bolo rezanie čo najľahšie.

Keďže veľká časť práce s pílou spočíva v preprave, príslušenstvo píly sa dodáva v špeciálne vyrobených puzdrách. Puzdrá poskytujú dobrú ochranu počas prepravy a znamenajú nižší počet balíkov, ktoré treba prenášať medzi jednotlivými miestami výkonu práce. Vďaka tomu je práca efektívnejšia.

ČO JE ČO?



Čo je čo na stenovej píle?

- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------|
| 1 Jednotka píly | 12 Chrániče kotúčov |
| 2 Rezné rameno | 13 Pás |
| 3 Motor, rezný kotúč | 14 Vozík pre rozbrusovaciu pílu |
| 4 Káblové pripojenie | 15 Zaisťovacia rukoväť |
| 5 Ochranný kryt | 16 Uchytenie na stenu |
| 6 Rukoväť/držiak krytu rezného kotúča | 17 Držiak vodiacej lišty |
| 7 Pripojenie hadice, prívod vody | 18 Konektor |
| 8 Hadica na vodu | 19 Čistiaca kefa |
| 9 Náboj príruby rezného kotúča | 20 Súprava náradia |
| 10 Vonkajšia príruha kotúča | 21 Návod na obsluhu |
| 11 Vodiaca lišta krytu rezného kotúča | |

BEZPEČNOSTNÉ VYBAVENIE STROJA

Všeobecné

Táto časť vysvetľuje rôzne bezpečnostné funkcie stroja, ako fungujú a základnú inšpekciu a údržbu, ktoré by ste mali vykonávať na zabezpečenie bezpečnej prevádzky. Pozrite si časť Čo je čo?, kde nájdete umiestnenie týchto častí na stroji.



VAROVANIE! Nikdy nepoužívajte stroj, ktorý má chybné bezpečnostné vybavenie! Bezpečnostné vybavenie sa musí kontrolovať a udržiavať. Pozrite si pokyny v rámci kapitoly Inšpekcia, údržba a servis bezpečnostného vybavenia stroja. Ak stroj neprejde všetkými kontrolami, prineste ho do servisu na opravu.

Chrániče kotúčov

Kryt noža sa pri rezaní musí vždy používať. Presvedčte sa, či je kryt noža vo funkčnom stave a vonkajšie časti sú zaistené na mieste. Skontrolujte aj to, či je kryt noža nastavený správne a poistný mechanizmus vodiacich prvkov krytu noža píly je vo funkčnom stave (pozrite si časť venovanú nastaveniu vodiacich prvkov krytu noža). Skontrolujte, či sa kotúč nedotýka krytu a prechádza stredom krytu noža.

Zaistovacia rukoväť

Uistite sa, že rukoväť poistky na vozíku pre rozbrusovaciu pílu je správne nastavená (pozrite si časť o nastavení vozíka pre rozbrusovaciu pílu), aby píla bezpečne držala na vozíku. Skontrolujte, či poistný kolík možno úplne zastrčiť do otvoru na rukoväti, keď je v zaistenej polohe.

Koncová zarážka na vodiacej lište

Presvedčte sa, či sú koncové zarážky namontované na koncoch vodiacich líšt, aby sa z nich píla nezošmykla.

Hydraulický zdroj

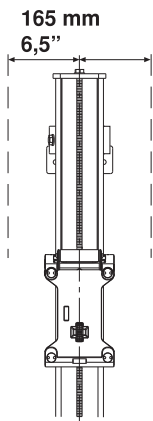
Nezabudnite skontrolovať bezpečnostné vybavenie dodávanej napájacej jednotky. Pozrite si návod k napájacej jednotke.

MONTÁŽ A NASTAVENIA

Upevnenie stenových úchytovej a koľajnice

Stenové úchyty nasadíte podľa nižšie uvedeného návodu:

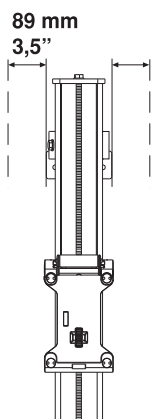
- 1 Vyznačte si líniu rezu a otvory pre rozperné skrutky vo vzdialenosti 165 mm (6,5") od línie rezu.



- 2 Vyvrátajte 15 mm (5/8") diery pre rozperné skrutky M12 (1/2").
- 3 Voľne zaveste stenové úchyty do rozperných skrutiek pomocou skrutiek M6S 12 x 70 (1/2" x 2") alebo podobných.
- 4 Koľajnicu umiestnite do stenových úchytovej a zatahnite sťahujúce podložky.

Pri zvislých rezoch musí byť koľajnica upevnená tak, aby rukoväť poistky vozíka pre rozbrusovacia pílu smerovala nahor. Umožňuje to ľahšie umiestnenie píly.

- 5 Pred utiahnutím skrutiek sa uistite, že koľajnica je správne zarovnaná s drážkami na stenových úchytoch.
- 6 Nastavte vzdialenosť medzi líniou rezu a stenovými úchytoch. Vzdialenosť medzi okrajom a vnútornou stranou píly by mala byť 89 mm (3,5"). Uťahnite rozperné skrutky.



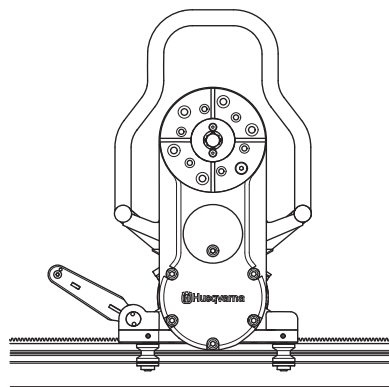
DÔLEŽITÉ! Používajte len konektory dodané pri kúpe píly, pretože staré konektory nie sú určené pre rad WS 400.

Upevnenie vozíka pre rozbrusovacia pílu a upevnenie píly

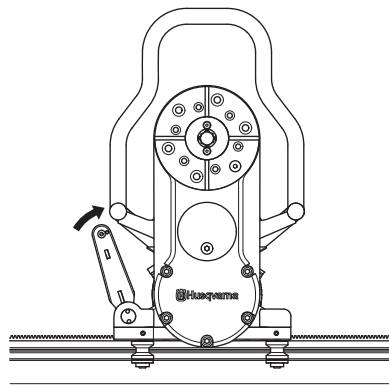


Vozík pre rozbrusovacia pílu je pri dodaní upevnený na koľajnici. Vozík možno odmontovať z koľajnici tak, že z koľajnici odstránite koncový blok a vozík vytiahnete.

- 1 Zdvihnite telo píly na miesto a umiestnite telo píly do vozíka pre rozbrusovacia pílu. Keď pílu zdvihnete na miesto, rukoväť poistky sa posunie do strednej polohy. V tejto polohe zostane píla vo vozíku pre rozbrusovacia pílu bez toho, aby ju bolo treba držať. Nie je však dostatočne upevnená na rezanie.



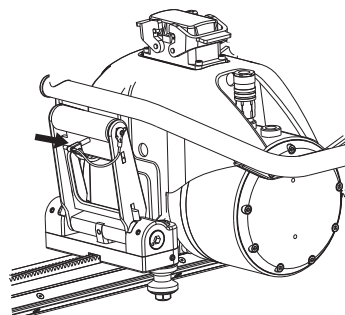
- 2 Ak chcete pílu upevniť, zdvihnite rukoväť poistky smerom k píle, kým sa nezaistí.



VAROVANIE! Rezanie pílu, ktorá nie je bezpečne namontovaná vo vozíku pre rozbrusovacia pílu a na koľajnici, môže spôsobiť smrteľné zranenie.

Zaistenie rukoväte

Rukoväť zaistíte pomocou kolíka.



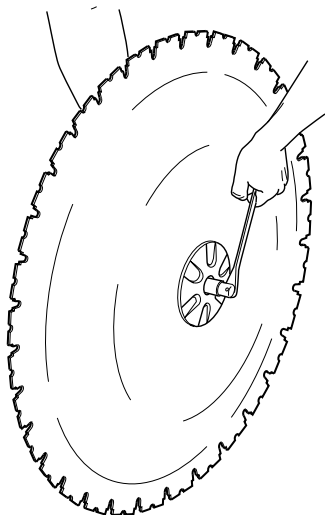
MONTÁŽ A NASTAVENIA

Nasadiť kotúč

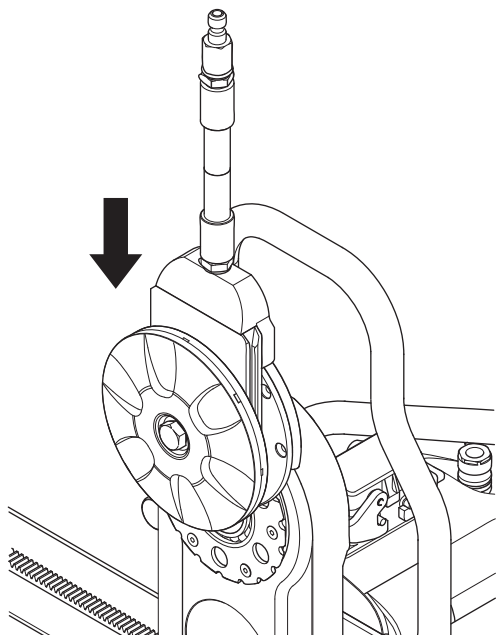


VAROVANIE! Nikdy nenasadzujte ani nedemontujte kotúč ani kryt noža bez odpojenia napájacieho kábla napojeného na jednotku píly. Nedbalosť môže mať za následok vážne zranenie osôb alebo dokonca ich smrť.

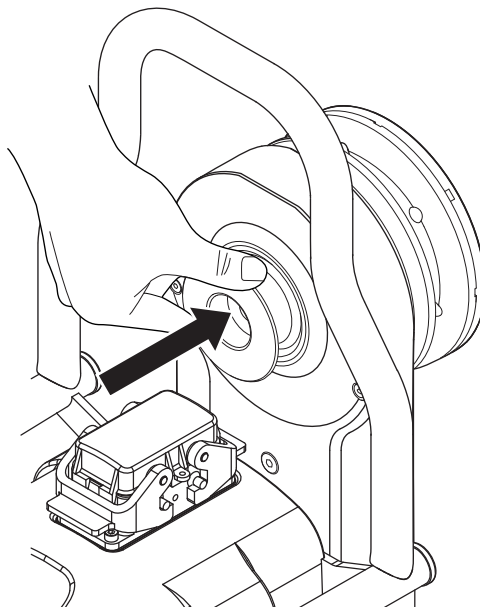
- 1 Začnite tým, že odstránite akúkoľvek nečistotu z kontaktných povrchov rezného kotúča a príruby rezného kotúča.
- 2 Skontrolujte smer otáčania rezného kotúča. Rezný kotúč by sa mal otáčať odkrytou časťou diamantov v smere otáčania rezného kotúča. Keďže je možné vybrať smer otáčania rezného kotúča, možno tiež zvoliť smer vodného prúdu z rezného kotúča bez ohľadu na smer otočenia píly na koľajnici.
- 3 Zoskrutkujte vonkajšiu prírubu rezného kotúča, rezný kotúč a náboj príruby (uťahovací moment 70 – 80 Nm).



- 4 Zaveste rezný kotúč s upevnenou prírubou a nábojom príruby na rezné rameno (rezný kotúč nie je zobrazený na obrázku).



- 5 Opatrne otočte náboj príruby rezného kotúča tak, aby sa zasunul do jednej z drážok otočného ramena a zaujal správnu polohu, v ktorej ho pevne zaskrutkujete.
- 6 Zatlačte hriadeľ rezného kotúča do rezného ramena a zároveň opatrne otáčajte rezný kotúč. Keď už vreteno rezného kotúča nemožno rukou ďalej zatlačiť, treba ho utiahnuť pomocou dodaného kľúča 18, kým nie je bezpečne upevnené (uťahovací moment 70 – 80 Nm).

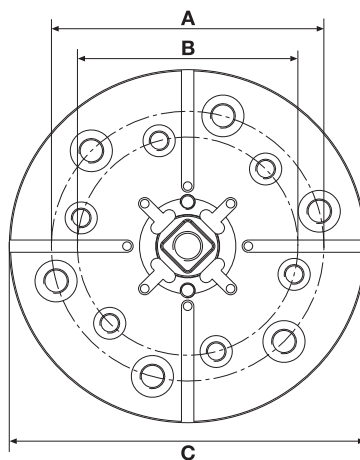


VAROVANIE! Montáž kotúča vykonajte dôkladne, aby nehrozilo, že sa kotúč pri rezaní uvoľní. Nedbalosť môže mať za následok vážne zranenie osôb alebo dokonca ich smrť.

Tesné rezanie pri stene



Odskrutkujte vonkajšiu prírubu rezného kotúča a upevnite rezný kotúč na náboj príruby rezného kotúča.



A = 110 mm/4,33 palca, 6 x M10

B = 89 mm/3,5 palca, 6 x M8

C = 144 mm/5,7 palca

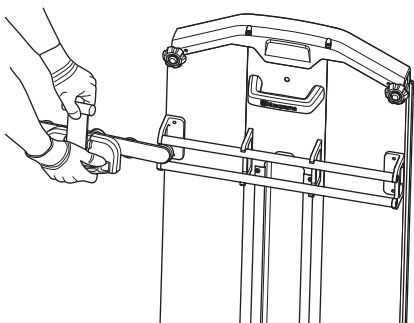
MONTÁŽ A NASTAVENIA

Nasadíte kryt noža

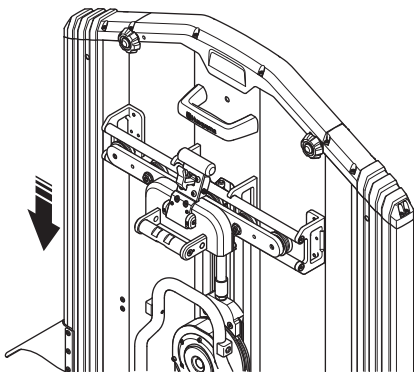


VAROVANIE! Nikdy nenasadzujte ani nedemontujte kotúč ani kryt noža bez odpojenia napájacieho kábla napojeného na jednotku píly. Nedbalosť môže mať za následok vážne zranenie osôb alebo dokonca ich smrť.

- 1 Vodiacu lištu krytu rezného kotúča vsuňte medzi zábrany na kryte rezného kotúča. Vodiacu lištu krytu rezného kotúča umiestnite do stredu. Zaisťte plastovú pätku rukoväte o hornú zábranu na kryte rezného kotúča.

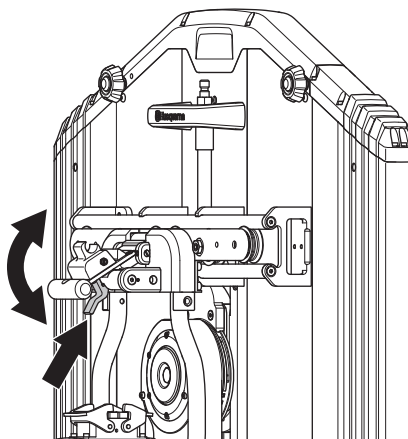


- 2 Zaisťte, aby bolo rezné rameno umiestnené zvislo. Zdvihnite kryt rezného kotúča nad rezný kotúč a zaveste kryt do držiaka krytu rezného kotúča na píle. Postupujte opatrne, aby vodiace lišty na kryte rezného kotúča boli umiestnené v štrbinách na bloku s vodou.



- 3 Zaisťte kryt rezného kotúča potiahnutím rukoväte smerom von z krytu a potom smerom nadol k píle, aby západka zaistila rukoväť.

- 4 Ak chcete odstrániť kryt, uvoľnite západku a potiahnite rukoväť smerom nahor a dovnútra ku krytu. Zaisťte plastovú pätku na hornej zábrane.



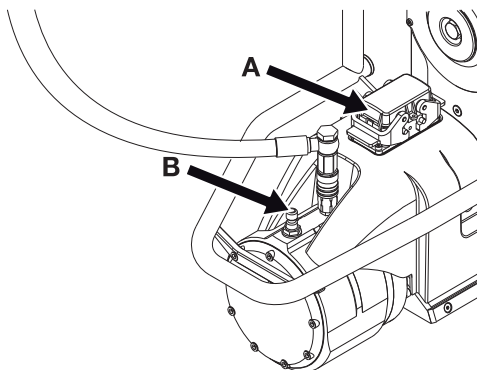
- 5 Pripojte hadicu s vodou z výstupnej spojky na motore píly k vstupnej spojke na náboji príruby rezného kotúča.

Pripojenie napájacej jednotky

DÔLEŽITÉ! Tento stroj sa má používať len spolu s napájacími jednotkami Husqvarna PP 440 HF a PP 480 HF. Akékoľvek iné použitie je zakázané.

Pred používaním stroja si prečítajte návod dodaný s napájacím systémom.

Keď je namontovaná píla, rezný kotúč a kryt rezného kotúča, treba pripojiť napájací kábel (A) a chladenie vodou (B) k hydraulickému zdroju.

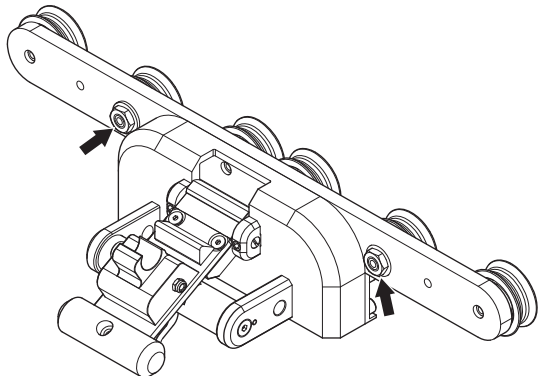


Po pripojení napájacieho kábla k píle musí byť karabína na kábli pripojená k píle, aby sa zabránilo tlaku na zástrčku počas prevádzky. Karabína musí byť upevnená k jednému z otvorov podpory na rukoväti, ktorá je priskrutkovaná k zadnej časti hnacieho motora.

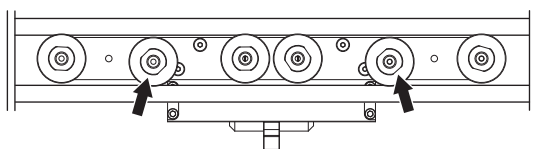
MONTÁŽ A NASTAVENIA

Nastavenie vodiacej lišty krytu noža

- Povoľte matice na dvoch nastaviteľných vodiacich kolieskach.



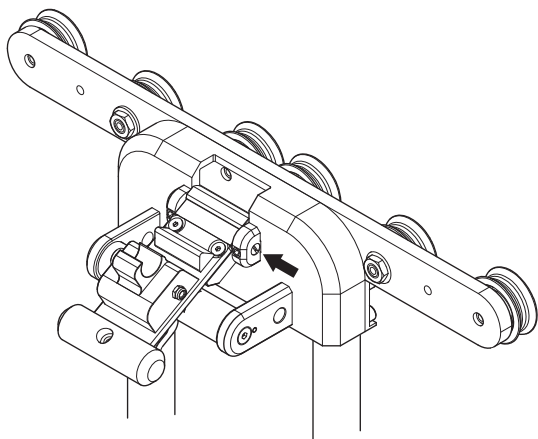
- Nasadíte vodiacu lištu krytu rezného kotúča do krytu rezného kotúča.
- Otáčajte hriadeľ excentrickej vačky pomocou 22 mm kľúča, kým sa vodiace kolieska nedotknú koľajnice.



- Hriadeľ podržte v pozícii pomocou 22 mm kľúča a maticu utiahnite pomocou 16 mm kľúča.
- Uistite sa, že sa kolieska ľahko otáčajú a vodiaca lišta krytu rezného kotúča sedí pevne.

Nastavenie rukoväte poistky na vodiacej lište krytu rezného kotúča

- Nasadíte vodiacu lištu krytu rezného kotúča na pílu.
- Povoľte dve dorazové skrutky pomocou 3 mm imbusového kľúča.
- Nastavte rukoväť poistky tak, že budete skrutkovačom otáčať hriadeľ excentrickej vačky, kým nebude rukoväť poistky utiahnutá na podpere krytu rezného kotúča.



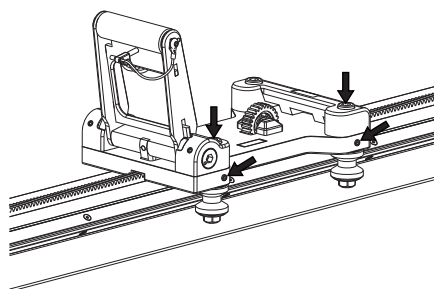
- Uťahnite dve dorazové skrutky pomocou 3 mm imbusového kľúča.
- Pomocou 4 mm imbusového kľúča odstráňte 4 skrutky, ktoré držia zacvakávaciu poistku na mieste.
- Nastavte zacvakávaciu poistku. Zacvakávacia poistka musí byť na hornej koľajnici utiahnutá.
- Uťahnite 4 skrutky, ktoré držia zacvakávaciu poistku na mieste, pomocou 4 mm imbusového kľúča.

Úprava vodiacich koliesok

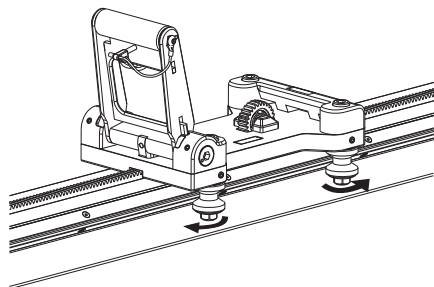
Štvorica vodiacich koliesok musí byť uložená v lište bez príliš veľkej vôle, aby píla pracovala stabilne a umožňovala rovné rezy.

Pred každým rezaním skontrolujte vodiace kolieska. Keď je medzi vozíkom pre rozbrusovacia pílu a koľajnicou príliš veľká vôľa, treba nastaviť vodiace kolieska:

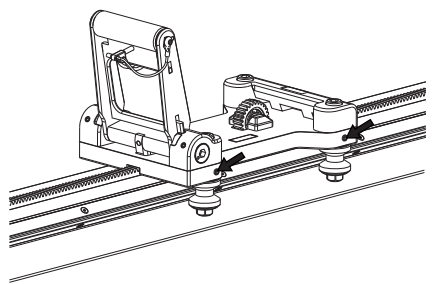
Povoľte dve skrutky s vnútorným šesťhranom M10 pomocou 8 mm imbusového kľúča. Pomocou 3 mm imbusového kľúča povoľte aj dve dorazové skrutky, ktoré zaisťujú dve excentrické kolieska.



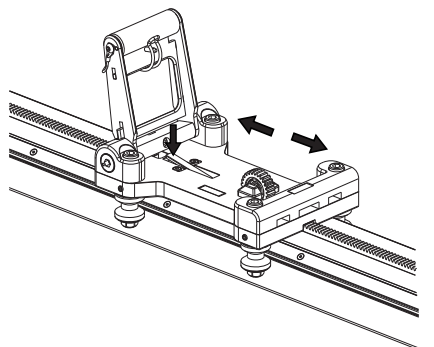
Hriadeľ jemne otáčajte pomocou 16 mm kľúča, kým sa vodiace kolieska neoprú o koľajnicu.



Podržte 16 mm kľúč v danej polohe a utiahnite dve dorazové skrutky pomocou 3 mm imbusového kľúča.

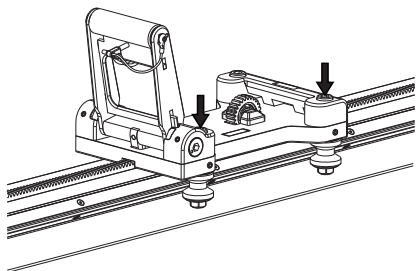


Istiace zariadenie stlačte nadol a vozík pre rozbrusovacia pílu rukou potiahnite oboma smermi. Vozík by sa mal s jemným odporom ľahko posúvať. Všetky 4 vodiace kolieska by sa mali otáčať.



MONTÁŽ A NASTAVENIA

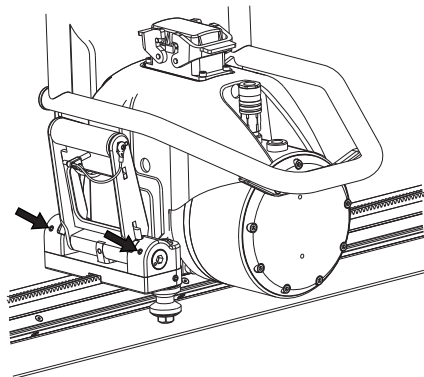
Utiahnite skrutky pomocou 8 mm imbusového kľúča. Zopakujte predchádzajúci krok.



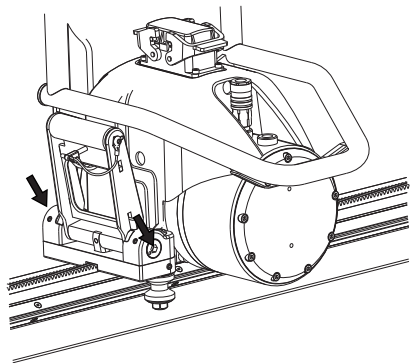
Nastavenie vozíka pre rozbrusovaciú pílu

Pri opotrebovaní píly po mnohých hodinách prevádzky je dobré uistiť sa, že je pevne umiestnená vo vozíku pre rozbrusovaciú pílu a na koľajnici. Ak nie je, zrejme treba nastaviť rukoväť:

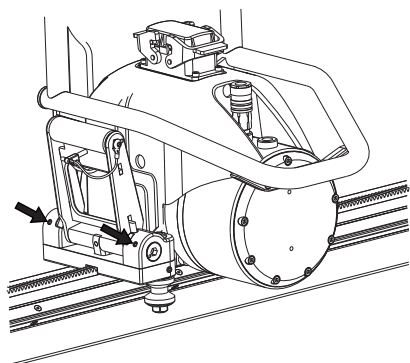
Povoľte dve dorazové skrutky pomocou 3 mm imbusového kľúča.



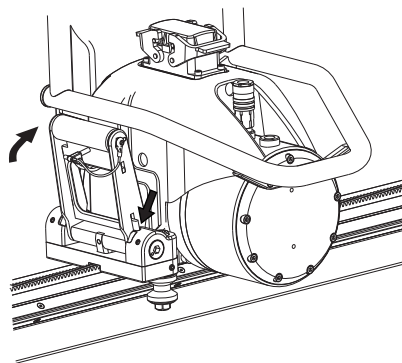
Pomocou 8 mm imbusového kľúča otáčajte dve excentrické objímky, kým nie je hriadeľ utiahnutý a rovnobežný s pílou.



Utiahnite dve dorazové skrutky pomocou 3 mm imbusového kľúča.



Otvorením a zatvorením rukoväte poistky sa uistíte, že je správne nastavená a že pružinová poistka nie je v zaistenej polohe.



Potom upevnite zaistenú rukoväť pomocou poistného kolíka.

Ochranné vybavenie

Všeobecné

Stroj smiete používať len v takom prípade, keď ste schopní privolať pomoc v prípade nehody.

Osobné ochranné prostriedky

Pri akomkoľvek používaní stroja musíte používať schválené osobné ochranné prostriedky. Osobné ochranné prostriedky nevyklúčujú riziko nehôd, ale môže znížiť účinky zranenia v prípade nehody. Pri výbere správnych ochranných prostriedkov sa poraďte so svojím predajcom.



VAROVANIE! Pri používaní produktov ako napr. frézy, brúsky, vrtačky, ktoré brúšia alebo tvarujú materiál, môže vzniknúť prach a pary, ktoré môžu obsahovať nebezpečné chemikálie. Skontrolujte typ materiálu, ktorý chcete spracovať a použite vhodnú dýchaciu masku.

Dlhodobé vystavenie hluku môže spôsobiť trvalé poškodenie sluchu. Vždy preto používajte schválené chrániče sluchu. Ak nosíte chrániče sluchu, dávajte pozor na varovné signály alebo výkriky. Chrániče sluchu si skladajte vždy hneď ako motor zastane.

Pri práci s výrobkami obsahujúcimi pohyblivé časti vždy existuje riziko úrazov pomliaždením. Používajte ochranné rukavice, aby ste sa vyhli úrazom.

Vždy majte na sebe:

- Schválenú ochrannú prilbu
- Ochrana sluchu
- Ochranné okuliare alebo štít
- Dýchacia maska
- Odolné rukavice s pevným uchopením.
- Priliehavý, odolný a pohodlný odev, ktorý umožňuje úplný voľný pohyb.
- Topánky s oceľovými špičkami a protišmykovou podrážkou.

Buďte opatrný – oblečenie, dlhé vlasy a šperky sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach.

Iné ochranné vybavenie



VAROVANIE! Pri práci so strojom sa môžu objaviť iskry a spôsobiť vznik požiaru. Hasiaci prístroj majte vždy po ruke.

- Protipožiarne vybavenie
- Majte vždy po ruke lekárničku.

Všeobecné bezpečnostné opatrenia



VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Zanedbanie upozornení a pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo k vážnemu poraneniu.

Táto časť popisuje základné bezpečnostné pravidlá pre používanie stroja. Tieto informácie nikdy nenahrádzajú odborné zručnosti a skúsenosti. Ak sa dostanete do situácie, v ktorej si sami nebudete vedieť rady, obráťte sa na odborníka. Spojte sa so svojím predajcom, servisným zástupcom alebo skúseným používateľom rozbrusovacej píly. Nepokúšajte sa vykonávať činnosti, v ktorých nemáte istotu!

- Prosím, prečítajte si pozorne tento návod na obsluhu a presvedčte sa, či pokynom pred používaním stroja rozumiete.
- Tento stroj sa má používať len spolu s napájacími jednotkami Husqvarna PP 440 HF a PP 480 HF. Akékoľvek iné použitie je zakázané.
- Pred používaním stroja si prečítajte návod dodaný s napájacím systémom.
- Stroj môže spôsobiť vážne poranenie používateľa. Starostlivo si prečítajte bezpečnostné pokyny. Naučte sa stroj používať.
- Tento stroj je navrhnutý a určený na pílenie betónu, tehál a rôznych kamenných materiálov. Akékoľvek iné použitie je nevhodné.
- Majte na pamäti, že operátor je zodpovedný za nehody alebo nebezpečenstvo hroziace iným osobám alebo ich majetku.
- Všetci operátori musia byť vyškolení v používaní tohto stroja. Majiteľ je zodpovedný za zabezpečenie vyškolenia operátorov.
- Stroj sa musí udržiavať čistý. Značky a štítky musia byť úplne čitateľné.



VAROVANIE! Stroj môže byť nebezpečný, ak sa používa nesprávne alebo neopatrne a môže spôsobiť vážne alebo smrteľné zranenia operátorovi alebo ostatným osobám.

Nikdy nedovoľte deťom alebo nevyškoleným osobám používať alebo opravovať stroj. Nikdy nedovoľte používať stroj inej osobe bez toho, aby ste sa najprv nepresvedčili, že táto porozumela obsahu operátorskej príručky.

Nikdy nepoužívajte stroj pri únave, po požití alkoholu alebo liekov, pretože to môže viesť k zníženiu zrakovej schopnosti, schopnosti usudzovania, alebo telesnej rovnováhy.

VAROVANIE! Nepovolené úpravy a/alebo príslušenstvo môžu viesť k vážnemu poraneniu alebo usmrteniu používateľa alebo iných osôb.

Nikdy nemeňte pôvodnú konštrukciu stroja a nepoužívajte ho, ak sa zdá, že ju zmenil niekto iný.

Nikdy nepoužívajte zariadenie, batériu alebo nabíjačku batérií, ktoré sú poškodené. Vykonávajte kontroly, údržbu a dodržiavajte servisné pokyny uvedené v tejto príručke. Určité opatrenia týkajúce sa servisu a údržby píly môžu vykonávať iba odborníci. Pozrite si pokyny v časti Údržba. Používajte iba originálne náhradné diely.

Bezpečnosť pri práci

Nepoužívajte stroj, ak si najprv neprečítate tento Návod na použitie a ak neporozumiete jeho obsahu.

Bezpečnosť na pracovisku

- Vždy skontrolujte zadnú stranu steny, kde sa kotúč prereže na druhú stranu. Bezpečne ohradte oblasť a uistite sa, že sa nikto nemôže poraniť alebo že nemôže dôjsť k poškodeniu materiálu.
- Vždy skontrolujte a označte priebeh plynového vedenia. Rezanie v blízkosti plynového vedenia je vždy nebezpečné. Uistite sa, že pri rezaní nevznikajú iskry, aby nehrozilo nebezpečenstvo výbuchu. Sústreďte sa na danú úlohu. Nedbalosť môže mať za následok ťažký úraz alebo smrť.
- Uistite sa, že v pracovnej oblasti alebo rezanom materiáli nie sú vedené žiadne potrubia alebo elektrické káble.
- Skontrolujte, či elektrické káble v pracovnej oblasti nie sú pod napätím.
- Zaistite, aby sa žiadni ľudia ani zvieratá nepriblížili bližšie než na 4 m (15 stôp), keď je stroj v chode.
- Nepoužívajte za zlého počasia. Napr. pri hustej hmle, daždi, silnom vetre, extrémnom chlade a pod. Práca pri zlom počasí je únavná a môže viesť k nebezpečným podmienkam, napr. klzkým povrchom.
- Zabezpečte, aby pracovná oblasť bola dostatočne osvetlená, a tým bolo vytvorené bezpečné pracovné prostredie.
- Vždy zabezpečte, aby ste mali bezpečný a stabilný pracovný postoj.

Elektrická bezpečnosť



VAROVANIE! Vždy existuje riziko otrasov z elektricky poháňaných strojov. Vyhňte sa nepriaznivým poveternostným podmienkam a telesnému kontaktu s hromozvodmi a kovovými predmetmi. Vždy postupujte podľa pokynov v Návoде na použitie, aby nedošlo k poškodeniu.

- Pri prenášaní nikdy nedržte stroj za kábel a nikdy nevyťahujte zástrčku ťahaním za kábel.
- Všetky káble chráňte pred vodou, olejom a ostrými hranami. Ubezpečte sa, že kábel nie je pricvaknutý vo dverách, plotoch a podobne. Môže to spôsobiť, že konštrukcia bude pod napätím.
- Skontrolujte, či sú káble nepoškodené a sú v dobrom stave. Použite kábel na vonkajšie použitie.
- Nikdy nepoužívajte zariadenie, ak je kábel poškodený. Zaneste ho do autorizovanej servisnej dielne a nechajte ho opraviť.
- Zariadenie musí byť pripojené k elektrickej zásuvke s ochranou uzemnením.
- Skontrolujte, či sieťové napätie zodpovedá údajom uvedenému na štítku na zariadení.

Osobná bezpečnosť

- Nikdy nenechávajte stroj bez dozoru so spusteným motorom.
- Nikdy nepíľte takým spôsobom, aby ste nemohli ľahko dosiahnuť na núdzový vypínač na diaľkovom ovládači alebo na napájacej jednotke. Pozrite si návod k napájacej jednotke.
- Uistite sa, či je v blízkosti pracovného miesta ďalšia osoba, ktorú môžete požiadať o pomoc v prípade neočakávaných udalostí alebo v prípade nehody.
- Osoby, ktoré musia byť v tesnej blízkosti zariadenia, musia používať prostriedky na ochranu sluchu, pretože hladina hluku pri pílení prekračuje 85 dB(A).
- Pri zdvíhaní postupujte opatrne. Manipulujete s ťažkými dielmi, pričom vzniká riziko poranenia zacviknutím alebo iných poranení.
- Ľudia a zvieratá vás môžu rozptýliť a spôsobiť stratu kontroly nad strojom. Z tohto dôvodu si vždy zachovajte sústredenosť a zamerajte sa na danú úlohu.
- Buďte opatrný – oblečenie, dlhé vlasy a šperky sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach.

Používanie a údržba

- Skontrolujte, či ochranný kryt kábla nie je poškodený a či bol správne nasadený.
- Nikdy nepoužívajte iné ako originálne kotúče, ktoré sú určené pre nástroj. U vášho predajcu značky Husqvarna si overte, ktoré kotúče sa najlepšie hodia pre vaše použitie.
- Nikdy nepoužívajte poškodený alebo opotrebovaný kotúč.
- Nikdy nenasadzujte ani nedemontujte kotúč ani kryt noža bez odpojenia napájacieho kábla napojeného na jednotku píly.
- Nikdy nevyťahujte sieťový kábel bez toho, aby ste najprv vypili hydraulický zdroj a počkali, kým motor úplne nezastane.
- Nikdy nerežte bez použitia krytu no
- Pri štartovaní stroja sa ubezpečte, že kotúč sa ničoho nedotýka.
- Keď je motor naštartovaný, udržiavajte bezpečnú vzdialenosť od kotúča.
- Vždy musí byť použité chladenie vodou. Nevýhody spočívajú v ťažkostiach pri veľmi nízkych teplotách, riziku poškodenia podlahy a ostatných častí konštrukcie budovy, ako aj v riziku pošmyknutia.
- Skontrolujte, či sú všetky prípojky, spoje a káble neporušené a čisté.
- Pred začatím pílenia jasne vyznačte všetky vykonávané rezy. Naplánujte ich tak, aby sa dali vykonať bez nebezpečenstva pre osoby alebo pre stroj.
- Betónové bloky pred rezaním pevne zaistite alebo ukotvite. Vysoká hmotnosť vyrezaného materiálu môže spôsobiť veľké poškodenie stroja a vážne osobné poranenie, ak sa materiál nebude dať kontrolované presunúť.

Preprava a uchovávanie

- Pred presunom zariadenia vždy vypnite napájaciu jednotku a vytiahnite elektrický kábel.
- Pred prepravou a uložením demontujte kotúč a kryt noža.
- Skladujte vybavenie na uzamykateľnom mieste, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolných osôb.
- V prípade, že hrozí zamrznutie, treba zo stroja odčerpať všetku zostávajúcu chladiacu vodu.
- Na uskladnenie zariadenia používajte dodané obaly.

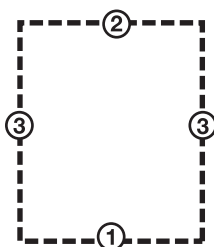
Základné pracovné techniky



- Vždy začnite vyrezaním vodiaceho rezu. Ten urobíte zasunutím rezného kotúča na 3 – 7 cm (1,2" – 2,8"). Teraz urobte vodiaci rez. Rez by sa nemal robiť pri maximálnej rýchlosti, ale opatrne, aby výsledný rez bol priamy a tvoril základ ďalšieho rezu. Rezné rameno umožňuje ako začiatkové rezné kotúče použiť kotúče až do veľkosti 1 000 mm (40"). Odporúča sa však začať rezať s 800 mm (31,5") rezným kotúčom.
- Po dokončení vodiaceho rezu možno urobiť hlbší rez. Hĺbka týchto rezov sa určuje od prípadu k prípadu a závisí od faktorov, ako je tvrdosť betónu, prítomnosť tyče výstuže atď. Maximálny priemer kotúča pre hlbšie rezy je 1 200 mm (47").
- V prípade výmeny kotúčov na rezanie hlbších rezov v rovnakom reze sa uistite, že hrúbka kotúča zodpovedá šírke drážky.
- Nechajte stroj pracovať bez toho, aby ste používali silu alebo tlačili na kotúč.
- Betónové bloky pred rezaním pevne zaistite alebo ukotvite. Vysoká hmotnosť vyrezaného materiálu môže spôsobiť veľké poškodenie stroja a vážne osobné poranenie, ak sa materiál nebude dať kontrolovane presunúť.

Rezanie blokov

- Najprv vykonajte dolný horizontálny rez. Teraz vykonajte horný horizontálny rez. Nakoniec urobte dva vertikálne rezy.



- Ak urobíte horný horizontálny rez pred dolným horizontálnym rezom, obrobok spadne na kotúč a zasekne ho.
- Pri poslednom reze by mala byť píla upevnená na príľahlej pevnej stene.
- Keďže koľajnica je symetrická, pílu možno otočiť a na druhej strane koľajnice urobiť nový rez. Takýmto spôsobom získate výrez vo veľkosti, s ktorou možno jednoducho narábať, a možno ho ľahko odstrániť z pracovného miesta.
- Keďže je možné vybrať smer otáčania rezného kotúča, možno tiež zvoliť smer vodného prúdu z rezného kotúča bez ohľadu na smer otočenia píly na koľajnici.

Pred štartom

- Zabezpečte priestor, kde má byť vykonaný rez, pred neoprávneným vstupom osôb, ktoré sa môžu zraniť alebo rozptýliť obsluhu zariadenia.
- Skontrolujte, či nie je poškodený alebo prasknutý kotúč alebo ochranný kryt kotúča. Kotúč alebo ochranný kryt vymeňte, ak bol vystavený nárazom, alebo ak je prasknutý.
- Pred spustením stroja do prevádzky skontrolujte, či sú správne pripojené všetky káble a prívod vody.
- Ak má rezanie začať v inej polohe, než je aktuálna poloha jednotky píly, presuňte jednotku píly do východiskovej polohy.

Štartovanie

Postupujte podľa pokynov na štartovanie uvedených v návode dodanom s napájacou jednotkou.

Zastavenie

- Po ukončení rezania odstráňte kotúč zo steny a vypnite otáčanie rezného kotúča a prúd vody.
- Vypnite hydraulický zdroj.

Demontáž píly

- 1 Počkajte, kým sa motor úplne zastaví.
- 2 Odpojte zdroj napájania od hydraulického zdroja.
- 3 Vypnite a odpojte vodu tečúcu do hydraulického zdroja.
- 4 Odpojte napájací kábel a vodnú hadicu od píly.
- 5 Ďalšie kroky vykonajte ako pri montáži, ale v opačnom poradí.

Čistenie

Píla musí byť po dokončení každého rezania dôkladne očistená. Je mimoriadne dôležité dôkladne očistiť všetky časti zariadenia. Pílu najlepšie vyčistíte dodanou kefou pripojenou k vodnej hadici.

DÔLEŽITÉ! Na čistenie píly nepoužívajte vysokotlakový ostrekovač.

Údržba

DÔLEŽITÉ! Všetky typy opráv smú vykonávať iba autorizovaní opravári. Je to z toho dôvodu, aby operátori neboli vystavení veľkému nebezpečenstvu.

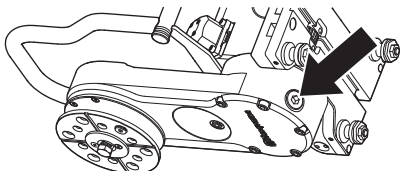
Po 100 hodinách prevádzky sa zobrazí hlásenie: "Time for servicing" (Čas na servis). Celé zariadenie treba odnieť na servisnú prehladku k autorizovanému servisnému predajcovi značky Husqvarna.

Údržba

DÔLEŽITÉ! Kontrola a/alebo údržba sa musí vykonávať s vypnutým motorom a odpojenou zástrčkou.

Výmena oleja rezného ramena

- Na reznom ramene sa nachádza olejová zátka, cez ktorú sa vylieva olej. Pri výmene oleja treba túto zátku vyčistiť. Nový olej sa nalieva cez otvor, na ktorom je zátka.

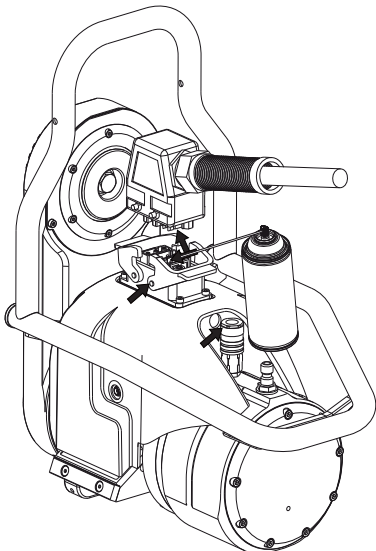


- Rezné rameno obsahuje 3 dl oleja Husqvarna 220, čo je prevodný olej typu EP 220. Olej treba prvýkrát vymeniť pri prvej servisnej údržbe. S novým strojom sa dodáva 3 dl fľaša oleja.

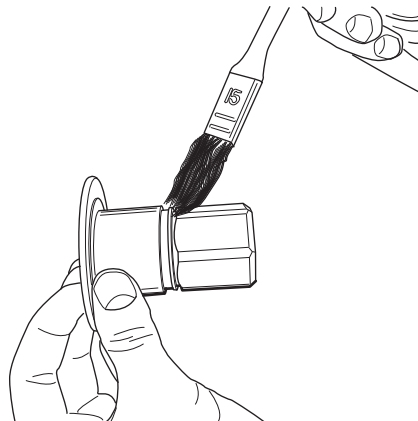
DÔLEŽITÉ! Použitý motorový olej a prevodový olej je nebezpečný pre zdravie a nesmie sa vylievať na zem alebo do prírody.

Denná údržba

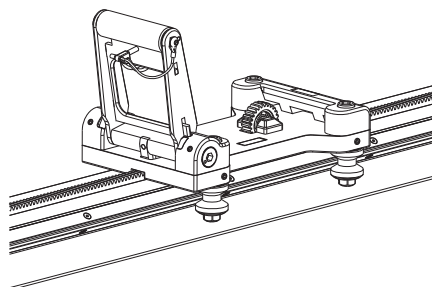
- 1 Skontrolujte, či sú všetky prípojky, spoje a káble neporušené a čisté. Kolíky kontaktov a poistné západky očistite kefou alebo handričkou a namažte ich mazacím a čistiacim sprejom. Uistite sa, že kontakty do seba tesne zapadajú, keď sú zaistené západky. Namažte aj objímky spojok rozvodu vody.



- 2 Ak chcete hriadeľ rezného kotúča umiestniť do príruby rezného kotúča čo najľahšie, je niekedy potrebné ho vyčistiť a namažať. Denne kontrolujte, či sa hriadeľ rezného kotúča voľne otáča a šesthran nie je poškodený.



- 3 Skontrolujte, či je vozík pre rozbrusovacia pílu z hľadiska vodiacich koliesok správne nastavený a či je správne nastavená rukoväť poistky. Pokyny nájdete v časti s nastaveniami.



- 4 Presvedčte sa, či kotúč ani kryt noža nie sú prasknuté alebo inak poškodené. V prípade nadmerného opotrebovania kryt noža alebo kotúč vymeňte. Skontrolujte aj to, či vodiace koliesko nekladie pri otáčaní príliš veľký odpor a vodiaca lišta je správne zarovnaná s krytom noža a pilou. Pri nastavovaní jednotlivých častí si pozrite informácie o montáži a nastaveniach.
- 5 Skontrolujte, či sú hadice a vedenia v dokonalom stave.
- 6 Vyčistite vonkajšok stroja. Na čistenie píly nepoužívajte vysokotlakový ostrekovač.

TECHNICKÉ ÚDAJE

WS 440 HF

Hmotnosť

Vozík pre rozbrusovaciu pílu, kg/lb	3,7/8,2
Píla, kg/lb	25/55,1
Kryt rezného kotúča 800 mm, kg/lb	13/28,7
Kryt rezného kotúča 1 000 mm, kg/lb	16/35,3
Vodiaca lišta 1 200 mm (47") kg/lb	9,5/20,9
Vodiaca lišta 2 000 mm (79") kg/lb	19

Rozmer kotúča

Rozmer kotúča – max, mm/palce	1200/47,2
Rozmer kotúča – min, mm/palce	600/23,6
Úvodný kotúč – max, mm/palce	1000/39,4

Hĺbka pílenia – max., mm/palce	530/20,9
--------------------------------	----------

Motor pohonu pílového kotúča	Vysokocyklový motor s permanentným magnetom
Výkon vretena – max, kW	13
Pohonná jednotka	Ozubený pohon
Výstupné otáčky, ot./min.	0–1225
System podávača/ovládanie	Elektrické/ automatické

Krútiaci moment pohonu na pílovom kotúči – max, Nm	125
Začiatkový krútiaci moment, Nm	100

Teplota chladiacej vody pri prietoku 3,5 l/min – max, $^1/4$ C	25
Tlak chladiacej vody – max, bar	7

Trieda ochrany	IP 65
----------------	-------

Emisie hluku (pozri poznámku 1)

Hladina akustického výkonu, meraná v dB(A)	108
Hladina akustického výkonu, garantovaná L_{WA} dB(A)	109

Hladiny hluku (vid' poznámka 2)

Hladina akustického tlaku na sluch obsluhy, dB(A)	85
---	----

Poznámka 1: Emisie hluku do okolia sa merajú ako akustický výkon (L_{WA}) v súlade so smernicou EN 15027/A1.

Poznámka 2: Hladina tlaku hluku podľa smernice EN 15027/A1. Uvádzané údaje pre ekvivalentnú hladinu akustického tlaku stroja majú typický štatistický rozptyl (štandardnú odchýlku) 1,0 dB (A).

TECHNICKÉ ÚDAJE

Odporúčané otáčky kotúča



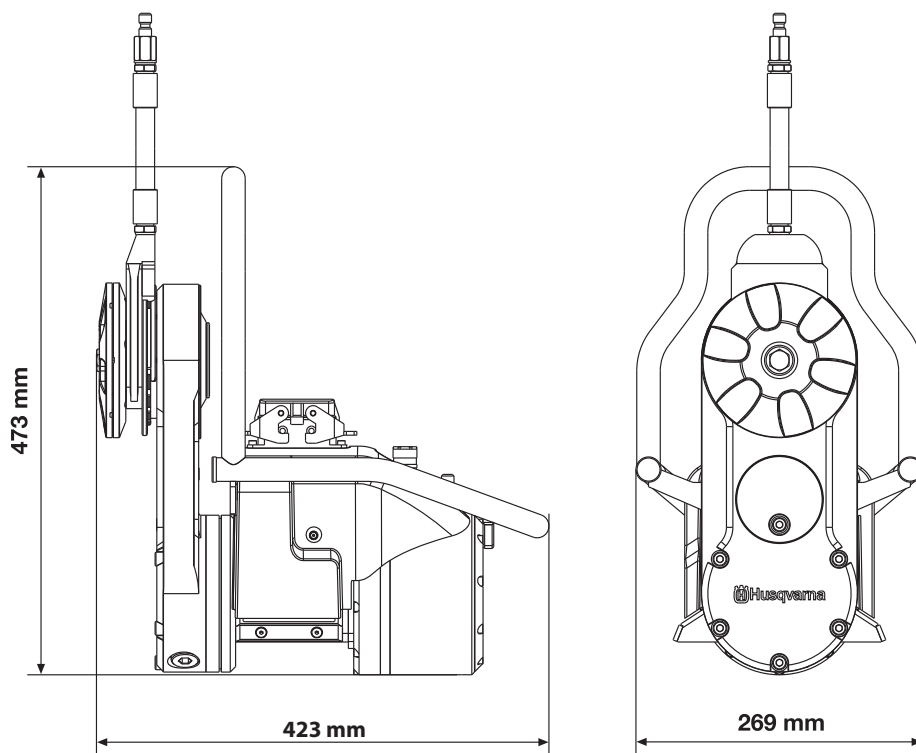
VAROVANIE! Rezanie pri veľmi vysokých otáčkach môže spôsobiť poškodenie kotúča a zapríčiniť osobné poranenie.

Pri výbere rezného kotúča sa riadte odporúčaniami výrobcu rezného kotúča, ktoré sa týkajú materiálu a rýchlosti rezného kotúča. Pri rezaní tvrdého betónu by sa mala používať nižšia rýchlosť rezného kotúča ako pri rezaní mäkkého betónu.

	600 mm (24")	800 mm (32")	1000 mm (40")	1200 mm (48")
600 ot./min				
700 rpm				
800 rpm				
900 rpm				
1000 rpm				
1100 rpm				
1 200 ot./min.				

Betón	
	Tvrdý
	Stredný
	Mäkký

Rozmery



EÚ vyhlásenie o zhode

(Uplatňuje sa iba na Európu)

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švédsko, tel.: +46-36-1 46500, zodpovedne vyhlasuje, že stenová píla **Husqvarna WS 440 HF** so sériovými číslami z roku 2010 a novšími (rok je jasne uvedený obyčajným písmom na štítku s menovitými údajmi, nasledovaný sériovým číslom) spĺňa požiadavky SMERNICE RADY:

- zo 17. mája 2006, „Smernica o strojoch“ **2006/42/EÚ**.
- Z 15. decembra 2004 „ohľadom elektromagnetickej kompatibility“ **2004/108/EÚ**.
- z 12. decembra 2006, smernica „o elektrickom vybavení“ **2006/95/EC**.
- z 8. júna 2011, smernica „o obmedzení používania určitých nebezpečných látok“ **2011/65/EU**

Boli uplatnené nasledovné normy: EN ISO 12100:2010, EN 55014-1:2006, EN 55014-2/A1:2001, EN 61000-3-11:2000, EN 15027/A1:2009.

Göteborg, 12. apríla 2015



Helena Grubb

Viceprezident, Oddelenie pre konštrukčné vybavenie

Husqvarna AB

(Oprávnený zástupca spoločnosti Husqvarna AB a zodpovedný za technickú dokumentáciu.)

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

Symbole vyobrazené na tělese stroje:

VÝSTRAHA! Při nesprávném nebo neopatrném použití se zařízení může stát nebezpečným nástrojem, což může obsluhu nebo dalším osobám způsobit závažná nebo smrtelná zranění.



Než začnete stroj používat, prostudujte si, prosím, pečlivě návod k použití a ubezpečte se, že jste dokonale pochopili pokyny v něm uvedené.



Vždy používejte:

- Schválenou ochrannou přilbu
- Schválenou ochranu sluchu
- Ochranné brýle či štít
- Dechová rouška



Tento výrobek vyhovuje platným předpisům CE.



Označení týkající se ochrany životního prostředí. Symboly na výrobku nebo jeho obalu označují, že tento výrobek nesmí být likvidován jako domácí odpad. Místo toho musí být odevzdán do příslušné recyklační stanice pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.



Zajištěním odpovídající likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit potenciálnímu negativnímu dopadu na životní prostředí a zdraví lidí, který by jinak mohl být důsledkem nesprávné likvidace tohoto výrobku.

Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku získáte na městském úřadě, u služby zajišťující zpracování domácího odpadu nebo v prodejně, kde jste výrobek zakoupili.

Popis úrovní výstrahy

Výstrahy jsou odstupňovány do tří úrovní.

VÝSTRAHA!



VÝSTRAHA! Tato úroveň je použita v případě nebezpečí vážného úrazu nebo úmrtí obsluhy nebo v případě nebezpečí vzniku škod v okolním prostoru při nedodržení pokynů uvedených v této příručce.

UPOZORNĚNÍ!



UPOZORNĚNÍ! Tato úroveň je použita v případě nebezpečí úrazu obsluhy nebo v případě nebezpečí vzniku škod v okolním prostoru při nedodržení pokynů uvedených v této příručce.

VAROVÁNÍ!



VAROVÁNÍ! Tato úroveň je použita v případě nebezpečí poškození materiálů nebo zařízení při nedodržení pokynů uvedených v této příručce.

Další symboly/štítky na zařízení se týkají zvláštních certifikačních požadavků pro určité obchodní trhy.

Obsah

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

Symbole vyobrazené na tělese stroje:	59
Popis úrovní výstrahy	59

OBSAH

Obsah	60
-------------	----

SEZNÁMENÍ SE STROJEM

Vážený zákazníku,	61
Konstrukce a funkce	61
WS 440 HF	61

CO JE CO?

Přehled součástí stěnové pily	63
-------------------------------------	----

BEZPEČNOSTNÍ VÝBAVA ZAŘÍZENÍ

Všeobecně	64
-----------------	----

KOMPLETACE A SEŘÍZENÍ

Montáž nástěnných držáků a kolejniče	65
Montáž vozíku na pilu a pily	65
Nasaďte řezný kotouč	66
Těsné řezání u stěny	66
Nasaďte kryt kotouče	67
Připojení pohonu	67
Nastavení vodítka krytu kotouče	68
Nastavení zajišťovací páčky na vodítku krytu kotouče	68
Nastavení vodících koleček	68
Nastavení vozíku na pilu	69

OBSLUHA

Ochranné prostředky	70
Obecná bezpečnostní opatření	70
Bezpečnost práce	71
Hlavní principy činnosti	72

STARTOVÁNÍ A VYPÍNÁNÍ

Opatření před startováním	73
Startování	73
Vypínání	73
Demontáž pily	73
Čištění	73

ÚDRŽBA

Servis	74
Údržba	74
Denní údržba	74

TECHNICKÉ ÚDAJE

WS 440 HF	75
ES Prohlášení o shodě	77

SEZNÁMENÍ SE STROJEM

Vážený zákazníku,

Děkujeme, že jste si zvolili výrobek společnosti Husqvarna.

Doufáme, že budete s naším strojem spokojeni a že s ním budete pracovat nerozlučně po dlouhou dobu. Koupě některého z našich výrobků vám poskytne přístup k profesionální pomoci ohledně oprav a servisu. Pokud jste zakoupili stroj jinde, než u našich autorizovaných prodejců, zeptejte se svého prodejce na nejbližší autorizovaný servis.

Doufáme, že tento návod k obsluze vám bude užitečným dokumentem. Dbejte na to, aby byl návod na pracovišti stále po ruce. Tím, že budete sledovat jeho obsah (použití, servis, údržbu atd.), můžete značně prodloužit životnost stroje a jeho hodnotu při dalším prodeji. Budete-li váš stroj prodávat, pamatujte i na to, abyste předali novému vlastníkovi i návod k použití.

Více než 300 let inovací

Historie švédské společnosti Husqvarna sahá až do roku 1689, kdy švédský král Karel XI. nechal postavit továrnu na výrobu mušket. V té době již byly položeny základy technických dovedností, které stály za vývojem některých špičkových produktů z oblasti loveckých zbraní, jízdních kol, motocyklů, domácích spotřebičů, šicích strojů a zařízení pro venkovní použití.

Společnost Husqvarna je předním globálním výrobcem motorových zařízení používaných v lesnictví, při údržbě parků, trávníků a zahrad a také řezací techniky a diamantových nástrojů pro stavebnictví a kamenické práce.

Odpovědnost vlastníka

Odpovědností majitele zařízení nebo zaměstnavatele je, aby obsluha měla dostatečné znalosti týkající se bezpečného používání zařízení. Řídící pracovníci a obsluha si musí prostudovat tento Návod k obsluze a porozumět jeho obsahu. Musí znát následující informace:

- Bezpečnostní pokyny pro používání zařízení.
- Rozsah použití zařízení a jeho omezení.
- Způsob používání a údržby zařízení.

Použití tohoto stroje může být regulováno národními předpisy. Než začnete stroj používat, zjistěte si, jaké předpisy platí v místě, kde budete pracovat.

Výhradní právo výrobce

Veškeré informace a údaje v tomto návodu na obsluhu byly platné v okamžiku jeho předání do tisku.

Po vydání této příručky může společnost Husqvarna uveřejnit další informace pro bezpečné používání tohoto výrobku. Vlastník je povinen dodržovat nejbezpečnější metody práce.

Společnost Husqvarna AB se řídí strategií neustálého vývoje výrobku a proto si vyhrazuje právo měnit konstrukci a vzhled výrobků bez předchozího upozornění.

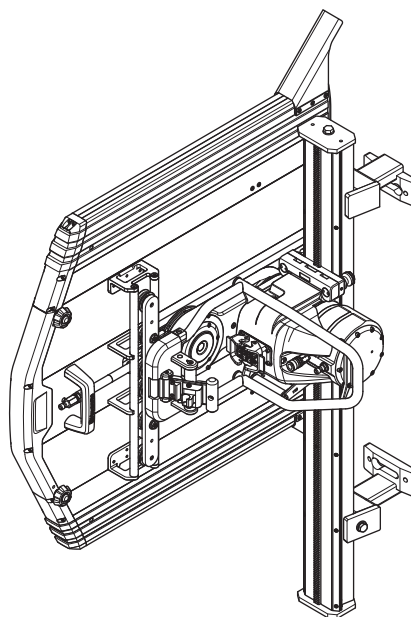
Konstrukce a funkce

WS 220 je stěnová pila k montáži na kolejnici, která se používá se segmentovými diamantovými kotouči k řezání tvrdých materiálů, jako je železobeton, kámen nebo cihla. Během vývoje produktu WS 220 byl kladen velký důraz na jeho hmotnost a uživatelskou přívětivost, aby bylo možno zlepšit a zefektivnit pracovní prostředí obsluhy. Díky nízké hmotnosti, kompaktnímu designu a výkonnému vysokofrekvenčnímu motoru zvládne stěnová pila WS 220 většinu prací. Tato pila je určena pro kotouče 600–900 mm a je schopna proříznout stěny do tloušťky 390 mm. Systém pro řezání je uložen na kompaktním přepravním vozíku, který usnadňuje přepravu na pracoviště i zpět.

Stěnová pila je určena k řezání pevných materiálů, například zdiva nebo výtuh, a neměla by být použita k jiným účelům, než jaké jsou popsány v této příručce. K zajištění bezpečného provozu tohoto výrobku je vyžadováno, aby si obsluhující pracovník pečlivě přečetl tuto příručku. Budete-li potřebovat další informace, požádejte o ně prodejce nebo společnost Husqvarna.

Některé z jedinečných funkcí vašeho produktu jsou popsány níže.

WS 440 HF



Doufáme, že budete s naším strojem spokojeni a že s ním budete pracovat nerozlučně po dlouhou dobu. Myslete na to, že tento návod k použití je cenný doklad. Tím, že budete sledovat jeho obsah (použití, servis, údržbu atd.), můžete značně prodloužit životnost stroje a jeho hodnotu při dalším prodeji. Budete-li váš stroj prodávat, pamatujte i na to, abyste předali novému vlastníkovi i návod k použití.

Koupě některého z našich výrobků vám poskytne přístup k profesionální pomoci ohledně oprav a servisu. Pokud jste zakoupili stroj jinde, než u našich autorizovaných prodejců, zeptejte se svého prodejce na nejbližší autorizovaný servis.

Společnost Husqvarna Construction Products dodržuje zásadu průběžného vývoje produktů. Společnost Husqvarna si vyhrazuje právo změn konstrukce a vzhledu bez předchozího oznámení a zavedení změn konstrukce bez dalších závazků.

SEZNÁMENÍ SE STROJEM

Všeobecně

- Výkonný, vodou chlazený elektrický motor dodává na vřeteno účtyhodných 13 kW, i když pila váží pouhých 25 kg (55 lb).
- Otáčky vřetene lze elektronicky řídit a nastavit pomocí dálkového ovládání pohonné jednotky.
- Rovnější řez díky krátké vzdálenosti mezi kotoučem a kolejnici.
- Kluzná spojka u všech pohybuujících se částí.
- Směr otáčení kotouče lze ovládat pomocí dálkového ovládání, které umožňuje zvolit směr proudu vody.
- Má automatickou brzdu, která během několika sekund zastaví kotouč.

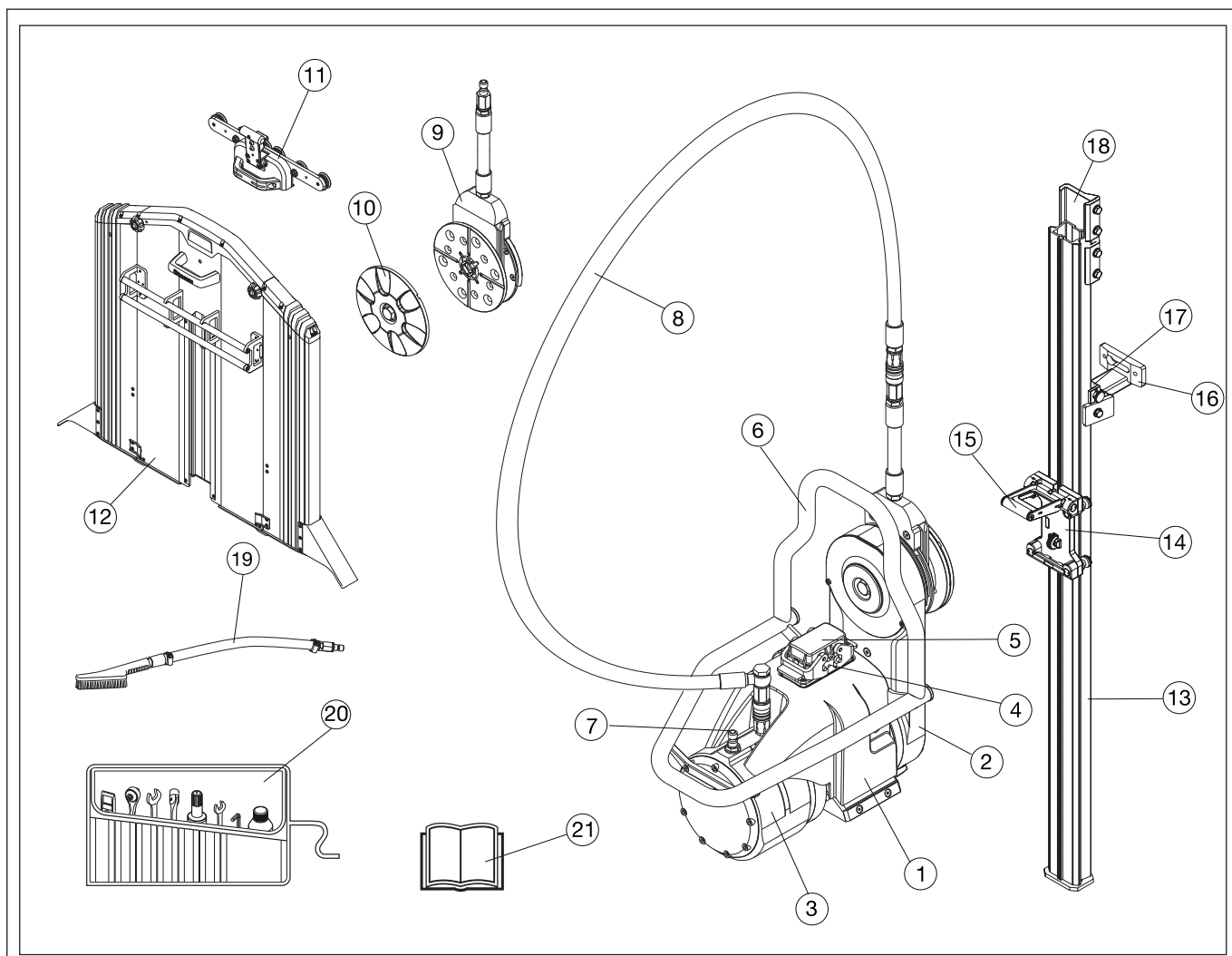
Kompletní vybavení lanové pily:

- Jedna pila
- Jedna dráha 1,2 m + vozík na pilu
- Jedna dráha 2 m + vozík na pilu
- Čtyři nástěnné držáky
- Jeden držák dráhy
- Jeden konektor
- Jeden kryt kotouče 800 nebo jeden kryt kotouče 1000
- Jedno vodítko krytu kotouče
- Jedna sada nářadí
- Jedna láhev oleje Husqvarna 220
- Převážní kufříky pro různé jednotky.
- Čisticí kartáč
- Šrouby pro výplachové řezání.

Vozík na pilu je na dlouhou i krátkou kolejnici namontován ve výrobním závodu, aby bylo řezání co nejjednodušší.

Protože větší část řezání spočívá v přepravě, je vybavení pily dodáváno ve speciálně vyrobených kufřících. Kufříky poskytují dobrou ochranu při přepravě a snižují počet zavazadel, která je třeba přesouvat mezi pracovišti, což zvyšuje efektivitu práce.

CO JE CO?



Přehled součástí stěnové pily

- | | |
|---------------------------------|-----------------------------|
| 1 Řezná jednotka | 12 Chrániče řezných kotoučů |
| 2 Řezací rameno | 13 Pás |
| 3 Hnací motor, kotouč | 14 Vozík na pilu |
| 4 Kabelové spojení | 15 Fixační rukojeť |
| 5 Ochranný kryt | 16 Montáž na stěnu |
| 6 Rukojeť / držák krytu kotouče | 17 Držák dráhy |
| 7 Připojení hadice, přívod vody | 18 Konektor |
| 8 Vodní hadice | 19 Čisticí kartáč |
| 9 Náboj příruby kotouče | 20 Sada nástrojů |
| 10 Vnější příruba kotouče | 21 Návod k použití |
| 11 Vodítko krytu kotouče | |

Všeobecně

Tato část popisuje bezpečnostní vybavení stroje, jeho účel a způsob, kterým by se měla provádět kontrola a údržba, aby byla zajištěna jeho správná funkce. Pokud chcete zjistit, kde je toto vybavení na stroji umístěno, prostudujte si část Co je co?



VÝSTRAHA! Nikdy nepoužívejte stroj, který má poškozené bezpečnostní vybavení! Bezpečnostní zařízení je nutno kontrolovat a udržovat. Prostudujte si pokyny v části Kontrola a údržba bezpečnostního zařízení stroje. Pokud váš stroj nevyhoví všem kontrolám, odneste jej do servisní dílny k opravě.

Chrániče řezných kotoučů

Kryt kotouče je třeba použít při každém řezání. Zkontrolujte, zda je kryt kotouče v provozuschopném stavu a zda lze vnější části zajistit na jejich místě. Také zkontrolujte, zda je vodítko krytu kotouče správně nastaveno a zda je pojistný mechanismus ve vodítku krytu kotouče pro pilu v provozním stavu (viz část seřízení vodítka krytu kotouče). Zkontrolujte, zda kotouč není v kontaktu s krytem, ale ve středu krytu kotouče.

Fixační rukojeť

Ujistěte se, že je zajišťovací páčka na vozíku na pilu je správně nastavena (další informace najdete v části nastavení vozíku na pilu), aby byla řezná jednotka bezpečně usazena na vozíku. Zkontrolujte, zda lze pojistný čep v pojistné poloze zcela zasunout do otvoru v rukojeti.

Koncová zarážka na kolejnici

Zkontrolujte, zda jsou koncové zarážky umístěny na koncích kolejnic tak, aby pila nevyjela z kolejnic.

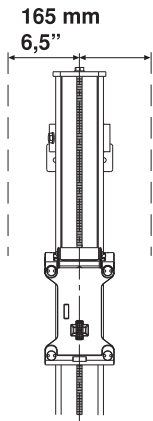
Zdroj napájení

Zkontrolujte bezpečnostní zařízení dodané pohonné jednotky. Další informace naleznete v příručce k pohonné jednotce.

Montáž nástěnných držáků a kolejnice

Namontujte nástěnný držák, jak je uvedeno níže:

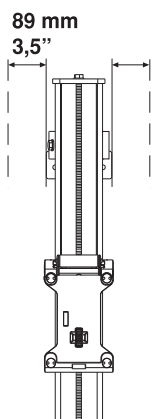
- 1 Označte čáru řezu a otvory pro rozpínací nosníky 165 mm (6,5 palce) od řezu.



- 2 Vyvrtejte otvory 15 mm (5/8 palce) pro rozpínací nosníky M12 (1/2 palce).
- 3 Zavěste nástěnné držáky volně na rozpínací nosníky pomocí M6 12 x 70 (1/2 x 2 palce) nebo podobných.
- 4 Umístěte kolejnici do nástěnných držáků a utáhněte kompresní podložky.

Pro svislé řezy musí být kolejnice připevněna se zajišťovací páčkou vozíku na pilu směřující nahoru. Tím zajistíte nasazení řezné jednotky.

- 5 Před dotažením šroubů zkontrolujte, zda je kolejnice náležitě zarovnána s drahami na nástěnných držácích.
- 6 Nastavte vzdálenost mezi řezem a nástěnným držákem. Vzdálenost mezi hranou a vnitřní stranou pily by měla být 89 mm (3,5 palce). Utáhněte rozpínací nosníky.



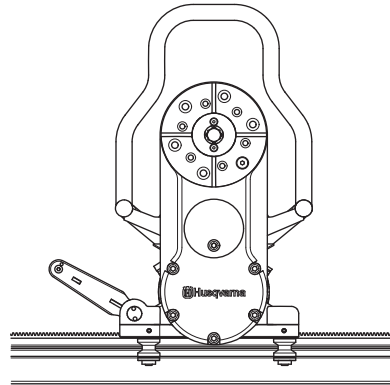
UPOZORNĚNÍ! Používejte pouze konektory dodané při nákupu pily, protože starší konektory nejsou určeny k řadě WS 400.

Montáž vozíku na pilu a pily

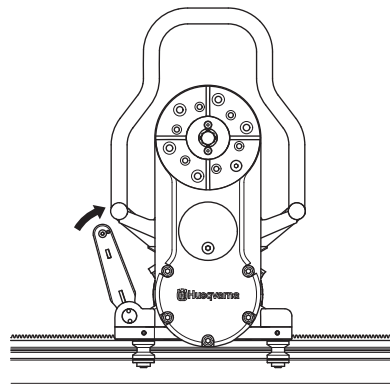


Vozík na pilu je na kolejnici namontován při dodání. Vozík lze z kolejnice sejmout odstraněním dorazu na kolejnici a vytažením vozíku ven.

- 1 Zvedněte tělo pily na místo a nasadte je do vozíku na pilu. Když zvednete pilu na místo, zajišťovací páčka se posune nahoru do střední polohy. V této poloze zůstane pila ve vozíku na pilu a není třeba ji držet. Nyní však dostatečně zajištěna, aby bylo možno zahájit řezání.



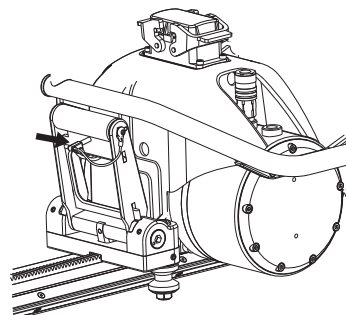
- 2 Chcete-li pilu zajistit, zvedněte zajišťovací páčku k pile, dokud se páčka nezaklesne.



VÝSTRAHA! Pokud není pila bezpečně zajištěna ve vozíku na pilu a na kolejnici, hrozí při řezání riziko smrtelných zranění.

Zajištění rukojeti

Rukojeť zajistěte pomocí čepu.

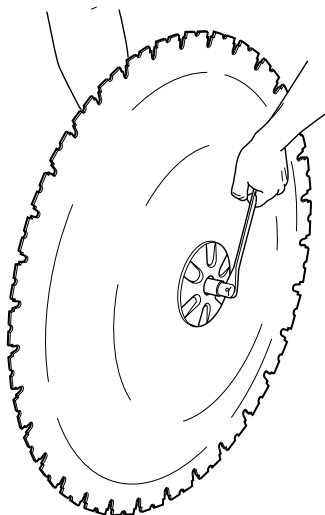


Nasadíte řezný kotouč

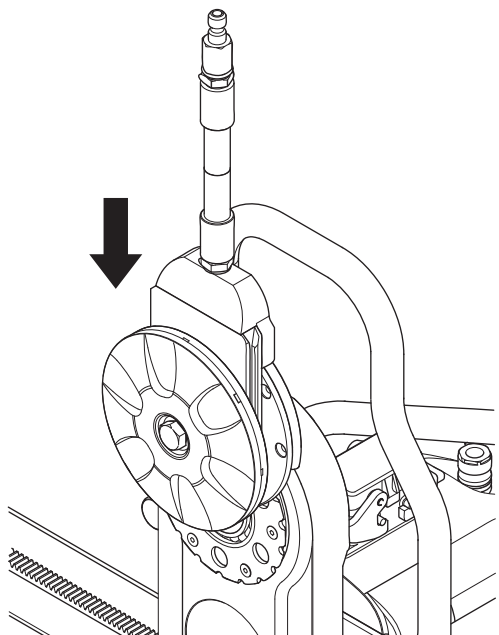


VÝSTRAHA! Kotouč ani kryt kotouče nikdy neupevňujte ani nedemontujte bez předchozího vytažení napájecího kabelu připojovacího řeznou jednotku. Neopatrnost může mít za následek vážné zranění osob nebo dokonce jejich smrt.

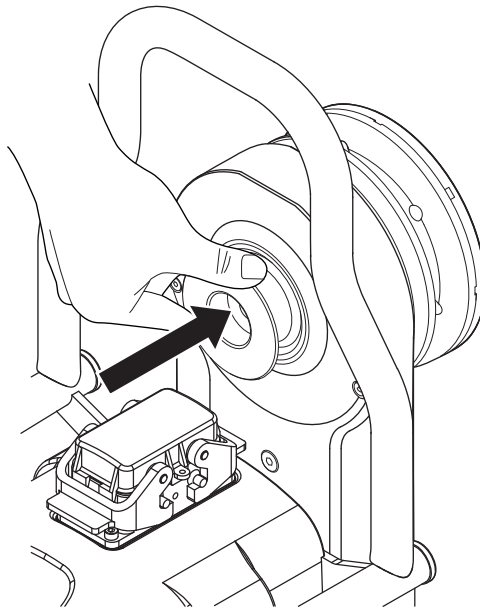
- 1 Nejprve odstraňte případné nečistoty z kontaktních ploch na přírubě pily a kotouči.
- 2 Zkontrolujte směr otáčení kotouče. Kotouč se musí otáčet tak, aby byla část diamantu ve směru rotace kotouče odkryta. Protože lze směr otáčení kotouče zvolit, lze zvolit také zavlažovač z kotouče, bez ohledu na způsobu otáčení pily na kolejnici.
- 3 Sešroubujte vnější přírubu kotouče, kotouč a náboj příruby kotouče (utahovací moment 70–80 Nm).



- 4 Kotouč s namontovanou přírubou kotouče a nábojem příruby kotouče zavěste na řezací rameno (kotouč není na tomto obrázku znázorněn).



- 5 Otáčejte opatrně nábojem příruby kotouče, dokud se nenasune na jednu z drah v otočném rameni a nedosedne do správné polohy, aby jej bylo možno rychle utáhnout.
- 6 Opatrně otáčejte kotoučem a tlačte hřídel kotouče do řezacího ramene. Když nelze vřetenem kotouče rukou zatlačit dále, je třeba je utáhnout pomocí dodaného klíče 18 tak, aby bylo řádně zajištěno (utahovací moment 70–80 Nm).

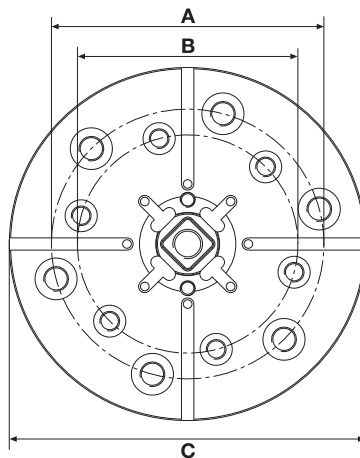


VÝSTRAHA! Montáž kotouče provádějte obzvláště pečlivě, aby nebezpečilo jeho uvolnění při řezání. Neopatrnost může mít za následek vážné zranění osob nebo dokonce jejich smrt.

Těsné řezání u stěny



Odšroubujte vnější přírubu kotouče a namontujte kotouč na náboj příruby kotouče.



A = 110 mm / 4,33 palce, 6 x M10

B = 89 mm / 3,5 palce, 6 x M8

C = 144 mm / 5,7 palce

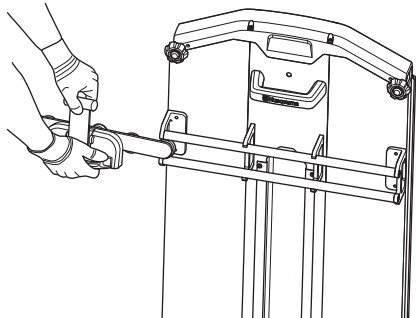
KOMPLETACE A SEŘÍZENÍ

Nasaďte kryt kotouče

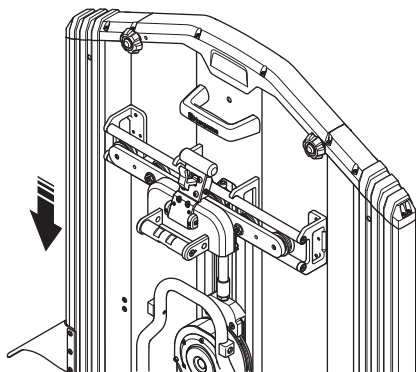


VÝSTRAHA! Kotouč ani kryt kotouče nikdy neupevňujte ani nedemontujte bez předchozí vytažení napájecího kabelu přípojícího řeznou jednotku. Neopatrnost může mít za následek vážné zranění osob nebo dokonce jejich smrt.

- 1 Nasaďte vodítko krytu kotouče mezi podpěry na krytu kotouče. Vodítko krytu kotouče umístěte doprostřed. Zaklapněte plastovou patku na rukojeti do horní podpěry na krytu kotouče.

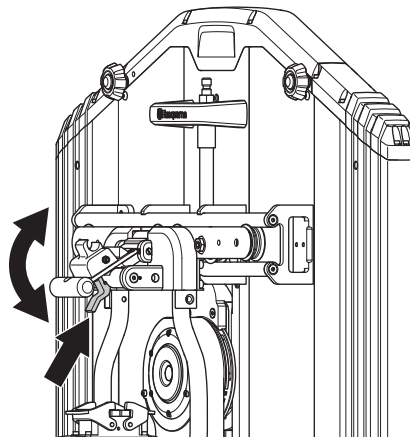


- 2 Zajistěte, aby bylo řezací rameno umístěno ve svislé poloze. Zvedněte kryt kotouče nad kotouč a zavěste kryt do držáku krytu kotouče na pile. Postupujte opatrně, aby byly ližiny na krytu kotouče umístěny v drážkách vodního bloku.



- 3 Zajistěte kryt kotouče vytažením páčky z krytu a jejím zatlačením dolů k řezné jednotce, aby páčku zajistila západka.

- 4 Chcete-li kryt sejmout, uvolněte západku, vytáhněte páčku směrem vzhůru a zatlačte ji do krytu. Zajistěte plastovou patku v horní podpěře.



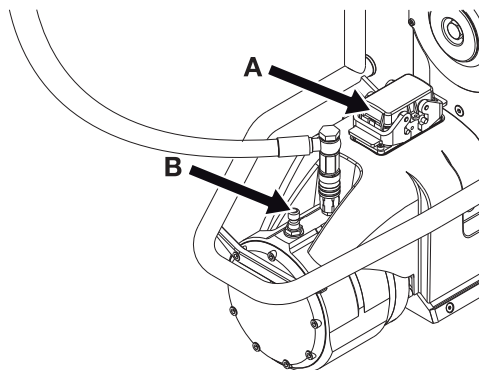
- 5 Připojte vodní hadici z výstupní spojky na motoru pily do vstupní spojky v náboji příruby kotouče.

Připojení pohonu

UPOZORNĚNÍ! Tento stroj je určen pouze k použití společně s pohonnými jednotkami Husqvarna PP 440 HF a PP 480 HF. Veškeré jiné použití je zakázáno.

Před použitím stroje si pečlivě přečtěte návod k použití hydraulického zdroje.

Když je namontována řezná jednotka, kotouč a kryt kotouče, je třeba připojit napájecí kabel (A) a vodní chlazení (B) k pohonné jednotce.

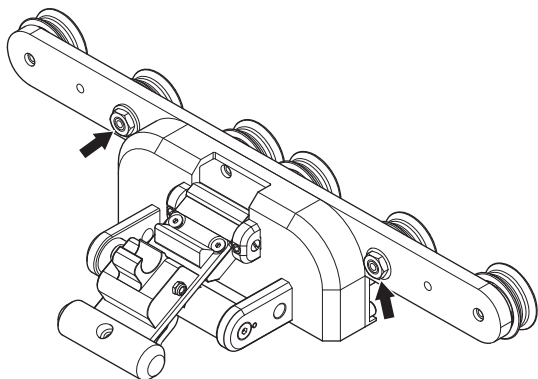


Po připojení napájecího kabelu k pile je nutno připojit karabinu na kabelu k řezné jednotce, abyste při provozu předešli tlaku na zásuvku. Karabina musí být připevněna k jednomu z ok držáku na rukojeti přišroubované k zadní straně motoru pohonu.

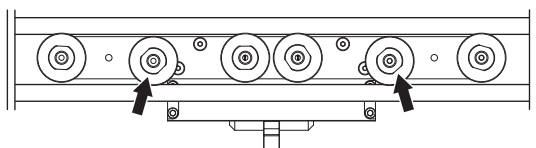
KOMPLETACE A SEŘÍZENÍ

Nastavení vodítka krytu kotouče

- Povolte matice na dvou stavitelných vodicích kolečkách.



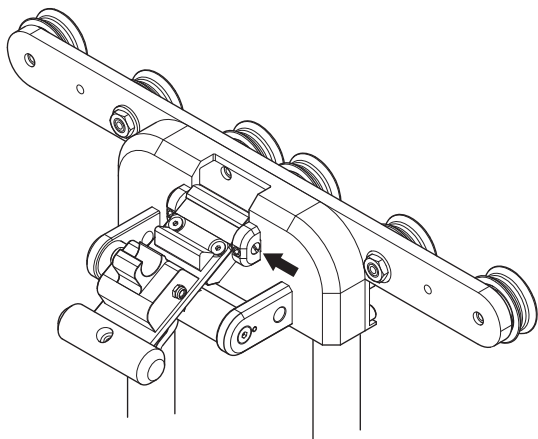
- Nasadíte vodítko krytu kotouče na kryt kotouče.
- Otáčejte excentrickými vačkovými hřídelemi pomocí klíče 22 mm, dokud se vodicí kolečka nedotknou kolejnice.



- Přidržte hřídel na místě pomocí klíče 22 mm a utáhněte matici pomocí klíče 16 mm.
- Ujistěte se, že se kolečka volně otáčejí a že ve vodítku krytu kotouče není vůle.

Nastavení zajišťovací páčky na vodítku krytu kotouče

- Nasadíte vodítko krytu kotouče na řeznou jednotku.
- Povolte dva šroubovací dorazy pomocí imbusového klíče 3 mm.
- Nastavte zajišťovací páčku otáčením excentrického vačkového hřídele pomocí šroubováku, dokud se zajišťovací páčka neutáhne kolem držáku krytu kotouče.



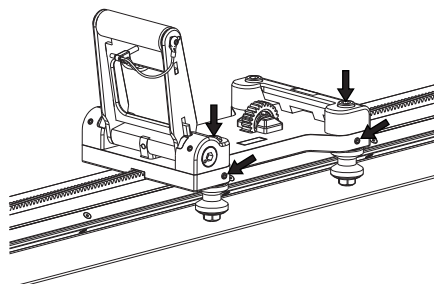
- Utáhněte dva šroubovací dorazy pomocí imbusového klíče 3 mm.
- Pomocí imbusového klíče 4 mm vyjměte 4 šrouby, které drží na místě zámek západky.
- Nastavte zámek západky. Zámek západky musí být utažen kolem horní koleje.
- Pomocí imbusového klíče 4 mm utáhněte 4 šrouby, které drží na místě zámek západky.

Nastavení vodicích koleček

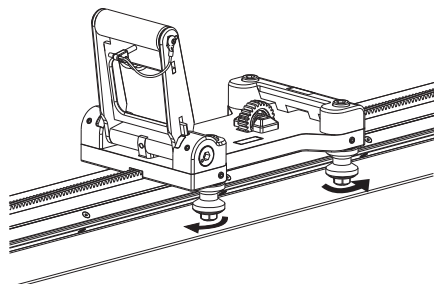
Má-li pila fungovat stabilně a řezat rovně, musí se čtyři vodicí kolečka bez velké vůle opírat o kolejnici.

Vodicí kolečka zkontrolujte před každým řezem. Pokud je mezi vozíkem na pilu a kolejnicí příliš velká vůle, je třeba nastavit vodicí kolečka:

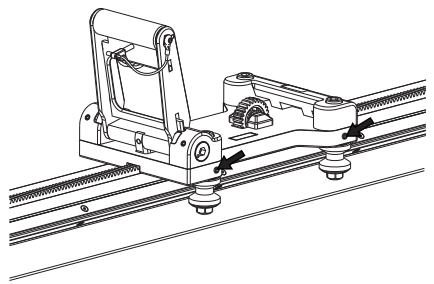
Povolte dva šrouby šestihřanné šrouby M10 pomocí imbusového klíče 8 mm. Pomocí imbusového klíče 3 mm také povolte dva šroubové dorazy upevňující dvě excentrická vodicí kolečka.



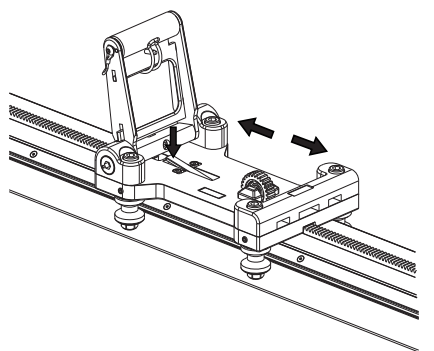
Pomocí klíče 16 mm opatrně otáčejte hřídeli, dokud vodicí kolečka nespočívají na kolejnici.



Podržte klíč 16 mm na místě a pomocí imbusového klíče 3 mm utáhněte dva šroubové dorazy.

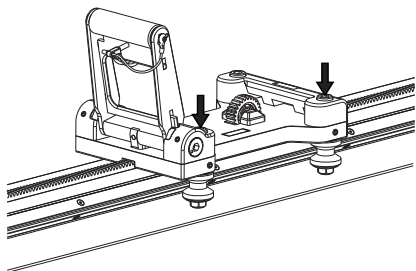


Stlačte zajišťovací zařízení dolů a rukou přetáhněte oběma směry vozík na pilu. Vozík by se měl snadno posouvat s mírným odporem. Všechna 4 vodicí kolečka by se měla otáčet.



KOMPLETACE A SEŘÍZENÍ

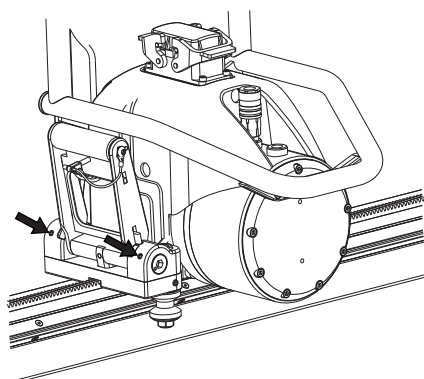
Utáhněte šrouby pomocí imbusového klíče 8 mm. Opakujte předchozí krok.



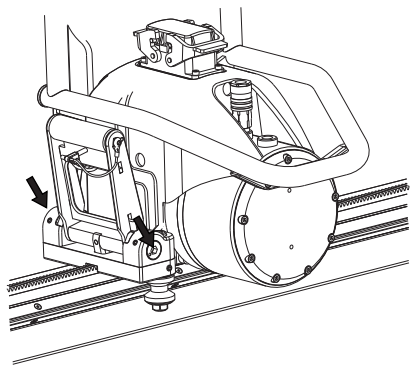
Nastavení vozíku na pilu

Protože se pila opotřebovává, je vhodné po mnoha hodinách práce zkontrolovat, že pila je pevně usazena ve vozíku na pilu i na kolejnici. Pokud ne, bude pravděpodobně nutné nastavit páčku:

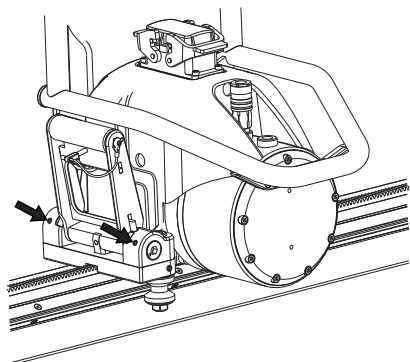
Povolte dva šroubovací dorazy pomocí imbusového klíče 3 mm.



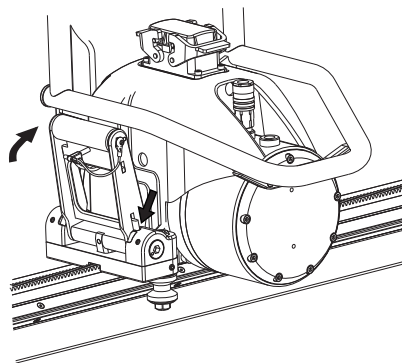
Pomocí imbusového klíče 8 mm otočte dvěma excentrickými pouzdry, dokud není hřídel utažen a rovnoběžně s řeznou jednotkou.



Utáhněte dva šroubovací dorazy pomocí imbusového klíče 3 mm.



Ujistěte se, že je zajišťovací páčka náležitě nastavena – uvolněte a zajistěte ji a zkontrolujte, zda je pružinová západka v pojistné poloze.



Potom zajišťovací páčku zajistěte pomocí pojistného čepu.

Ochranné prostředky

Všeobecně

Nikdy nepracujte se strojem, nemáte-li možnost přivolat pomoc v případě nehody.

Osobní ochranné pomůcky

Při každém použití stroje je nutné používat schválené osobní ochranné pomůcky. Osobní ochranné pomůcky nemohou vyloučit nebezpečí úrazu, ale sníží míru poranění v případě, že dojde k nehodě. Požádejte svého prodejce o pomoc při výběru správného vybavení.



VÝSTRAHA! Při použití výrobků jako jsou řezačky, rozbíječky, vrtačky, které brousí nebo formují materiál, může vznikat prach a výpary, které mohou obsahovat škodlivé chemikálie. Zkontrolujte strukturu materiálu, se kterým budete pracovat, a použijte vhodnou dýchací masku.

Dlouhodobé vystavování působení hluku může vést k trvalému poškození sluchu. Proto vždy používejte schválenou ochranu sluchu. Je nutné dát vždy pozor na výstražné signály nebo volání, používáte-li ochranu sluchu. Sejměte vždy ochranu sluchu ihned po zastavení motoru.

Při práci s výrobky, které obsahují pohyblivé části, vždy hrozí riziko rozdrčení částí těla. Abyste zabránili úrazu, noste ochranné rukavice.

Vždy používejte:

- Schválenou ochrannou přilbu
- Ochrana sluchu
- Ochranné brýle či štít
- Dechová rouška
- Silné rukavice s jistým úchopem.
- Přílehavý, silný a pohodlný oděv, který dovolí plnou pohyblivost.
- Vysoké boty s ocelovou špičkou a neklouzavou podrážkou.

Buďte opatrní, protože pohyblivé části mohou zachytit oděv, dlouhé vlasy nebo šperky.

Ostatní ochranné prostředky



VÝSTRAHA! Při práci s tímto zařízením může docházet k jiskření a vzniká riziko požáru. Vždy mějte při ruce protipožární vybavení.

- Protipožární vybavení
- Vždy mějte po ruce soupravu pro poskytování první pomoci.

Obecná bezpečnostní opatření



VÝSTRAHA! Pozorně si přečtěte všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Při nedodržení upozornění a pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění.

Tento oddíl popisuje základní bezpečnostní pravidla při práci se strojem. Tyto informace nikdy nemohou nahradit profesionální zručnost a zkušenost. V případě, že se dostanete do situace, kdy se necítíte bezpečně, ukončete práci a požádejte o radu odborníka. Obráťte se na vašeho prodejce, servis nebo na zkušeného pracovníka se strojem. Nepouštějte se do žádné práce, na kterou se cítíte nedostatečně kvalifikováni!

- Než začnete stroj používat, prostudujte si, prosím, pečlivě návod k použití a ubezpečte se, že jste dokonale pochopili pokyny v něm uvedené.
- Tento stroj je určen pouze k použití společně s pohonnými jednotkami Husqvarna PP 440 HF a PP 480 HF. Veškeré jiné použití je zakázáno.
- Před použitím stroje si pečlivě přečtěte návod k použití hydraulického zdroje.
- Stroj může způsobit vážný úraz. Pozorně si přečtěte bezpečnostní pokyny. Naučte se používat stroj.
- Stroj je určen k řezání betonu, cihel a různých kamenných materiálů. Nesmí se používat k jiným účelům.
- Mějte na paměti, že obsluha je odpovědná za nehody a rizika vzniklá jiným osobám nebo na jejich majetku.
- Všichni uživatelé musí projít školením v používání stroje. Za školení uživatelů odpovídá vlastník.
- Zařízení musí být udržováno v čistotě. Symboly a nálepky musí být plně čitelné.



VÝSTRAHA! Při nesprávném nebo neopatrném použití se zařízení může stát nebezpečným nástrojem, což může obsluhu nebo dalším osobám způsobit závažná nebo smrtelná zranění.

Dětem a osobám, které nejsou seznámeny s používáním stroje, nedovolte jeho použití ani opravy. Nedovolte pracovat se strojem nikomu, kdo si předem nepřčetl a neporozuměl obsahu návodu k použití.

Nikdy nepoužívejte stroj, jste-li unaveni, jestliže jste požíli alkohol nebo jestliže užíváte léky, které by mohly ovlivnit váš zrak, úsudek nebo pohybovou koordinaci.

VÝSTRAHA! Neoprávněné změny a nebo použití nepovolného příslušenství může způsobit vážné zranění nebo smrt uživatele či jiných osob.

Nikdy neupravujte stroj tak, že byste změnili trvale jeho původní konstrukci, a nepoužívejte jej ani v případě, kdy se vám bude zdát, že ji upravil někdo jiný.

Nikdy nepoužívejte vadný stroj, baterii nebo nabíječku baterií. Pravidelně provádějte kontroly a údržbu podle servisních pokynů popsanych v této příručce. Některé úkony údržby a opravy mohou provádět pouze vyškolení a kvalifikovaní odborníci. Přečtěte si pokyny v části Údržba. Používejte pouze originální náhradní díly.

Bezpečnost práce

Před použitím stroje si nejprve prostudujte tento Návod k obsluze tak, abyste mu dobře porozuměli.

Bezpečnost pracovního prostoru

- Vždy zkontrolujte druhou stranu stěny, kde při průříznutí vyjde ven kotouč. Zabezpečte a ohraničte danou oblast a zajistěte, aby nemohlo dojít k úrazu osob nebo k poškození materiálu.
- Vždy zkontrolujte a označte průběh plynového vedení. Řezání v blízkosti plynového vedení je vždy nebezpečné. Ujistěte se, že při řezání nevznikají jiskry, aby neohrožilo nebezpečí výbuchu. Soustředte se na daný úkol. Nedbalost může vést k těžkému úrazu nebo smrti.
- Zkontrolujte, zda není v pracovním prostoru nebo v materiálu určeném k řezání vedeno nějaké potrubí nebo elektrické kabely.
- Zkontrolujte, zda elektrické kabely v pracovní oblasti nejsou pod napětím.
- Pokud je stroj v provozu, zajistěte, aby se k němu nepřiblížila žádná osoba ani zvíře v okruhu 4 m (15 stop).
- Nepoužívejte za nepříznivého počasí. Např. hustá mlha, déšť, silný vítr, velký chlad atd. Práce za špatného počasí je namahavá a může vést k nebezpečným okolnostem, např. ke kluzkému podloží.
- K vytvoření bezpečného pracovního prostředí se ujistěte, že je pracovní plocha řádně osvětlena.
- Vždy dbejte na to, abyste při práci pevně a stabilně stáli.

Bezpečnost při používání el. energie



VÝSTRAHA! U elektrických strojů vždy existuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Vyhnete se nepříznivým povětrnostním podmínkám a zabráňte tělesnému kontaktu s bleskosvody a s kovovými objekty. Vždy postupujte podle pokynů v Návodu k obsluze, aby nedošlo ke škodám.

- Při přenášení nikdy nedržte stroj za kabel a nikdy nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel.
- Všechny kabely udržujte mimo dosah vody, oleje a ostrých hran. Dejte pozor, aby nebyl kabel přivřen do dveří, nezachytil se za plot a podobně. Může dojít k probíjení.
- Zkontrolujte, zda jsou kabely neporušené a v dobrém stavu. Používejte kabel určený pro venkovní použití.
- Nikdy nepoužívejte stroj, je-li kabel poškozen, ale dejte jej opravit do autorizované servisní dílny.
- Stroj je nutno zapojit do zásuvky s uzemněním.
- Zkontrolujte, aby napětí v síti souhlasilo s tím, které je uvedeno na štítku na stroji.

Osobní bezpečnost

- Pokud je spuštěný motor, nikdy nenechávejte stroj bez dozoru.
- Při řezání musíte mít vždy bezpečně v dosahu nouzový vypínač na dálkovém ovládní nebo na pohonné jednotce. Další informace naleznete v příručce k pohonné jednotce.
- Při používání strojů musí být vždy po ruce další osoba, abyste mohli v případě nehody přivolat pomoc.
- Lidé, kteří musí být v blízkosti stroje, musí mít nasazeny chrániče sluchu, protože úroveň hlasitosti při řezání přesahuje 85 dB(A).
- Dávejte pozor při zvedání. Manipulujete s těžkými objekty, takže hrozí nebezpečí přiskřípnutí částí těla nebo jiných zranění.
- Lidé a zvířata vás mohou rozptýlit a můžete ztratit kontrolu nad strojem. Z tohoto důvodu se vždy soustředte na daný úkol.
- Buďte opatrní, protože pohyblivé části mohou zachytit oděv, dlouhé vlasy nebo šperky.

Používání a údržba

- Zkontrolujte, zda není kryt kotouče poškozen a zda byl správně nasazen.
- Nikdy nepoužívejte jiné než originální řezné kotouče dodané se strojem. Výběr kotouče nevhodnějšího pro vaše použití konzultujte s prodejcem výrobků Husqvarna.
- Nikdy nepoužívejte poškozený ani opotřebený kotouč.
- Kotouč ani kryt kotouče nikdy neupevňujte ani nedemontujte bez předchozího vytažení napájecího kabelu připojujícího řeznou jednotku.
- Před vytažením napájecího kabelu vždy nejprve vypněte zdroj a počkejte, dokud se motor úplně nezastaví.
- Nikdy neřezejte bez použití krytu kotou
- Před spuštěním stroje zkontrolujte, zda se řezný kotouč ničeho nedotýká.
- Pokud motor běží, dodržujte bezpečnou vzdálenost od kotouče.
- Vždy musí být použito chlazení vodou. Ochlazováním řezného kotouče se prodlužuje jeho životnost a nedochází k hromadění prachu.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny spojky, propojení a kabely neporušené a zda neobsahují prach.
- Před zahájením řezání pečlivě vyznačte všechny řezy a naplánujte si činnost, aby při řezání nebyly ohroženy osoby ani stroj.
- Betonové bloky před řezáním pevně zajistěte nebo ukotvěte. Velká hmotnost řezaného materiálu může způsobit rozsáhlé poškození stroje a vážná zranění osob, pokud jej nelze řízeně přesunout.

Přeprava a přechovávání

- Před přemístováním zařízení vždy vypněte pohonnou jednotku a odpojte napájecí kabel.
- Před přepravou a skladováním demontujte kotouč i kryt kotouče.
- Skladujte zařízení v uzamykatelném prostoru mimo dosah dětí a nepovolaných osob.
- Hrozí-li nebezpečí zamrznutí, musí být stroj zbaven zbývající vody sloužící jako chladicí kapalina.
- K uskladnění zařízení použijte přiložená pouzdra.

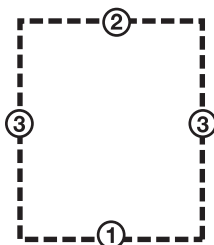
Hlavní principy činnosti



- Řezání vždy začněte vodícím řezem. Ten provedete nastavením hloubky řezu na 3–7 cm (1,2–2,8 palce). Nyní provedte vodící řez. Řez nesmí být proveden při maximálních otáčkách; je třeba postupovat pečlivě, abyste dosáhli rovného řezu, který se stane vodítkem pro další řez. Řezací rameno umožňuje použití na začátku řezání kotouč do průměru 1 000 mm (40 palců). Doporučuje se však začít řez s kotoučem o průměru 800 mm (31,5 palce).
- Po dokončení vodícího řezu lze provést hlubší řez. Jejich hloubka závisí na konkrétním případě a dalších faktorech, jako je tvrdost betonu, přítomnost armatury apod. Max. průměr kotouče pro hlubší řezy je 1 200 mm (47 palců).
- Pokud změníte kotouč, abyste mohli řezat hlouběji, zkontrolujte, zda tloušťka kotouče odpovídá šířce drážky.
- Nechte stroj pracovat, aniž byste na řezací kotouč působili silou nebo tlačili.
- Betonové bloky před řezáním pevně zajistěte nebo ukotvěte. Velká hmotnost řezaného materiálu může způsobit rozsáhlé poškození stroje a vážná zranění osob, pokud jej nelze řízeně přesunout.

Řezání bloků

- Začněte dolním vodorovným řezem. Pak udělejte horní vodorovný řez. Vše zakončete dvěma svislými řezy.



- Uděláte-li horní vodorovný řez před dolním vodorovným řezem, materiál bude padat na řezný kotouč a může ho zablokovat.
- Při provádění posledního řezu je třeba pilu připevnit na sousední pevnou stěnu.
- Protože kolejnice je symetrická, lze řeznou jednotku otočit a provést druhý řez na druhé straně kolejnice. Tímto způsobem lze vyříznout díl, se kterým lze snadno manipulovat a lze jej snadno odstranit z pracovního prostoru.
- Protože lze směr otáčení kotouče zvolit, lze zvolit také zavlážovač z kotouče, bez ohledu na způsobu otáčení pily na kolejnici.

Opatření před startováním

- Ohraničte pracovní oblast tak, aby nemohlo dojít k úrazu cizích osob a aby nikdo nerušil pracovníka.
- Zkontrolujte, zda kotouč a kryt kotouče nejsou poškozeny nebo nemají trhlinky. Pokud byl kotouč nebo kryt kotouče vystaven úderu nebo má trhlinky, vyměňte příslušný díl.
- Před spuštěním stroje zkontrolujte, zda jsou k němu dobře připojeny všechny kabely a přívod vody.
- Pokud má řezání začít na jiném místě, než kde se nachází řezná jednotka, přesuňte pilu do výchozí polohy.

Startování

Postupujte podle pokynů pro spuštění uvedených v návodu k pohonné jednotce.

Vypínání

- Po dokončení řezu odstavte kotouč od stěny a zastavte rotaci kotouče a proudění vody.
- Vypněte pohonnou jednotku.

Demontáž pily

- 1 Počkejte, dokud se motor zcela zastaví.
- 2 Odpojte napájení pohonné jednotky.
- 3 Uzavřete a odpojte přívod vody do pohonné jednotky.
- 4 Odpojte napájecí kabel a vodní hadici od řezné jednotky.
- 5 Ostatní kroky se provádí v obráceném sledu montáže.

Čištění

Po dokončení řezání je třeba pilu očistit. Je důležité očistit veškeré vybavení pily. Pílu lze nejlépe vyčistit pomocí dodaného čisticího kartáče připojeného k vodní hadici.

UPOZORNĚNÍ! K čištění pily nepoužívejte mytí vodou pod vysokým tlakem.

Servis

UPOZORNĚNÍ! Všechny typy oprav smí provádět pouze autorizovaní opraváři. Důvodem je to, aby obsluha nepodstupovala velké riziko.

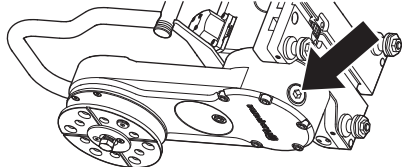
Po 100 hodinách provozu se zobrazí zpráva Time for servicing (Čas na servis). Celé zařízení pak musí být předáno autorizovanému prodejci společnosti Husqvarna k údržbě.

Údržba

UPOZORNĚNÍ! Kontrola a/nebo údržba se provádí s vypnutým motorem a kabelem vytaženým ze zásuvky.

Výměna oleje v řezacím rameni

- Na řezacím rameni je umístěna olejová zátka k vypuštění oleje. Tuto zátku je při výměně oleje třeba očistit. Nový olej lze naplnit otvorem pod olejovou zátkou.

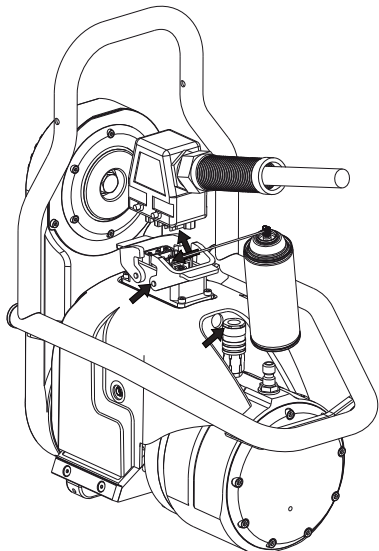


- Řezací rameno obsahuje 3 dl oleje Husqvarna 220, převodového oleje typu EP 220. Olej je třeba poprvé vyměnit v souvislosti s prvním servisem. S novým strojem je dodána 3dl láhev s olejem.

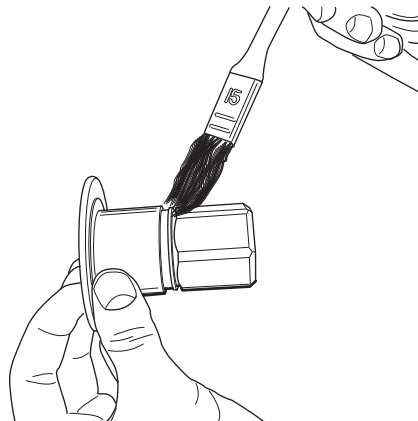
UPOZORNĚNÍ! Použitý motorový a převodový olej je zdraví nebezpečný a nesmí být vyléván na zem nebo kdekoli venku.

Denní údržba

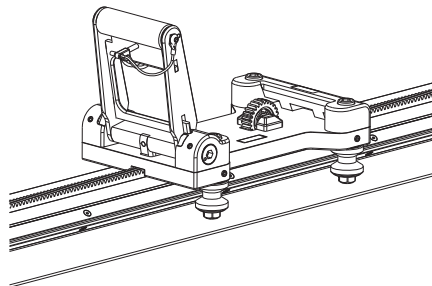
- Zkontrolujte zda jsou všechny spojky, propojení a kabely neporušené a zda neobsahují prach. Pomocí kartáče nebo hadříku očistěte kontaktní kolíky zajišťovací západky a ošetřete je mazacím a čistícím sprejem. Ujistěte se, že kontakty pevně zapadají do sebe, když jsou západky zajištěny. Namažte také manžety vodních spojek.



- Aby bylo možno nasadit hřídel kotouče do příruby kotouče co nejsnadněji, může být nezbytné jej očistit a namazat. Denně kontrolujte, zda se hřídel kotouče volně otáčí a zda není poškozen šestihran.



- Zkontrolujte, že je vozík na pilu správně nastaven vzhledem k vodicím kolečkům a že je zajišťovací páčka správně nastavena. Pokyny najdete v části nastavení.



- Zkontrolujte, zda kotouč a kryt kotouče nejsou poničené, popraskané nebo poškozené jiným způsobem. Vyměňte kryt kotouče nebo kotouč, pokud byly vystaveny nadměrnému opotřebení. Také zkontrolujte, zda se vodicí kolečko krytu kotouče otáčí bez velkého odporu a zda je vodítko správně zarovnáno s krytem kotouče a pilou. Při úpravě částí se podívejte na montáž a nastavení.
- Zkontrolujte, zda jsou hadice a kabely neporušené.
- Očistěte stroj zvenku. K čištění pily nepoužívejte mytí vodou pod vysokým tlakem.

TECHNICKÉ ÚDAJE

WS 440 HF

Hmotnost

Vozík na pilu, kg / lb	3,7/8,2
Řezná jednotka, kg / lb	25/55,1
Kryt kotouče 800 mm, kg / lb	13/28,7
Kryt kotouče 1 000 mm, kg / lb	16/35,3
Dráha 1 200 mm (47 palců) kg / lb	9,5/20,9
Dráha 2 000 mm (79 palců) kg / lb	19

Velikost kotouče

Velikost kotouče – max., mm/palce	1200/47,2
Velikost kotouče – min., mm/palce	600/23,6
Zahajovací kotouč – max., mm/palce	1000/39,4

Hloubka pily – max., mm / palce	530/20,9
---------------------------------	----------

Motor pro pohon pilového kotouče	Cyklus PM
Výstupní výkon vrtací hřídele – max., kW	13
Napájecí souprava	Převodový motor
Rychlost na výstupu, ot./min	0–1225
Nastavení hloubky/ovládání	Elektrický/ automatický

Kroutící moment na pilový kotouč – max., Nm	125
Rozběhový moment, Nm	100

Teplota vstupní chladicí vody při 3,5 l/min – max., °C	25
Tlak chladicí vody – max., bar	7

Třída ochrany	IP 65
---------------	-------

Emise hluku (viz poznámka 1)

Hladina akustického výkonu, změřená dB(A)	108
Hladina akustického výkonu, zaručená L_{WA} dB(A)	109

Hladiny hluku (viz poznámka 2)

Hladina akustického tlaku na sluch obsluhy, dB(A)	85
---	----

Pozn. 1: Emise hluku do okolí naměřené jako akustický výkon (L_{WA}) podle normy EN 15027/A1.

Poznámka 2: Hladina akustického tlaku měřená podle normy EN 15027/A1. Uváděná data pro hladinu akustického tlaku mají typickou statistickou odchylku (standardní odchylku) 1,0 dB(A).

TECHNICKÉ ÚDAJE

Doporučená rychlost kotouče



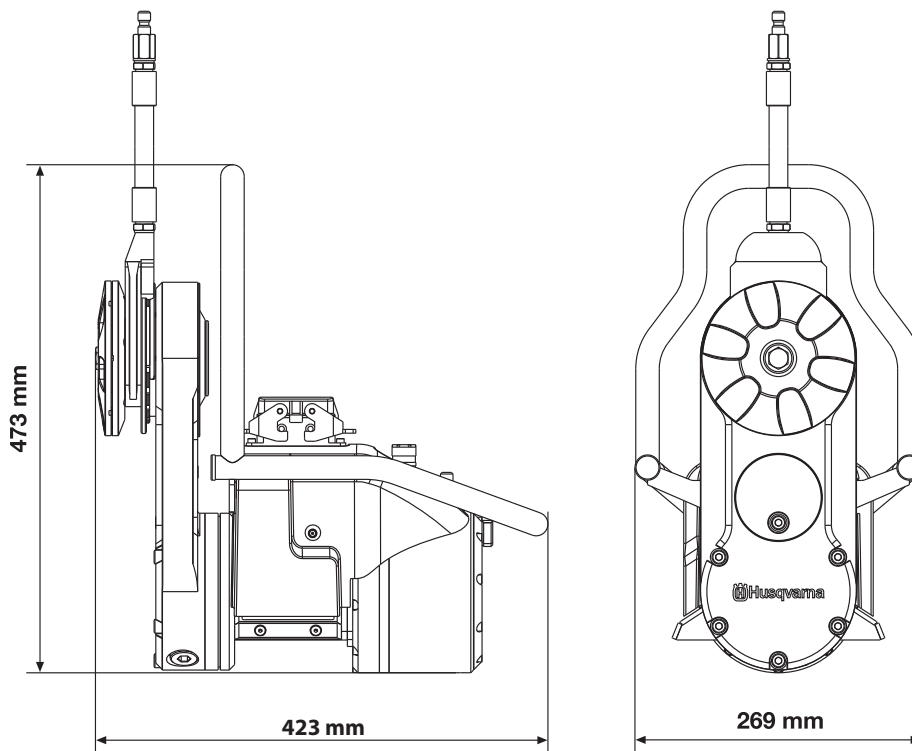
VÝSTRAHA! Při řezání při příliš vysokých otáčkách může dojít k poškození kotouče a ke zranění osob.

Při výběru kotouče se řiďte doporučeními výrobce kotouče týkající se materiálu a otáček kotouče. Při řezání tvrdého betonu je třeba použít nižší otáčky kotouče než u měkkého betonu.

	600 mm (24")	800 mm (32")	1000 mm (40")	1200 mm (48")
600 ot./min				
700 rpm				
800 rpm				
900 rpm				
1000 rpm				
1100 rpm				
1 200 ot./min.				

Beton	
	Tvrdý
	Střední
	Jemný

Rozměry



ES Prohlášení o shodě

(Platí pouze pro Evropu)

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švédsko, tel: +46-36-1 46500, zcela zodpovědně prohlašuje, že stěnová pila **Husqvarna WS 440 HF** počínaje sériovými čísly z roku 2010 a dále (rok je jasně vyznačen na typovém štítku před sériovým číslem) splňuje požadavky SMĚRNICE RADY EVROPSKÉ UNIE:

- ze 17. května 2006 „týkající se strojních zařízení“ **2006/42/EC**.
- ze dne 15. prosince 2004 "týkající se elektromagnetické kompatibility" **2004/108/EEC**.
- z 12. prosince 2006 „o elektrickém vybavení“ **2006/95/EC**.
- z 8. června 2011 „o omezení používání některých nebezpečných látek“ **2011/65/EU**.

Byly uplatněny následující standardní normy: EN ISO 12100:2010, EN 55014-1:2006, EN 55014-2/A1:2001, EN 61000-3-11:2000, EN 15027/A1:2009.

Göteborg, 12. dubna 2015



Helena Grubb

Viceprezident, divize Construction Equipment

Husqvarna AB

(Autorizovaný zástupce společnosti Husqvarna AB a odpovědný za technickou dokumentaci.)

HU - Eredeti útmutatás, PL- Instrukcja oryginalna
SK - Pôvodné pokyny, CZ - Původní pokyny



1157648-50

2015-06-16